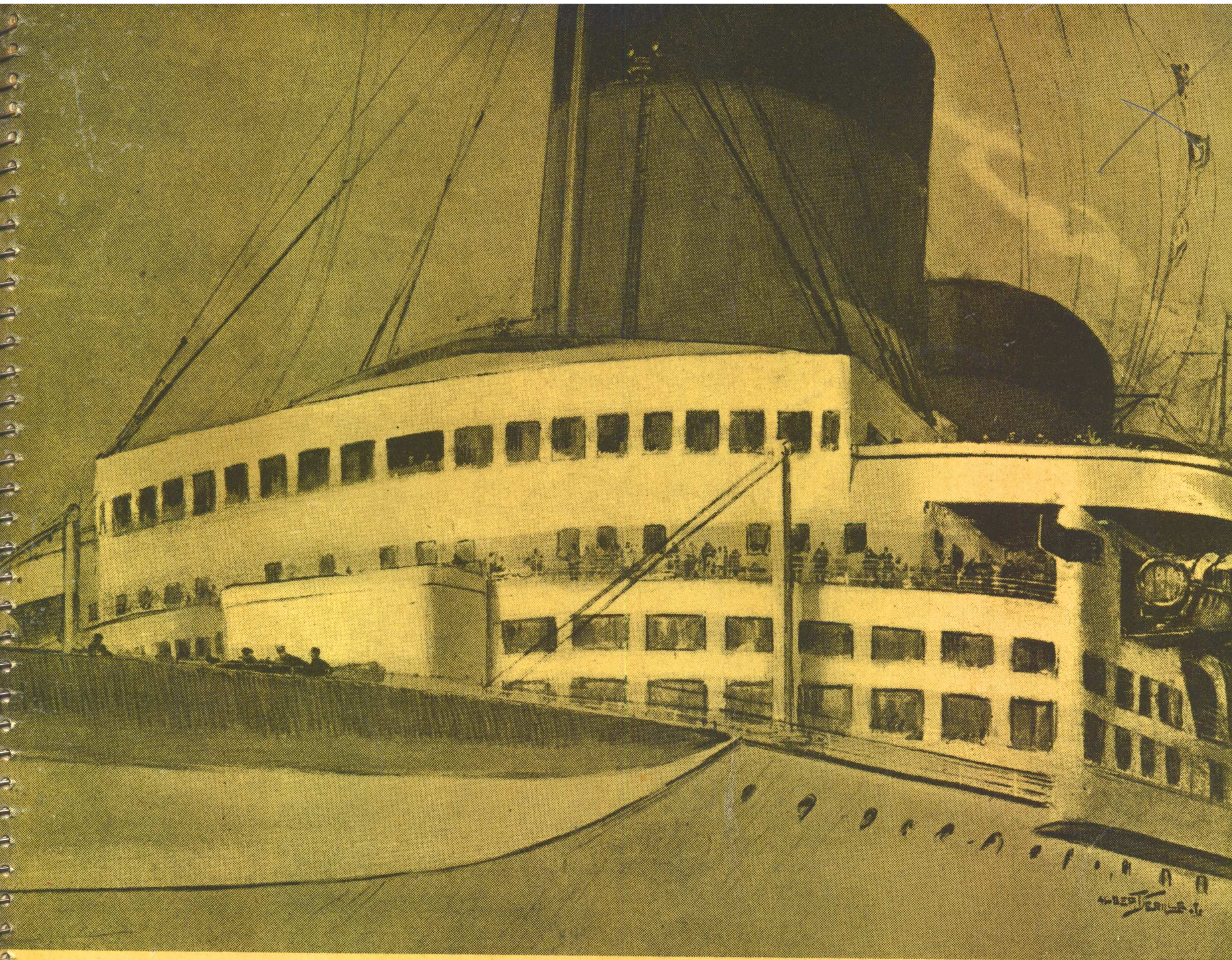


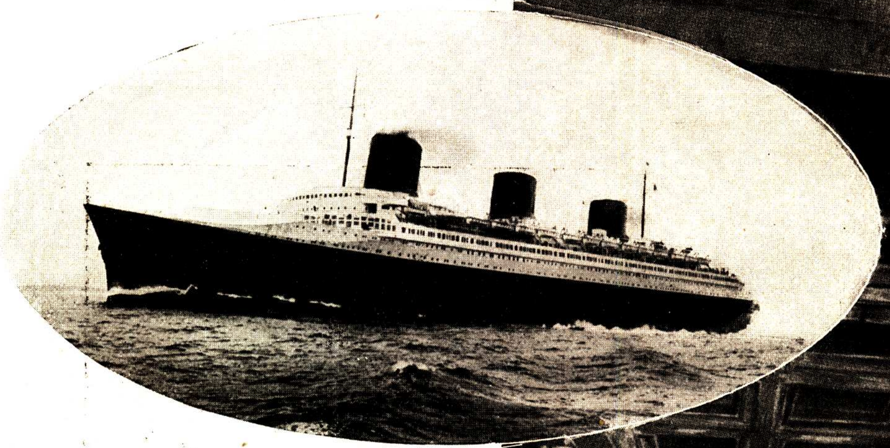
REVISTA DE ARQUITECTURA

ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS y CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

8

AGOSTO 1935

"El Normandie"





Clima Ideal Carrier en el "NORMANDIE"

•

El Sistema Carrier ha revolucionado fundamentalmente la Arquitectura Naval, permitiendo que el gran comedor del "Normandie" haya sido construído sin tener ninguna abertura al exterior.

El "Normandie" - Salón Comedor

Este hecho sin precedentes significa un mayor aprovechamiento del espacio, y así ha podido darse al Comedor del "Normandie" una suntuosidad y una amplitud desconocidas hasta ahora, es decir: 86 mts. de largo, 13 mts. de ancho y 9.50 mts. de altura con capacidad para 1.000 personas.

Tal perfeccionamiento ha sido posible mediante la instalación de un equipo **CARRIER** que controla la temperatura y la humedad del aire que circula en los Salones de este gran navío.

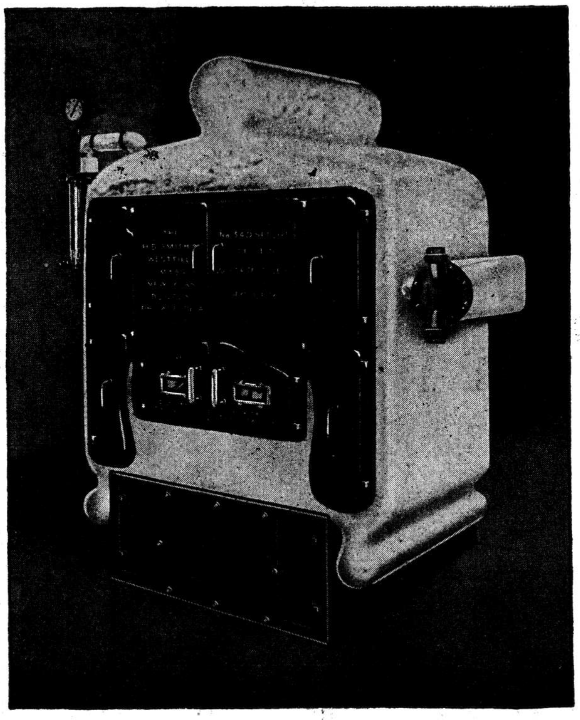
El "Clima Ideal Carrier" adquiere una creciente trascendencia en los múltiples aspectos de la vida y del trabajo de la humanidad.

•

CARRIER - LIX KLETT S. A.

FLORIDA 229 U. T. 33, Avenida 8178-79-80 BUENOS AIRES

CALDERAS SMITH - MILLS DE CALEFACCION



Calderas especiales para combustión de petróleo.

Combinadas con calentador para agua.

Verano e Invierno con una sola caldera.

Menos gastos de combustible.

Economía anual elevada.

Más calor con menos costo.

BOKER y Cía.

Moreno 437 Buenos Aires

U. T. 33, Avenida 5535

GRUPO CONVERTIDOR MARELLI



PARA CARGAR ACUMULADORES

ASPIRADORES

HELICOIDALES Y CENTRIFUGOS

PARA EXTRACCION DE AIRE VICIADO

MOTORES MARELLI S.A.

CALLAO 353 BUENOS AIRES

U TEL: 35 LIBERTAD 4600 Y 35 LIBERTAD 4601

SUCURSAL EN ROSARIO: RIOJA 1342

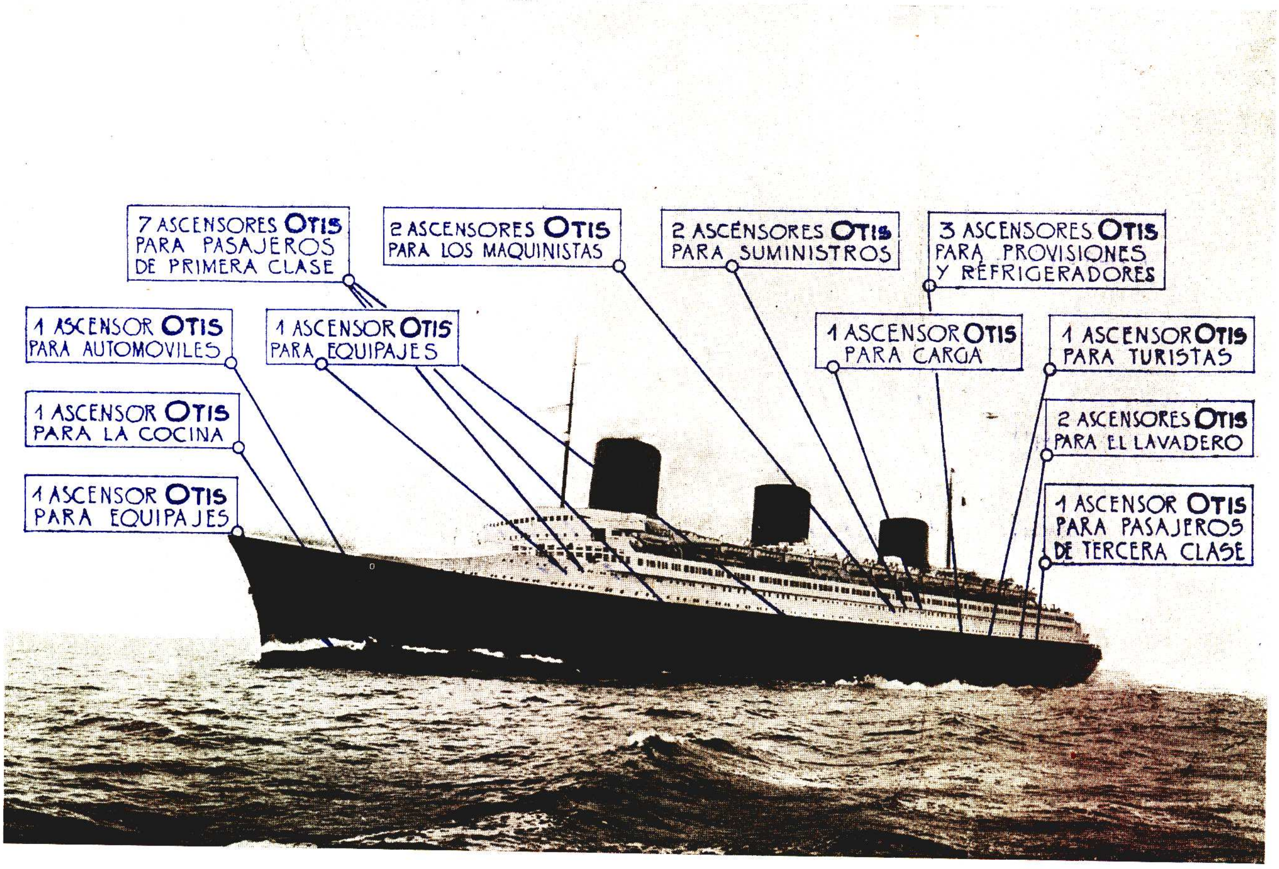
ATELIER **OTIS** PIFRE

INSTALO EN EL VAPOR

NORMANDIE

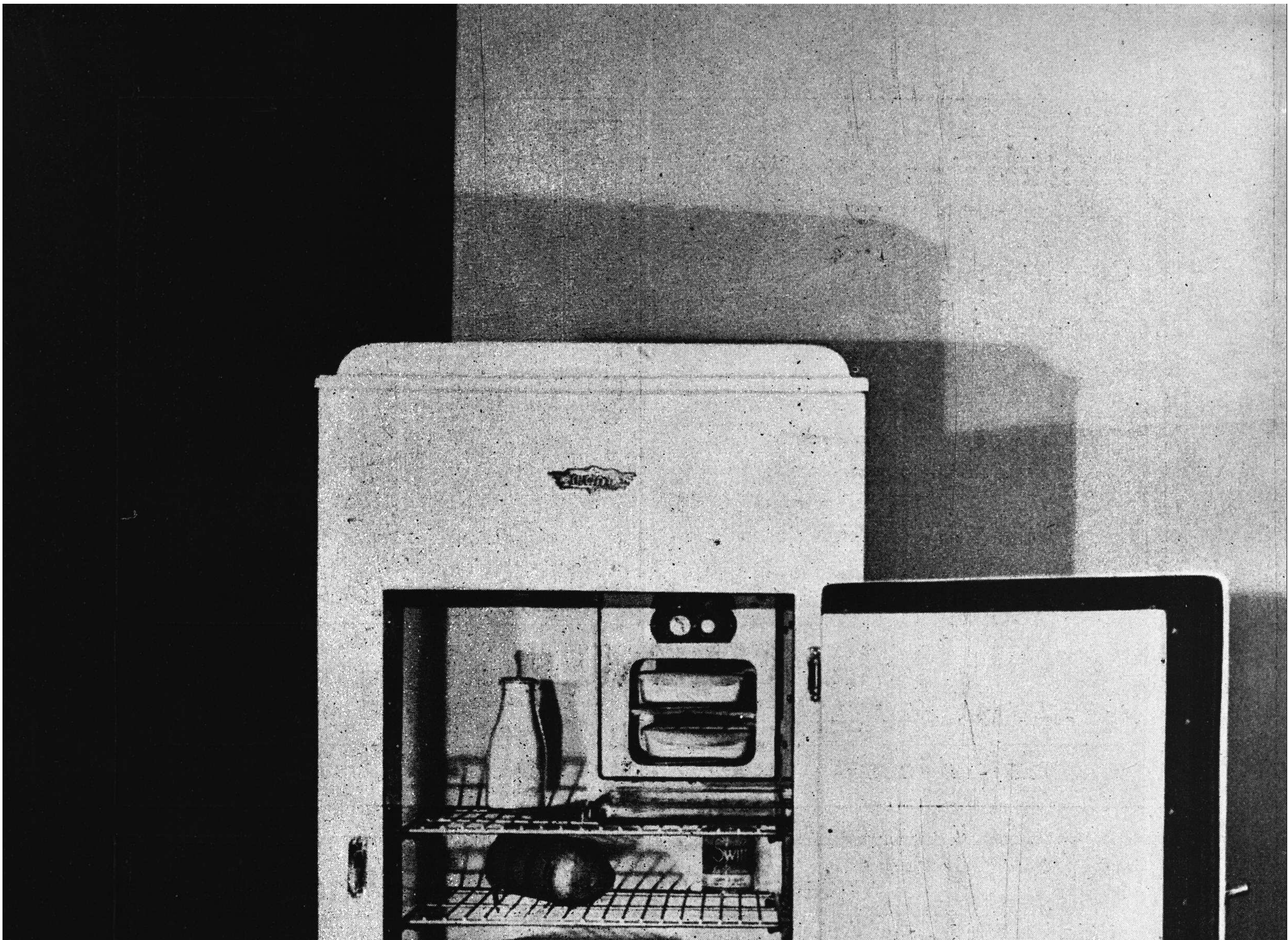
23 ASCENSORES OTIS

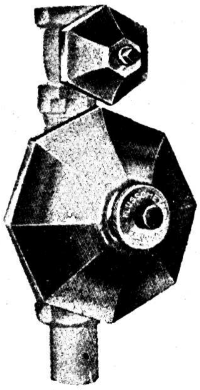
OTIS - PIFRE

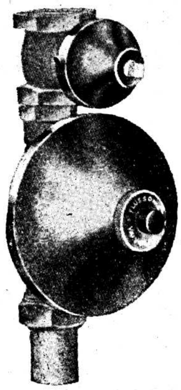


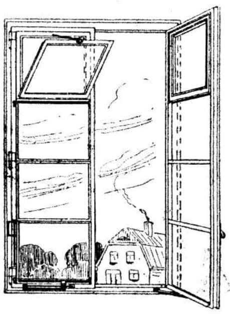
OTIS ELEVATOR COMPANY
BUENOS AIRES

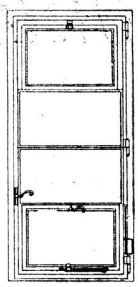
MONTEVIDEO ROSARIO CORDOBA

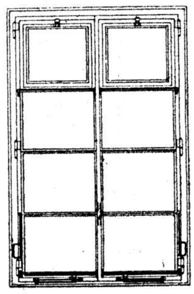


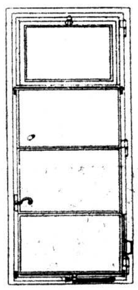






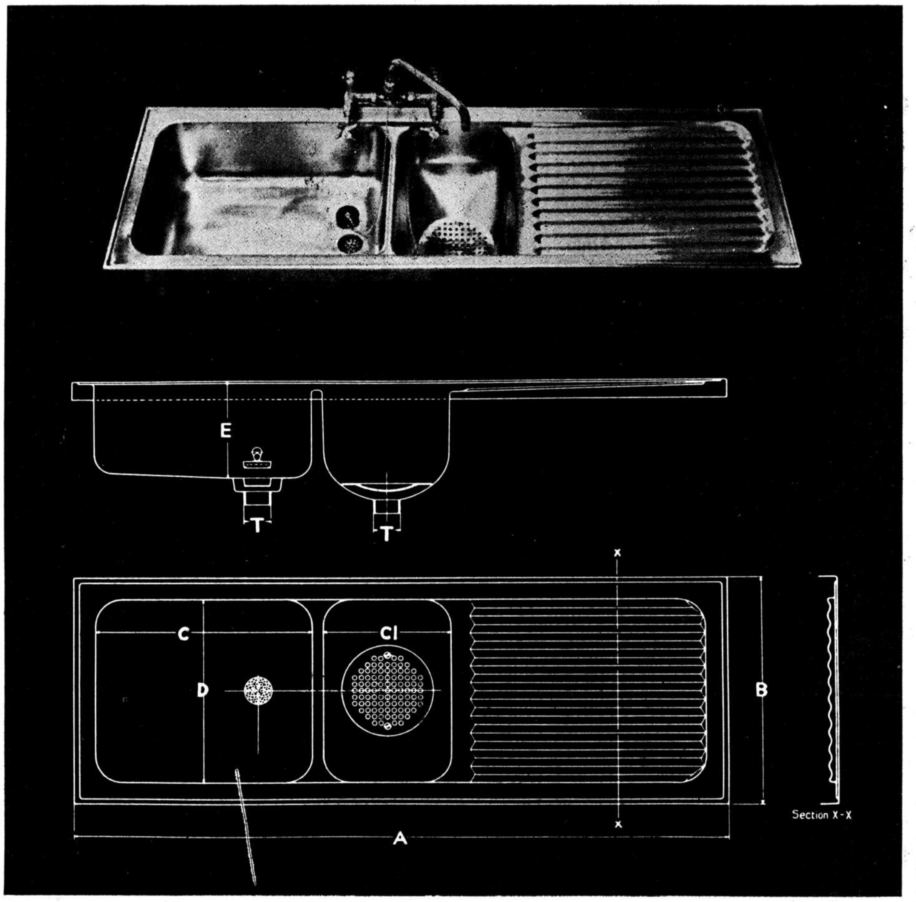






Piletas de Acero Inoxidable "SAVESTANE"

SAGE



TIPO C P

TIPO	NUMERO	A	B	C	D	E	T	P
C P	1240	1.20	0.42	0.40	0.35	0.16	0.04	0 025
C P	1348	1.30	0.42	0.48	0.35	0.18	0.04	0.025

HAY MAS DE 30 TIPOS Y MEDIDAS.

Las Piletas "SAVESTANE" prestan: EL MAXIMO DE HIGIENE EL MAXIMO DE LIMPIEZA

SAGE

Su hermoso tono plata es permanente. Se limpian solamente con jabón y agua tibia. Debido a su elasticidad la rotura de lozas es mínima. Recomendamos el empleo del juego de combinación para pileta L. U. No. 1122, fabricación nacional de "LA UNION".

SOLICITE DETALLES Y PRECIOS A:

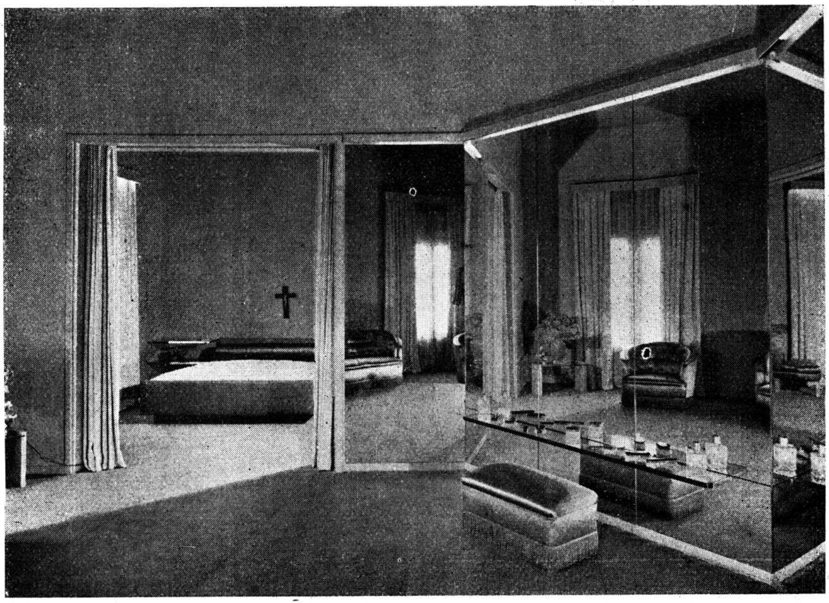
CASILLA DE CORREO 1699 U. T. 31, Retiro 5291 - 5292 - 5293

FREDK SAGE & Co (S. A.) LTD - Corrientes 526 - Bs. As.

LONDRES BRUSELAS PARIS JOHANNESBURG



Montalegre
Comega
Mercado de Abasto
Safico
Kavanagh



Boudoir del departamento del Dr. Juan Carlos Bernasconi

Mayores ganancias para el propietario
Mayor satisfacción para el inquilino

La refrigeración eléctrica, acelera el arrendamiento de casas de departamentos. La experiencia ha demostrado que cuando ésta es Frigidaire, su preferencia y aceptación es inmediata. El público sabe que Frigidaire es sinónimo de la más alta calidad, que suministra un servicio de refrigeración más moderno, seguro y económico. Y esta decisiva preferencia pública, significa para Vd. menos departamentos desalquilados, mayores ganancias e inquilinos más satisfechos.

Y aquí están las ventajas que ofrece un sistema de instalación individual Frigidaire:

1 *Una línea completa. Desde los modelos económicos hasta los modelos "De Luxe", con los últimos adelantos y conveniencias.*

2 *El inquilino abona el costo de refrigeración, junto con la luz eléctrica.*

3 *Es fácil de instalar rápidamente en casas de renta ya construídas. Basta enchufarlo en cualquier toma-corriente.*

4 *Suministra un servicio de refrigeración completo, seguro y económico, para muchísimos años.*



Sin compromiso alguno, consulte con nuestro personal técnico. Entérese de las demás ventajas de superioridad que destacan a Frigidaire como el sistema ideal de refrigeración para casas de renta. Visítenos o envíenos el cupón que aparece al pie.

FRIGIDAIRE LTDA. (Sucursal Argentina) Av. P. R. Sáenz Peña 929 - Buenos Aires

Frigidaire

ES EL NOMBRE EXCLUSIVO DEL PRODUCTO DE LA GENERAL MOTORS

Sres. FRIGIDAIRE LTDA. (Sucursal Argentina)
Av. Pres. R. Sáenz Peña 929 - Buenos Aires

Sírvanse enviarme gratuitamente detalles completos sobre los nuevos modelos Frigidaire para casas de renta.

Nombre...

Dirección...

Localidad...F.C..........

REVISTA DE ARQUITECTURA—CALLE LAVALLE 310—BUENOS AIRES

REVISTA DE ARQUITECTURA

ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS y CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

Año XXI — AGOSTO DE 1935 — No. 176

S U M A R I O

Editor:
ALBERTO E. TERROT

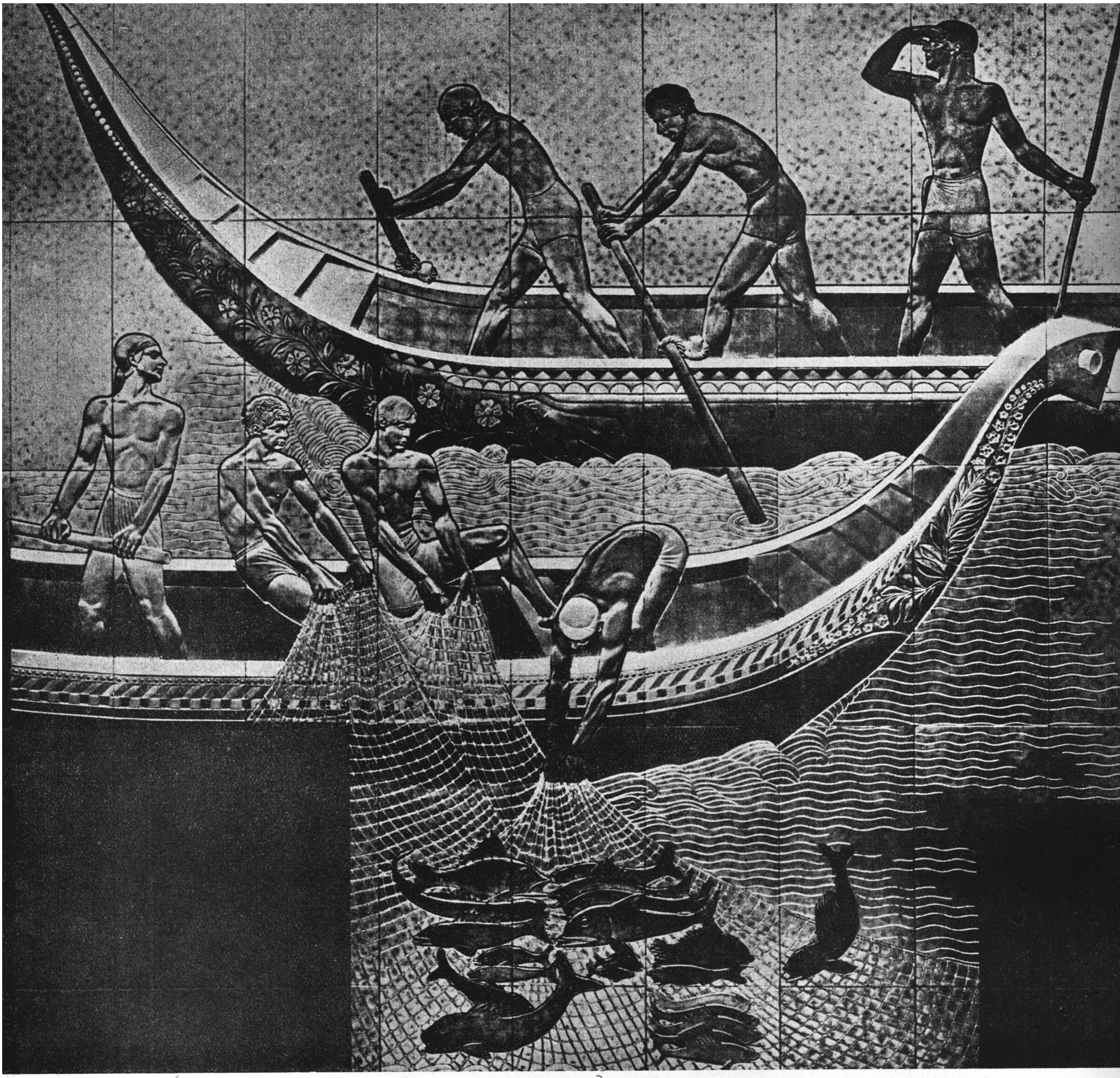
Director:
VICTORIO M. LAVARELLO

Por la Sociedad Central de Arquitectos: ERNESTO E. VAUTIER, PEDRO P. LANZ

Por el Centro Estudiantes de Arquitectura: MARIO R. ALVAREZ y OSCAR CASAS

Publicación mensual, Distribución gratuita a los socios. + Suscripciones (Rep. Arg.): por año, $ 12.-; por semestre, $ 6.-; Exterior, $ 15.-

Redacción y Administración: Lavalle 310 + BUENOS AIRES + Unión Telefónica: 31, Retiro 2199



«LA PESCA», Panneau decorativo del «Normandie» Ubicado en el Fumoir, ejecutado en laca dorada directamente esculpida en grandes líneas, inspiradas en el arte egipcio, que presenta un aspecto imponente y a la vez refinado. Por Jean Dunand.

REVISTA DE ARQUITECTURA

No. 176 AGOSTO de 1935 Año XXI

VIVIENDA SORDIDA Y TUBERCULOSIS

REVISTA DE ARQUITECTURA no puede permanecer indiferente ante el gran esfuerzo de la solidaridad nacional que implica la campaña antituberculosa que en estos momentos ocupa la atención del país.

Es más, le debemos nuestra ayuda más decidida por una razón elemental: el problema de la tuberculosis en nuestros medios urbanos está intimamente vinculado a las condiciones de vida de la población y entre ellas, la vivienda es uno de los más preponderantes factores.

Es lo que desde hace veinte años venimos repitiendo hasta el cansancio desde estas mismas columnas.

El «leit-motiv» de esta acción por la vivienda sana — el mejor antídoto contra la tuberculosis—es matar de raíz el conventillo y la casa sucia y triste, sin aire y sin sol.

No todos tienen conciencia de ese terrible problema social entre nosotros. Se opina generalmente, que el conventillo no es ya más que un recuerdo en la vida pobre de Buenos Aires, substituído por los modernos inquilinatos de condiciones higiénicas infinitamente superiores a las viejas pocilgas. ¡Craso error! El conventillo continúa siendo una tremenda realidad en este Buenos Aires, cuya apariencia fastuosa, encubre sombríos senos sociales en los que germinan todas las miserias físicas y morales de las grandes urbes.

Nuestra capital tiene — según una publicación del «Boletín de la Comisión Nacional de Casas Baratas» — 3.000 conventillos oficialmente registrados.

En ellos habitan 150 mil familias trabajadoras, de cinco personas cada una como promedio. Estas cifras dan la enorme proporción del 60 % en el hacinamiento de la población trabajadora, cuando en Londres, la metrópoli del pauperismo, el porciento es de 28, del 23 en Milán, del 13 en Filadelfia y del 5 en New York.

La prueba de esa situación ratifica la gravedad del problema: de los 300 mil obreros, 70 mil empleados de gobierno y 200 mil del comercio particular que viven en Buenos Aires, solo una mínima parte tiene una vivienda digna, es decir, cómoda e higiénica. La carestía de esta clase de viviendas, las hace inaccesibles a la enorme mayoría de esa población laboriosa. Esta afirmación está basada en los datos monográficos reunidos por la Dirección de Estadística del Departamento Nacional del Trabajo, que en una de sus últimas investigaciones, realizada en 1931, comprobó con el estudio de las condiciones de vida de 900 familias obreras, que el promedio de sus miembros era de cuatro personas; que el índice por habitación era de 3.8 personas, y que sobre un gasto promedio mensual de 144.93 pesos, por familia el alquiler insumía el 27 por ciento, índice excepcionalmente caro en relación al de otros países de características sociales parecidas a las nuestras, en que ese gasto varía del 17 al 20 por ciento de los gastos totales.

Esa estadística da como superficie habitable de 3 a 4 metros cuadrados por persona.

La penuria de esas familias en cuanto a vivienda, es mucho mayor que la de la población rusa, según probó hace poco el Arquitecto Lubetkin, en un documentado estudio. Y si de la pobreza económica pasamos a la miseria higiénica, el cuadro se ensombrece más aún.

Veamos lo que dice a este respecto el Dr. Carlos M. Coll.

«Ahí están los viejos conventillos de las calles Balcarce, Bolívar, Paseo Colón, Méjico, Perú, Chacabuco y Piedras, Chile y Belgrano, por el Sud. Los de las calles San Martín, Avenida Alem, Paraguay, Reconquista, Suipacha, Cerrito y Viamonte por el Norte; los de Corrientes, Lavalle, Tucumán, José Evaristo Uriburu y Junín por el Oeste, y los de Boca y Barracas, en edificios de treinta y cuarenta años, que han perdido por el tiempo y el uso sus materiales externos, que carecen de los usados en construcciones modernas, como mosaicos, azulejos, bovedillas, ventanas amplias, respiraderos; alquilados totalmente, sean sus pisos de baldosa o ladrillo sobre mezcla de barro, así se llueven los techos o despidan agua los pisos». «En tales viviendas — sigue diciendo el Dr. Coll— sin medios higiénicos, sin estancia familiar, a no ser el patio, que como cubierta de barco de inmigrantes, concentra a toda hora a chicos y grandes, mujeres y hombres, sanos y enfermos, ociosos y ocupados, amén de los animales domésticos. Y como esos inquilinatos están en los centros de población más densos, y cerca de oficinas y talleres, el alquiler que se cobra es carísimo en buenos como en malos tiempos, y el inquilino sacrificará la alimentación pasando hambre para tener techo».

¡Basta!

¡He ahí la raíz de la tuberculosis como enfermedad social!

Mientras no se resuelva ese angustioso problema de la vivienda popular; mientras el hacinamiento, la humedad, la oscuridad y la falta de aire y sol sean medios habituales de estar para la familia pobre, la peste blanca rondará sobre las barriadas populares su efigie de pobreza fisiológica y de muerte. Dignifiquemos y mejoremos la vivienda: he ahí nuestra ferviente exhortación en estos momentos en que la solidaridad nacional se detiene a considerar y resolver en lo posible, con fervor patriótico, una de las causas más terribles de la decadencia de la raza.

"EL NORMANDIE"

Aspectos técnicos y decorativos del gran transatlántico

(Fotos recibidas especialmente para "Revista de Arquitectura")

Traducción del Arq. Armando d'Ans

LAS pruebas del «Normandie», provocaron admiración por la regularidad con que estas se desarrollaron, sin ningún tropiezo, significando la consagración de un triunfo técnico ya que entre tantas realizaciones audaces, dos soluciones habían escapado a los cálculos minuciosos: las formas novedosas del casco y el sistema de propulsión, que han recibido la sanción del más grande de los éxitos. Sin alcanzar el máximo de velocidad, pasó los 32 nudos (59 Km. 260 por hora) clasificándose así como el vapor más rápido del mundo. En su primer viaje el 29 de mayo al 3 de junio el «Normandie», conquistó la «Cinta Azul» al efectuar la travesía desde Bishop Rock hasta Ambrose (entrada de New York) en 4 días 3 horas a la velocidad media de 31 nudos. Y dando la razón a los ingenieros franceses, de haber realizado un gran progreso en la arquitectura naval.

LA CONCEPCION DEL NAVIO.

La concepción del «Normandie», es una consecuencia de dos factores que se consideraron capitales:

Transportar gran cantidad de pasajeros a una velocidad determinada en condiciones de seguridad y de confort.

Era necesaria la construcción de un navío de mayor velocidad que el «Ile-de-France», para necesidades de servicio; pero las exigencias de velocidad y cantidad de pasajeros implican otras; ya que la velocidad determina la potencia del aparato motor y el estorbo de este crece a medida que aumenta la potencia, siendo necesario prever así la localización del conjunto propulsor sin perjudicar el confort de los pasajeros. La conciliación de todas esas obligaciones fueron las que delinearon las características del «Normandie».

Así, su silueta está calculada para reducir al mínimo la resistencia del agua, dentro de las condiciones exigidas.

Otra inovación notable es la disposición original de las «ROOFS», o superestructuras en forma escalonada, con lo cual se ha ganado grandes superficies para paseo y ejercicios físicos.

Tiene tres grandes chimeneas, dos verdaderas y una postiza, lo suficientemente altas como para evitar la caída del hollín sobre la terraza.

Otro objeto de cuidado de parte de los ingenieros fué la construcción de la proa la cual con su robusta caparazón y su forma combada especial, le permite mantener una velocidad constante aún en mar revuelto; así pues ya tenían delineada la silueta externa.

Las formas exteriores delineadas ya, el ingeniero se preocupó de los detalles interiores, teniendo como idea fija, la de proyectar locales en escala con el navío.

Es así como por primera medida, desdobló las chimeneas: recurso ya ensayado con éxito en otros barcos, lo cual permite la utilización de grandes espacios, salones sucesivos sin interrupción en una longitud continua de 120 mts.

El comedor, uno de los puntos más importantes de la distribución y local de mayor tamaño fué colocado en el centro del navío, en el lugar llamado «fibra neutra», considerando el barco como una inmensa viga, así se pudo conseguir un espacio enorme (capacidad para 1000 comensales) sin ninguna columna.

Los elementos resistentes están localizados en el techo y piso y en unos refuerzos invisibles colocados en los paramentos, que constituyen las ligaduras entre las estructuras resistentes superiores e inferiores.

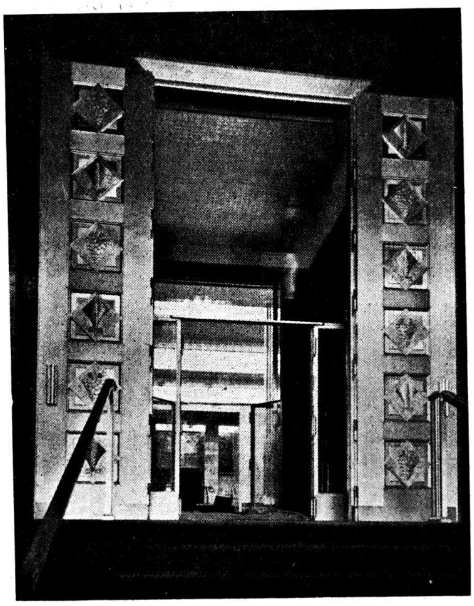
Hecho el trazado del comedor se pasó al estudio de los camarotes exteriores, que son los más solicitados; por consiguiente era necesario prever gran cantidad de ellos; lo que se ha conseguido gracias a la disposición del comedor que no se extiende de un borde a otro sinó que ocupa una parte del ancho del navío, así se recupera sobre la altura de tres puentes, el espacio de dos hileras de camarotes exteriores.

La ventilación y aereación del Comedor está asegurada por una instalación de acondicionamiento de aire, gozando los pasajeros, en cualquier momento, una atmósfera agradable.

Se había hablado de propulsión eléctrica, en realidad no es más que una «transmisión» eléctrica, pues la electricidad desempeña únicamente el rol de reductor de velocidad semejante a las cajas de velocidad de los automóviles.

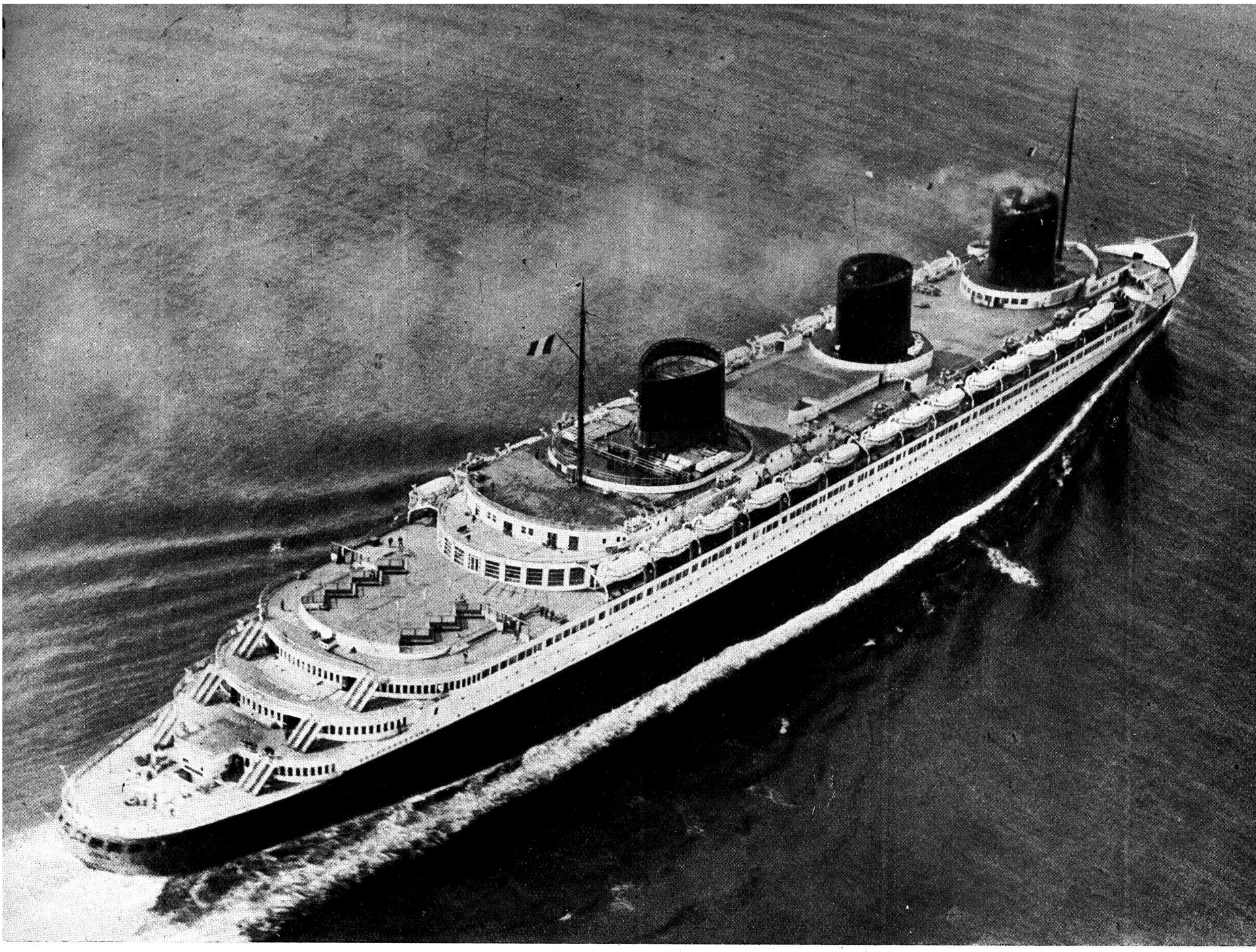
Es la turbina lo que constituye el órgano motor del «Normandie» con la particularidad de que funciona con una presión de 28 Kg. por cm^2 es decir, alta presión.

Las 28 calderas del «Normandie» mediante un dispositivo de recalentamiento del vapor a la temperatura de 350° dan un rendimiento mucho mayor y por ende una reducción muy apreciable en la cantidad de combustible consumido que es el petróleo.



Puerta principal de bronce del gran salón comedor

El rendimiento de una turbina es tanto más elevado cuanto mayor es la velocidad de rotación, mientras que el rendimiento de una hélice, (es decir, su efecto pro-



Vista aerea del Transatlántico «Normandie» en la cual se pueden apreciar las superestructuras en forma escalonada.

pulsor sobre el barco cuando gira dentro del agua), es mayor cuando la velocidad de rotación es reducida.

De ahí la necesidad de un dispositivo de «demultiplicación», entre turbina y hélice a efecto de obtener para cada uno la velocidad de rendimiento óptimo.

Hay dos soluciones: reductores mecánicos (engranajes) y transmisión eléctrica.

El primer sistema presenta inconvenientes para los grandes buques, como ser ruído y vibraciones, la transmisión eléctrica aplicada ya con éxito en otros casos resuelve perfectamente el problema y se caracteriza por su docilidad en el manejo y por un silencio absoluto.

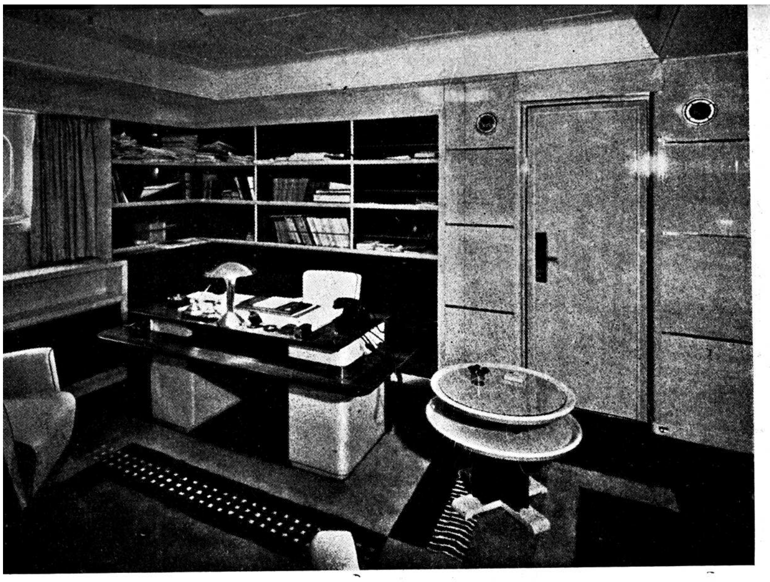
Así, las turbinas en lugar de transmitir directamente su energía por medio de engranajes a la hélice, accionan un alternador es decir un generador de corriente eléctrica alternada (5.000 volts) alcanzando las turbinas una velocidad de 2.400 rotaciones al minuto, teniendo la ventaja de un gran rendimiento.

Luego esta corriente eléctrica alimenta 4 grandes motores que efectuan el trabajo inverso al de los alternadores, es decir, transformar la energía eléctrica en energía mecánica, accionando cada motor una hélice.

La reducción de velocidad entre las turbinas y las hélices que se realiza por intermedio de la electricidad es de 10:1 ya que la velocidad normal de rotación de las hélices es de 240 vueltas por minuto.

Las etapas sucesivas que implican el mecanismo de la propulsión es la siguiente: 1º combustible (petróleo) produciendo la energía calorífica haciendo pasar el agua de las calderas al estado de vapor, 2º vapor accionando las turbinas (creación de la energía mecánica), 3º Alternador produciendo la energía eléctrica, 4º transformación de la energía eléctrica en mecánica y 5º hélices accionadas por los motores.

Como las turbinas no pueden girar más que en un solo sentido, hay que prever, en los buques a reducción por engranajes, turbinas especiales de marcha atrás que tienen una potencia inferior a la marcha adelante, lo que no sucede en la transmisión eléctrica ya que los motores eléctricos, reversibles, disponen de igual potencia en un sentido como en otro, de modo que el « Normandie », puede



Estudio del médico de a bordo



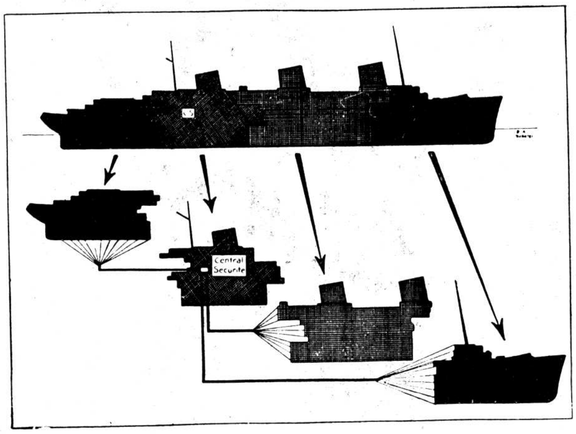
Biblioteca del jardín de invierno



Sala del teatro vista desde el escenario

retroceder con 40.000 C. V. por hélice lo que facilita enormemente las maniobras.

Analicemos el principio de la reducción de velocidad: el «rotor» (parte central rotativa) del alternador, está compuesto de 4 polos al girar genera corriente alternada que es enviada al motor; ahora bien, el rotor del motor tiene 40 polos.



La nave está dividida en cuatro sectores, ligados a un puesto central de seguridad; cada sector es autónomo del punto de vista de la ventilación y electricidad

Cuando el alternador gira de 360º, se producen cuatro modificaciones de circuito; el rotor del motor se desplaza así en cuatro polos, es decir de un décimo de vuelta, por consiguiente, el motor (y la hélice) gira a una velocidad diez veces menor que el alternador, es decir, de la turbina.

El « Normandie », fué objeto de estudios minuciosos respecto la seguridad de los pasajeros.

Seguridad contra el mar y seguridad contra incendios. Entre los innumerables detalles es notable el sistema de propulsión mecánica de las embarcaciones fácilmente manuables por los pasajeros.

Se han elegido todos los materiales incombustibles de construcción y de decoración.

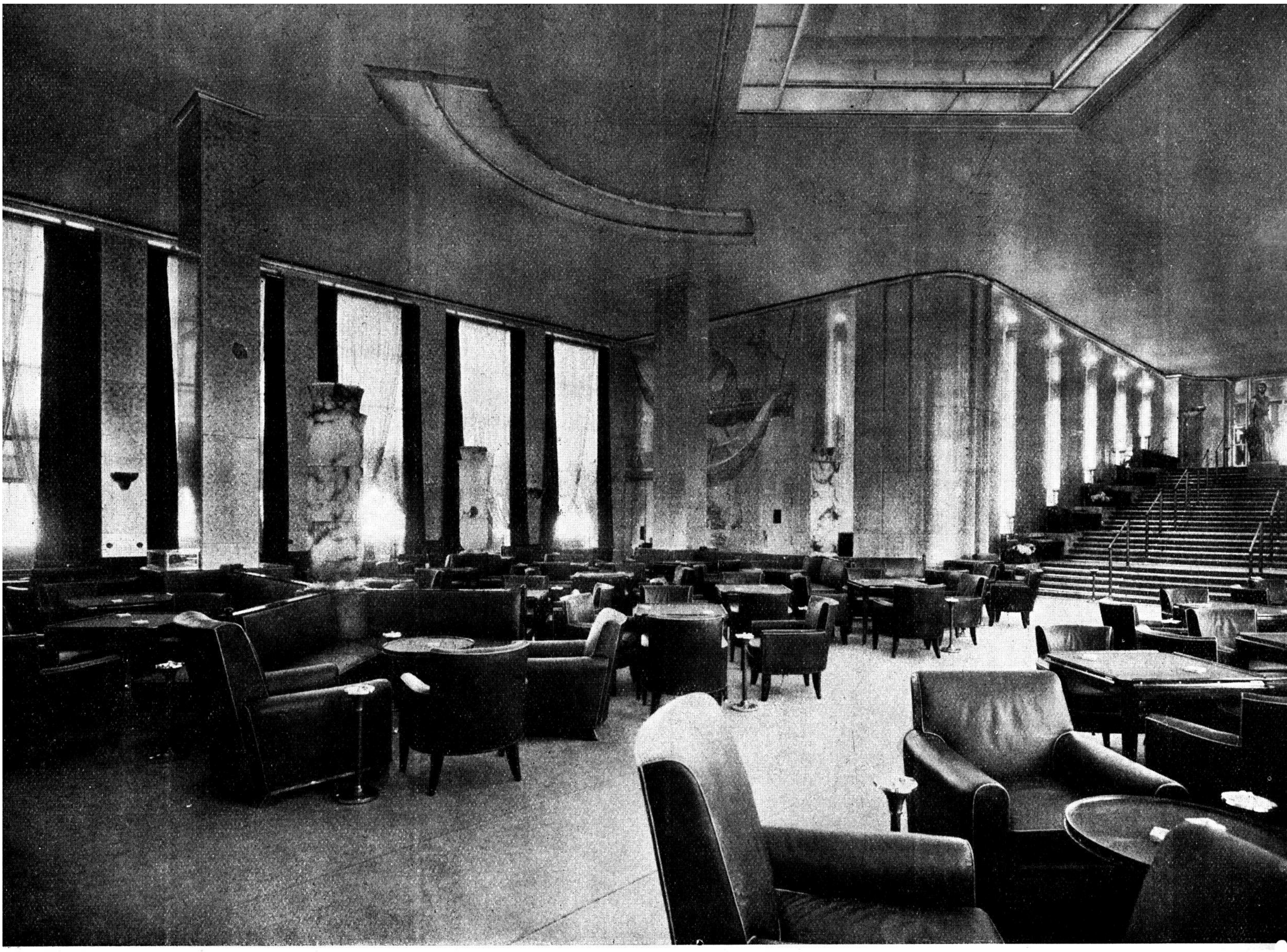
Los salones están decorados con: mármoles, vidrios, lacas, estucos, etc., y en los pocos casos en que se han empleado materiales combustibles, estos han sido cuidadosamente ignifugados o aislados completamente, existiendo algunos camarotes totalmente construídos en aluminio.

En caso de declararse fuego a bordo, este es fácilmente circunscripto pues está previsto una serie de subdivisiones por tabiques aisladores del fuego e inmediatamente descubierto por cuanto existen en todos los locales, avisadores automáticos con sus campanillas de alarma y señales centralizadas en una oficina de bomberos que dispone de todos los elementos y aparatos extinguidores de incendio, más modernos, así como también una red de mangueras estratégicamente colocadas.

Es interesante pasar revista a las instalaciones sanitarias que a semejanza de una ciudad tiene todo un sistema de aguas corrientes: las 321 bañaderas, 555 duchas, 1901 lavatorios desaguan en todo momento por todos los rincones del buque en una cañería maestra que circunscribe todo el casco y luego las materias son arrojadas al mar mediante el aire comprimido, por doce agujeros practicados debajo de la línea de flotación; solución nueva, más elegante y más higiénica que la que se había adoptado en otros buques.



El gran salón comedor del «Normandie» con capacidad para 1000 cubiertos se extiende sobre un largo de 86 mts. por 13 de ancho. Decorado con revestimientos de vidrios grabados y cincelados, forma en conjunto una arquitectura a iradiaciones luminosas.



Vista principal del gran salón fumoir. Al fondo la escalera de acceso al Bar-grill-room en cuyo palier está situada la estátua de «La Normandie».

Tampoco podrán ver los pasajeros la cocina de 60 m. de largo situada debajo del comedor donde todo funciona por electricidad, contándose con un horno de 17 m.

Once cámaras frigoríficas a diferentes temperaturas constituyen las dependencias accesorias de la cocina.

Sistemas especiales que permiten el funcionamiento de los ascensores cuando el barco oscila de izquierda a derecha.

Kilómetros de conductos renuevan constantemente el aire viciado, reemplazándolo por una atmósfera pura y suave.

Innumerables sistemas mecánicos, desempeñan trabajos anónimos indispensables constituyendo un ejército de servidores dóciles e invisibles.

El « Normandie » prueba que Francia no es solamente el país de las artes y del lujo, sinó también el país de la ciencia y de la técnica: ciencia y técnica que la honra y la coloca entre las naciones más civilizadas.

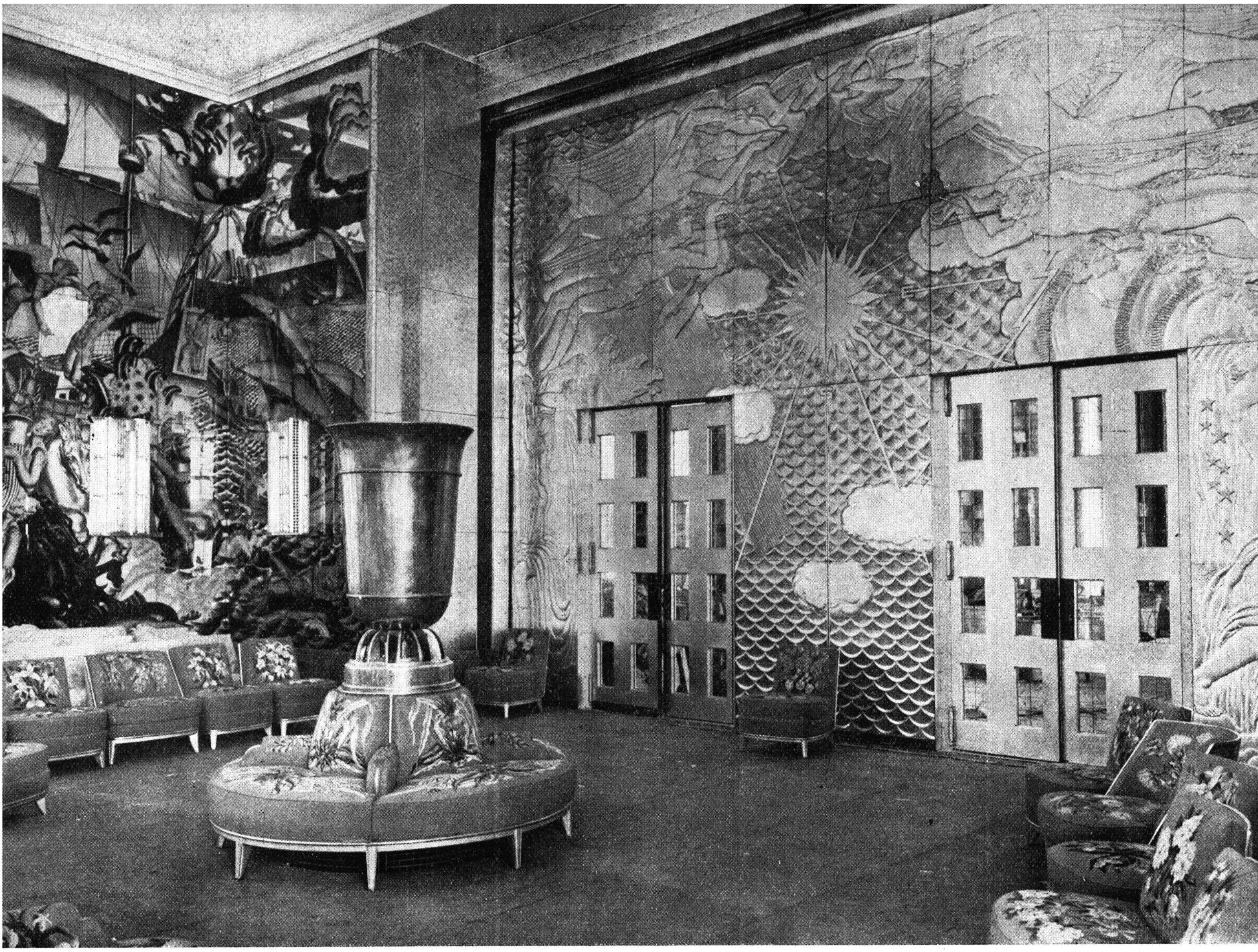


Los Sports y los juegos. Por León Drivier



La Normandie Marítima Por Pierre Poisson

Bajos relieves ubicados en el gran Salón Comedor



Puerta que separa el gran salón del fumoir, decorada a base de bajo relieves policromados contrastando lo rojo y dorado en alegorías la Aurora y vientos.

LA DECORACION DEL «NORMANDIE»

El «Normandie» una de las grandes obras de la arquitectura moderna, concebida con un criterio amplio, en la que nada fué escatimado, reunió una cantidad de arquitectos decoradores, pintores, escultores, en una obra apasionante para los que soñaron triunfar en el dominio de la belleza.

Serían necesarias varias horas para recorrer ese buque-museo, y también se necesitaría un volumen para inscribir y rendir justicia a todos los que colaboraron en esta obra, exponente genuino del gusto francés.

Los ingenieros proporcionaron a los arquitectos grandes espacios libres en el centro del navío permitiendo una sucesión de salones que se traducen en una perspectiva notable.

Es en este punto que podemos apreciar y admirar el gran Salón y el Fumoir, conjunto arquitectónico único en

Bajos relieves ubicados en el gran Salón Comedor



Las Artes y los Monumentos regionales. Por Delamarre



La Normandie terrestre. Por Pommier



Sala de banquetes. Al fondo bajo relieve representando «La Normandie»

su género concebido por los arquitectos Bowens de Boijen y Expert. Lograron crear un ambiente imponente dentro de un bello equilibrio de proporciones y de una gran simplicidad que fué realzada gracias a la colaboración de otros dos grandes artistas Dunand y Dupas.

Existe una unidad tal entre estos creadores y tan extraordinaria concordancia entre el cuadro y las composiciones, que no se consigue delimitar claramente la obra individual.

Dupas abordó con gran amplitud la pintura sobre vidrio, técnica ya conocida, pero que no había sido encarada, hasta ahora con tanta audacia. Son realmente admirables estas composiciones, sin desperdicio de espacio, en las cuales se desarrollan temas de la vida marina; cada uno de los detalles es el resultado de una honda meditación del artista para ordenar una riqueza armoniosa de tonos cálidos opuestos a las notas frías, rosas o azules, contrastando con el brillo de los dorados y plateados.

Todo este arte deriva de una tradición, pero es nuevo, viril, y satisface las aspiraciones modernas.

La obra realizada por el decorador M. Dunand merece una mención especial por el extraordinario desarrollo que ha dado a la técnica minuciosa de la laca. Esta materia preciosa fué tratada a gran escala. Sus composiciones, «les Jeux et les Joies de l'homme» que representan «la Conquête du Cheval», «la Peche», «les Vendanges», «la Danse», directamente esculpidas en grandes líneas, inspirándose en las formas del arte egipcio, alcanzan dimensiones extraordinarias. Este conjunto presenta un aspecto imponente y a la vez refinado, por la asociación del arte oriental y el de los bajo-relieves antiguos. Son obras sorprendentes que, por su estilo, están destinadas a marcar una época.

La puerta que separa el gran salón del fumoir fué decorada también por este artista, siendo la otra faz obra de Dupas, escultura de un carácter más rebuscado, el artista la completa con rojos y dorados, que le dan un efecto decorativo diferente, lo cual era indispensable, ya que no se trataba de una decoración mural.

Obra de M. Dunand son también los paneles de laca dorada que acompañan las decoraciones de Dupas en el gran salón y también en los revestimientos de columnas.

Estos cuatro artistas, arquitecto, pintor, decorador y escultor, han sabido crear, en armoniosa cooperación una obra de perfecta unidad artística. En M. Lalique, Labouret para las luces, en M. Daurat para los estaños y



El gran hall de primera clase totalmente revestido en onix. En el fondo puerta de acceso a la capilla, ejecutada en incrustaciones de esmalte

Jean Beaumont para las sedas, encontraron valiosos colaboradores.

En uno de los extremos de la sala contigua al hall superior, decorada con bajos relieves de Saupique, encuéntrase una galería salón en la que Ducos de la Haille, haciendo gala de un espíritu artístico distinguido simbolizó, en dos paneles decorados, los orígenes y el aspecto moderno de la «Normandie». En la misma galería, Bouchard esculpió cuatro bajo-relieves con esa sobriedad y nobleza de sentimientos que le son característicos. cuyos temas son «El Comercio», «El Encaje», «La Pesca», «La cría de ganado normando». Del lado opuesto y en el mismo eje, una escalera decorada en laca dorada, como el fumoir, sirve de acceso a una galería y al café-grill. En el descanso superior de dicha escalera, una figura de la «Normandia», escultura de Baudryn, en bronce dorado, domina la perspectiva.

Dos pequeños saloncitos íntimos, situados simétricamente, ambos por Ruhlman y decorados, el uno, con un paisaje de Etretat que se considera como una de las mejores obras de Balande; y el otro, con una vista del Sena, obra de Louis Graux.

Debajo del Gran Hall, a un costado está situada la capilla, cerrada por un «panneau» de esmalte incrustado, obra de M. Schmied. Representa este panel un Caballero Normando y ha sido realizado en una técnica personal.

En el otro extremo de ese hall revestido de onix, una puerta decorada con medallones por Subes—que representan las distintas ciudades normandas—da acceso al gran comedor.

Patou y Pacon son los creadores de esta planta. También ellos han realizado una obra de vastas proporciones. El Gran Comedor, mide 86 metros de largo, y una altura de 9.50 metros, es decir aproximadamente las dimensiones que tiene la Galería de los Espejos en el Palacio de Versalles. Puede dar cabida a 1000 comensales, distribuídos en 150 mesas. Su decoración difiere totalmente de la ya descrita en los salones de recepción. Salvo el artesonado dorado del cieloraso, todos los paramentos están revestidos de placas de vidrio grabado, cincelados por Labouret.

La iluminación del comedor está, además, constituída por «apliques» de vidrio sobre fondo metálico, obra de Lalique, formando en conjunto una especie de arquitec-



Galería al gran salón

tura a irradiaciones luminosas, que es una de las formas nuevas del arte moderno.

A ambos extremos del Gran Comedor, cuatro bajo-relieves dorados, de 6 metros de alto, obra de los renombrados artistas, Poisson, Drivier, Pommier y Delamare, están dispuestos sobre fondos de mármol rojo, alternando con decoraciones de vidrio.

El elemento vertical de composición, en este armonioso conjunto ,lo constituye una estátua, obra de Dejean, «Pax», que simboliza la Concordia, con su ramo de olivo.

Ocho pequeños comedores particulares rodean el Gran Comedor, y han sido decorados por ocho pintores: Meheut, Jean Bouchaud, Degallaix, Leopold Levy, Géboriaud, de la Neziere, Edy Legrand y Mme. Chantaud Chabas.

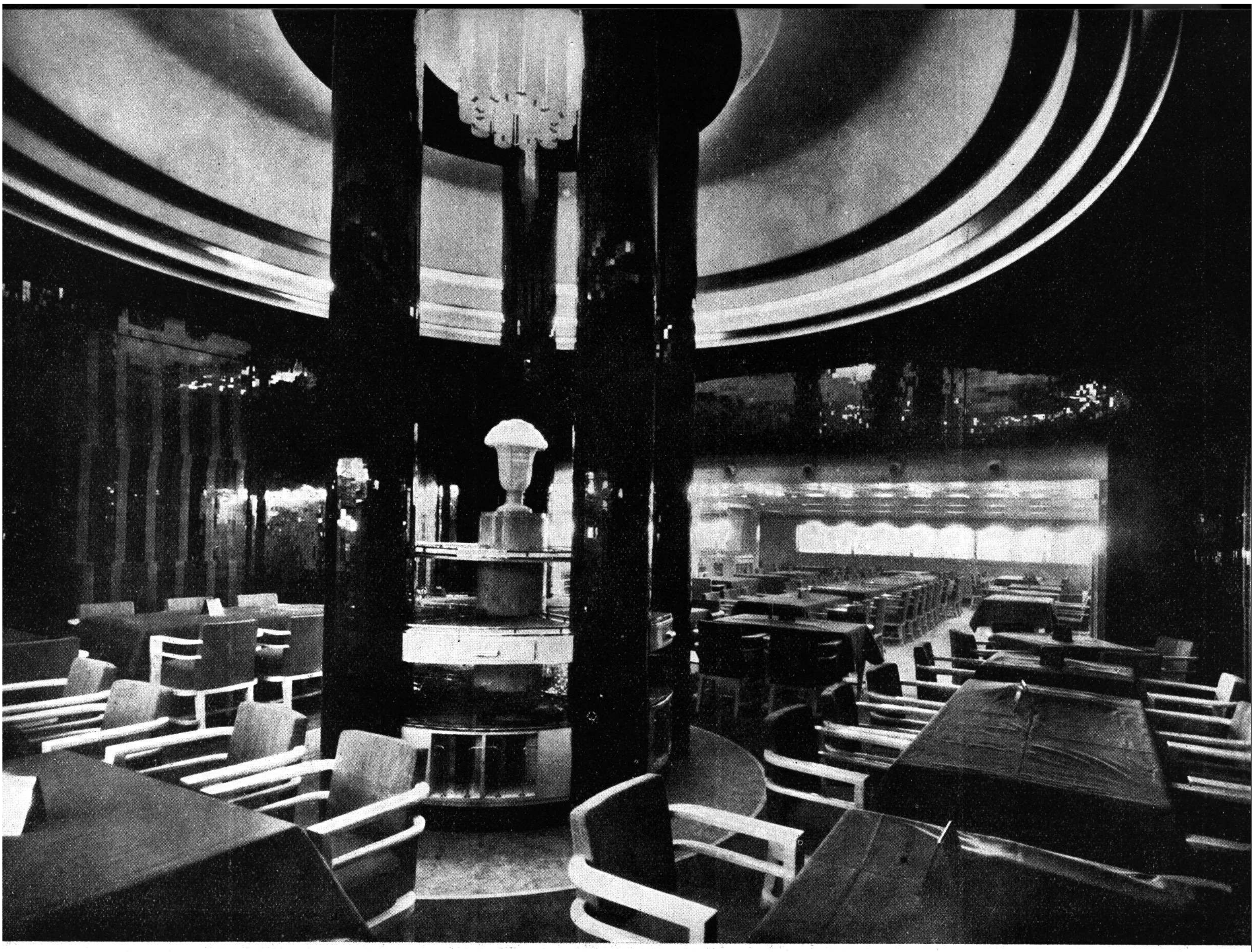
Una puerta de bronce dorado, obra de M. Szabo, separa el Gran Comedor de la Sala de los Banquetes, recinto de forma redondeada, cuya decoración ha sido tratada con especial cariño por los artistas Janniot y d'Espagnat; el primero, con su escultura del nicho, que representa a la Normandia, bajo los rasgos de Pomona y el segundo, que supo apagar su paleta de colorista para pintar, en tonalidades tranquilas, formas aéreas que decoran el cielo-raso.

En la misma planta, ha sido construída la piscina de natación, de 35 metros de longitud, de aspecto claro y alegre, con sus mosaicos esmaltados en blanco, de Lenoble, que forman el revestimiento general. Un friso, ejecutado por la «Manufacture Nationale de Sêvres», de acuerdo con bocetos de Menu, constituyen la decoración del ambiente. Salas contiguas de gimnasia, hidroterapia y masajes complementan la obra de Patou y Pacon.

En la planta del puente de paseo está situado el teatro, en cuya disposición, los Arquitectos Bouwens de Boijen y Expert realizaron un estudio minucioso. Se trataba del problema de dar cabida a cierta cantidad de personas, en un espacio relativamente reducido, sin descuidar la comodidad y el confort.

Consiguieron una sala de espectáculos con todas las dependencias necesarias en un teatro moderno: hall de acceso, guarda ropa, w. c., puertas de escape, escenario de 7 metros equipado con las más modernas maquinarias de escenografía, camarines para artistas, etc. Circundando la sala hay un corredor que permite ensanchar la sala para mayor capacidad.

Las formas del cielo-raso y de los paramentos de la sala son redondeadas siguiendo las leyes de la acústica y la decoración es sencilla, basada únicamente en el con-



Salón comedor de la clase «Turistas»

traste entre las láminas de plata y los mármoles del zócalo. Uno de los elementos decorativos es la puerta de hierro forjado que separa la sala del «hall» obra del ingenioso artista Subes.

En el mismo piso encontramos la sala de juego para niños, su «guignol», sus calesas dentro de un ambiente decorado por Mme, Jacqueline Duché; el comedor para niños, proyectado por el arquitecto Jean Philipot, constituye un rincón alegre, cuya decoración ha sido encarada con fina intención por el pintor Jacques de Brunhoff. Legendarios elefantes grises, se destacan en relieve sobre los muros verdes.

Próximo al puente posterior del navío, el «grill», con su armonía clara constituída de un revestimiento de cuero de cerdo y columnas de vidrio, el bar privado, el bridge-room, y el salón de peinados con sus vidrios grabados por Max Ingrand, forman un conjunto gracioso, delicado y elegante.

Al proyectar la decoración del Normandie, los artistas tuvieron que desarrollar un programa preciso y riguroso: proyectar habitaciones elegantes y prácticas en un espacio reducido, sensiblemente análogo al de los departamentos modernos.

Todo es precioso y nuevo en los materiales empleados: las maderas, el vidrio, los metales, los revestimientos de mármol, son elementos que contribuyen a formar la fisonomía del arte decorativo moderno.

En el decorado interior de los camarotes, cada objeto ha salido de la mano de un artista, que ha sabido seleccionarlo con gusto original. Estos decoradores, Leleu, Montagnac, Dominique, Follot, Marc Simón, Laprade, Pascaud, Sue, Prou, realizaron, tanto en los departamentos de lujo,—cada uno de los cuales ha sido bautizado con el nombre de una ciudad normanda—como en los simples camarotes, una decoración refinada, que contribuye a crear un ambiente de alegre intimidad.

Tal es este maravilloso conjunto, cuya descripción no alcanza a reflejar sino muy débilmente su belleza, armonía y equilibrio; obra en la que colaboraron los más destacados artistas franceses, fieles a la perenne tradición de mesura, equilibrio y buen gusto características del genio francés, en una orientación hacia una renovación de los moldes artísticos.



Salón fumoir de la clase «Turistas»

ACERO INOXIDABLE.

El acero inoxidable 26, metal nuevo, práctico y moderno, que se presta a una enorme cantidad de usos, que se adapta a todas las tendencias, a todos los caprichos del arte decorativo, se ha empleado también en el «Normandie»..

Ya habían sido probadas, aunque de manera tímida todavía, algunas aplicaciones del acero inoxidable 26, sobre el vapor « Colombie » y sobre el « Champlain ». En vista de los resultados satisfactorios de estos ensayos se resolvió generalizar el empleo sobre el « Normandie », prefiriendo el bronce de niquel, al aluminio y a diversos otros metales semejantes.

Esta aleación homogénea depositada, formada de 74 % de acero decarburado y 26 % de metales blancos, posee tres cualidades principales que le abren un campo de acción infinito: es extremadamente resistente, más duro que el acero ordinario, e inalterable. Sus cualidades de inalterabilidad son sensiblemente las del oro. El aire salino especialmente, tan nefasto para todos los metales en uso, no lo ataca. Es fácilmente imaginable el enorme interés económico, industrial y artístico, que supone el disponer, especialmente en el mar, de un metal totalmente inoxidable, no solo en su superficie sino en su masa, de modo que guarde indefinidamente su brillo. Estas cualidades dan al acero inoxidable 26, un aspecto muy particular de proligidad, aseo y coquetería elegante, lo que realza su mérito como elemento decorativo.

Sin embargo, el trabajo de este metal exige en modo especial, experiencia y empleo de métodos especiales, sobretodo, en el caso de los trabajos pedidos a George Halais, por los arquitectos del «Normandie».

George Halais ha debido proveer, él solo, más de 50.000 kilos bajo las formas más diversas. Fueron, por ejemplo, los accesorios para el equipo de 300 cuartos de baño y de 1.500 lavatorios, es decir 6.000 soportes de vasos y jabones, 5.000 tohalleros y barras, 2.000 soportes para botellones. Además los artefactos de alumbrado, y los marcos de los espejos de éstas mismas salas y lavatorios. Hay que citar todavía 1.000 roperos de cuartos de baño, 10.000 perchas de camarote, 6.000 manijas de puerta acompañadas de su placa de limpieza.

George Halais, cuya gran cantidad y curiosas creaciones en acero inoxidable son presentadas por Kirby, Beard y Cía., ha tenido que ejecutar igualmente las partes metálicas de los departamentos de gran lujo y de lujo, además del salón de peinados de la primera clase.

De todos estos empleos tan variados se desprende un sello particular vivo, luminoso atractivo, y bien moderno. No es por cierto, hay que decirlo, una de las partes menos felices del arreglo del inmenso vapor, el abundante empleo de este metal que será siempre para los pasajeros, fuente interminable de claridad, de limpieza, y de alegría.

INSTALACIONES FRIGORIFICAS.

El vapor « Normandie » siendo una verdadera ciudad flotante, que puede ser habitada, en cada travesía, por más de tres mil personas, debía poseer un vasto depósito frigorífico capaz de conservar en todo momento en perfecto estado de conservación, las enormes cantidades de provisiones necesarias para la alimentación de los pasajeros y de la tripulación.

Este depósito comprende no menos de trece salas frías



Salón de la clase «Turistas»

y 19 heladeras o mesas frías, cuya capacidad total pasa de 1.500 metros cúbicos. En cada una de las salas frías, una temperatura diferente se mantiene permanente y cuidadosamente según la naturaleza de las provisiones depositadas. Además, una fabricación de hielo comestible en pequeños cubos de 30 gramos es capaz de una producción de alrededor de 400 kilos por día.

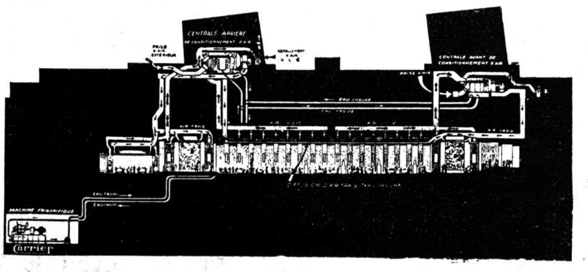
Esta instalación importante ha sido confiada a la Sociedad de Motores a gas y de Industria Mecánica de París (S. M. I. M.) que ya había equipado varios vapores de la Compañía General Trasatlántica, especialmente el «París» y el «Lafayette». Es también esta sociedad la que va a efectuar la instalación frigorífica del nuevo vapor «Ville d'Alger» y de su gemelo en el astillero La Ciotat, los dos destinados a hacer la travesía Marsella-Algeria.

Con el fin de asegurar al conjunto que acabamos de descubrir, la seguridad total del funcionamiento, la maquinaria ha sido ejecutada en doble, utilizando normalmente un solo equipo, el otro queda reservado para los casos de descompostura del primero.

AIRE ACONDICIONADO.

Un autor antiguo ha escrito que «el hombre es el esclavo de la atmósfera». No se puede definir mejor y más netamente la influencia ejercida constantemente por las condiciones atmosféricas sobre el equilibrio del ser viviente.

Desde sus primeras aplicaciones, realizadas en el comienzo de este siglo, la técnica del acondicionamiento de aire ha efectuado notables progresos como se puede juzgar por las numerosas instalaciones realizadas en las salas de espectáculos, hoteles, restaurantes, salas de reunión, locales industriales. Hoy ya no existe alguien que no haya probado la sensación de bienestar que procura una sala oportunamente acondicionada y muchos de nuestros contemporáneos pueden establecer una comparación desfavorable para el pasado que tenían la atmósfera de las salas recalentada donde uno se sofocaba demasiado amenudo, el cuerpo incómodo y con una amenaza de congestión a la cabeza. Ya se sabe cómo en nuestra época, por una distribución de aire apropiada, un equipo



Esquema de la ventilación y aereación del gran comedor de primera clase

de acondicionamiento de aire puede mantener constante una temperatura interior determinada, en cualquier estación, de día y de noche, y conservar el grado de humedad o sequedad conveniente, controlar y conservar la pureza de esa atmósfera, sin que los ocupantes de la habitación tengan la



«Guignol» y sala de juegos para niños de la clase «Turistas»



sensación de una circulación o de lo que llamamos familiarmente, corriente de aire.

En los vapores este procedimiento debía encontrar particularmente, aplicaciones útiles e interesantes. El acondicionamiento de aire, permite, en efecto, establecer en todas las circunstancias, condiciones óptimas de confort y de higiene, no obstante las variaciones de la temperatura que se mezclan en el mar con la de los climas.

Notable en todos sus puntos, la instalación concebida y realizada, para el acondicionamiento de aire del comedor de las primeras clases por la «Sociedad Carrier Continental» constituye la síntesis de los últimos perfeccionamientos obtenidos en la técnica del acondicionamiento de aire. Ha sido prevista de modo de poder realizar artificialmente, en todas las circunstancias y con el máximo de elasticidad, el «clima ideal» tanto en la rada de Nueva York durante las altas temperaturas del verano, como para los tiempos de invierno más rigurosos, en el corazón del Océano.

El comedor de las primeras clases del « Normandie », que puede tener 1.000 cubiertos, no posee ninguna comunicación directa con el exterior. Situada encima de las cocinas, está rodeada en todos sus lados así como en su parte superior, de camarotes o de corredores. Sus dimensiones y la importancia de las fuentes de calor a eliminar durante el verano exigen el abastecimiento de una llegada de aire acondicionado considerable. Si se piensa en la complejidad del equipo, en la cantidad y en las grandes dimensiones de los canales de circulación de aire acondicionado, en la necesidad de

Salón comedor de niños, primera clase



Interior de la capilla, con su altar esculpido, su nave decorada con pinturas y un coro haciendo frente al altar donde se instalan los músicos.

armonizar con la suntuosa decoración del local las bocas de expansión y de toma de aire, y, si agregamos a esto, la severidad de las condiciones técnicas impuestas por la Compañía, se comprenderá muy bien, las dificultades presentadas para la ejecución de semejante instalación. Su éxito confirma los excelentes resultados obtenidos en el ajuste de la técnica del acondicionamiento de aire creada por MM. W. H. Carrier y cuyas aplicaciones serán seguramente cada vez más numerosas.

AVISADORES AUTOMATICOS DE INCENDIO.

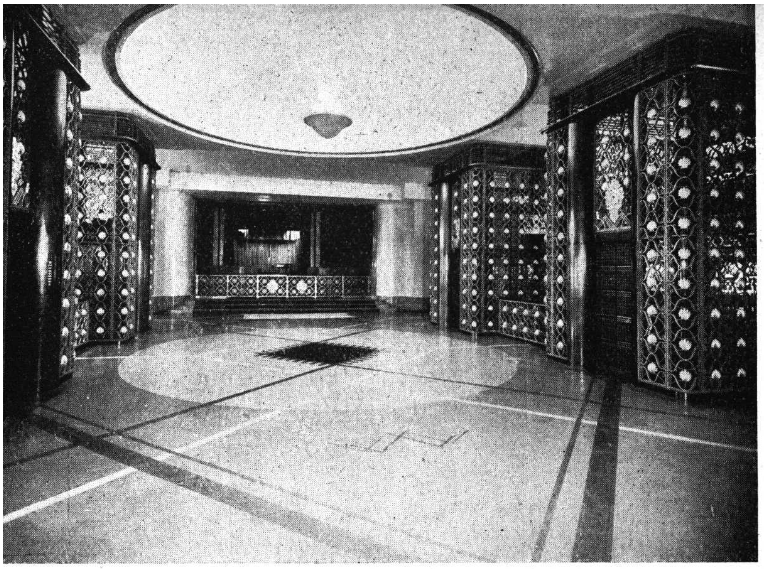
El «Normandie» será el primer vapor sobre el cual ha sido generalizado el empleo de los avisadores automáticos de incendio en todos los locales comunes y en todos los camarotes. Estos aparatos que denuncian los principios de incendio en cuanto comienzan, traen un complemento de seguridad importante a la vigilancia realizada por el personal.

La Compañía General Trasatlántica ha elegido naturalmente los avisadores de incendio cuyo funcionamiento fué reconocido como el mejor durante las severas experiencias preliminares a su homologación, lo que ha sido el caso de los avisadores «Securitas» concebidos y fabricados por la Sociedad Aimé Blanc y Cie. Ciento setenta de éstos últimos han sido instalados en los locales de las terceras clases. Estos avisadores se componen principalmente de dos espirales metálicas paralelas fijadas en el centro y unidas en su extremidad libre por un contacto. El metal de las dos espirales tiene el mismo coeficiente de dilatación, pero con sensibilidades diferentes: la espiral inferior es muy sensible, la espiral superior es más lenta. Si, a causa de las variaciones bruscas de la temperatura, la espiral inferior llega a dilatarse, se separa de la espiral superior. Entonces, la corriente eléctrica es interrumpida, y ésta interrupción descuelga una señal óptica o acústica. El «Securitas» no tiene necesidad de ninguna regulación. Se adapta por si solo a las variaciones lentas de la temperatura.

EL EQUIPO DE TRANSPORTE VERTICAL.

Entre los aparatos de transporte vertical en uso en los flancos del gran vapor, cuatro ascensores, que terminan en el hall principal y colocados de un lado y de otro de las dos entradas a babor y estribor, están destinados a distribuir rápidamente los pasajeros en los puentes, en el momento del embarque o bien favorecer la rapidez del desembarque, o trasladarlos sin confusión ni atraso durante el viaje, en el momento de los almuerzos, fiestas o reuniones. El papel que desempeñan es pues muy importante. Por esta razón se le ha dado el nombre de «ascensores principales del hall». La experiencia adquirida por los talleres «Otis-Pifre» en el equipo de algunos vapores anteriores al «Normandie», como ser el «París», el «Champlain», el «Lafayette» y también el «Atlantic» de la Compañía Sud Atlántica, inició esta importante casa parisién para la construcción bastante delicada de estos vastos aparatos, que debían unir a una capacidad de 25 personas una velocidad de 1 metro y los dispositivos particulares de entrada y de salida.

De una carga de 1.800 kilos y dirigidos por un conductor están provistos de un sistema de puesta y de colocación a nivel por un aparejo auxiliar conocido en el mundo entero



El hall de los ascensores.



Hall del salón de peluquería de primera clase.



Salón de tercera clase

con el nombre de «Micro-Drive». Las puertas del ascensor y la de los pisos son de manejo automático.

Esta maniobra automática representaba una necesidad. Con la disposición de los planos obligando a los ascensores a tener dos aberturas opuestas, no se podía, en efecto, concebir el manejo con los brazos de las puertas del ascensor y de los pisos, tanto para evitar una pérdida de tiempo sensible a la entrada y a la salida, como por la imposibilidad de obligar al conductor a atravesar un grupo de veinte pasajeros para dirigirse de un lugar a otro. Los talleres « Otis-Pifre » tuvieron que crear un procedimiento eléctrico particular y muy ingenioso. Cuando se aproxima una parada, el aparato controlado hasta ese momento por el Micro-Drive, se desplaza lentamente en los últimos 30 centímetros que lo separa de la parada. Favorecido por la lentitud, el dispositivo Otis-Pifre entra automáticamente en función y las puertas se abren rápidamente y sin ruido. Había que prever también, en los casos de incendio una protección eficaz contra el humo y las llamaradas.

Las puertas de los pisos son del tipo a cajón llenas. Un dispositivo con fusibles da libertad a los paneles de las puertas del ascensor, en caso de abandono de éste por el conductor, y provoca el cierre absoluto, hasta en el caso de faltar la corriente, desde el momento que la temperatura ambiente llega a tener cierta elevación.

Los talleres « Otis-Pifre » han tenido también que ocuparse de la ejecución de los monta-automóviles y de los 10 monta-carga de a bordo. Siete de éstos últimos, de los cuales, dos sirven para la ropa, tres para las despensas y el frigorífico, dos para las bodegas de los bagajes, son de manejo universal a botón y de 1.350 kilos de carga. Su velocidad es de 1 m. por s. Otros dos de 700 kilos de carga y de 1 m. s. de velocidad, están destinados al uso de la proveeduría. El décimo ha sido previsto solo para 450 kilos de carga y su velocidad por segundo es sólo de 0.60. Se emplea para las cocinas del personal. La característica de estos aparatos, carga y velocidad, indican suficientemente la importancia que la Compañía da a la rapidez del recibo del «stock» de las provisiones a bordo y su distribución en los puentes. Sin embargo, la colocación que tienen no permitía proveerlos de paneles aisladores contra el peligro de incendio. Después de largos estudios los Talleres OTIS-Pifre, propusieron una puerta de su creación que reveló su eficacidad en los ensayos.

En lo que se refiere a los monta-carruajes, es el primero de esta clase que existe a bordo de un vapor. Es capaz de llevar entre el puente D y la bodega, o sea sobre más o menos cerca de 3 metros de ancho. Su eje siendo perpendicular al del vapor, tenía que permitir que un coche que entrara por un costado pudiera ser colocado en la bodega, paralelamente a este último Los talleres « Otis-Pifre» supieron resolver elegantemente este asunto con auxilio de una plataforma movible sostenida por la plataforma normal.

Estos monta-cargas de 1.350 kilos, el monta-coches de 5 toneladas, y los ascensores de pasajeros de cerca de 2 toneladas son, según nuestras referencias, los más potentes que, hasta hoy en el mundo entero hayan sido instalados sobre un vapor. Están bien a la altura del más grande de los vapores.

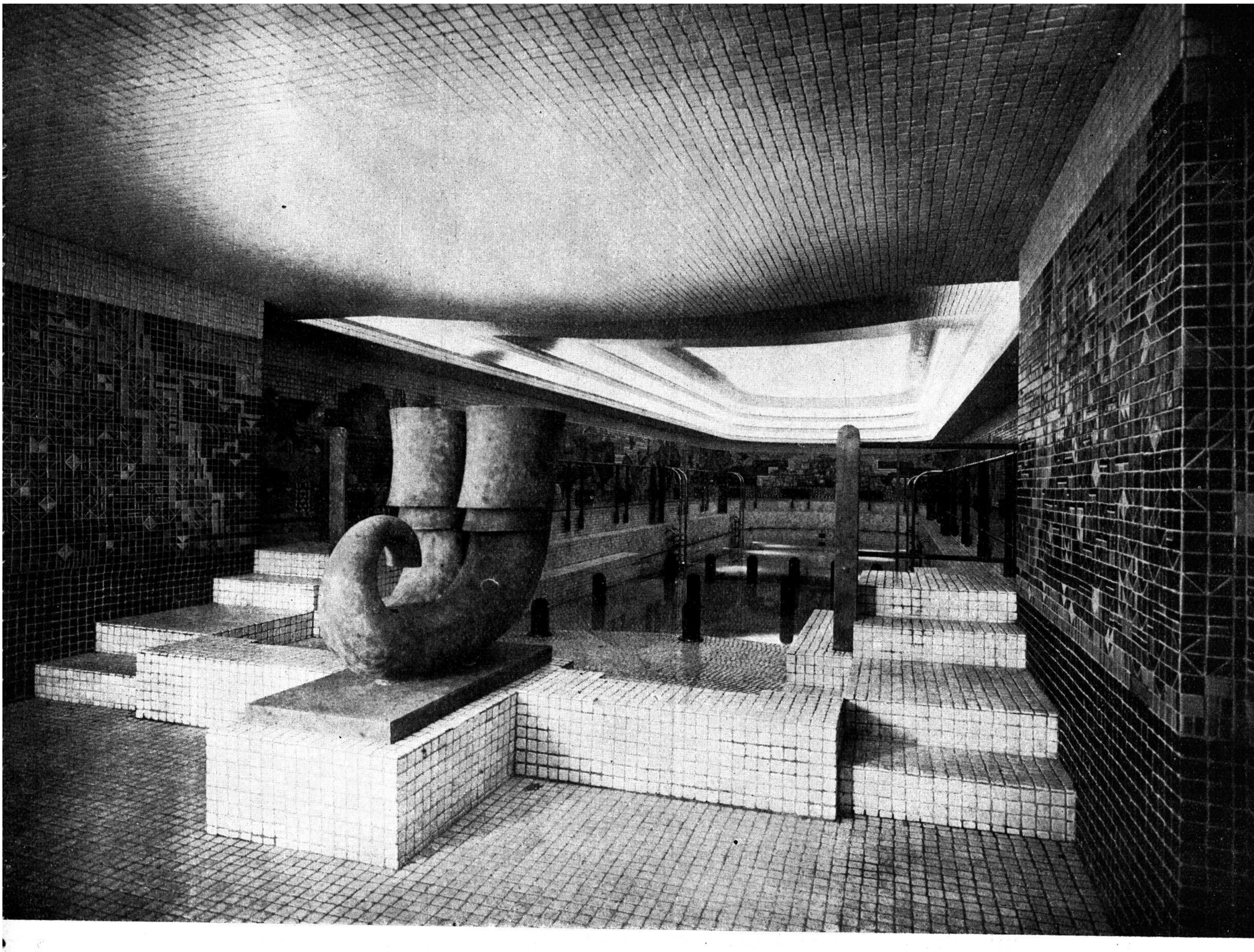
TELEFONOS Y SEÑALES DE SEGURIDAD.

La instalación de seguridad y las señales de seguridad cuya complejidad es facilmente imaginable han sido ejecutadas por la Sociedad «Le Materiel Telephonique». Asociada de la Cía. Standard Electric Argentina.

La primera comprende los servicios necesarios para los pasajeros y para el comando. Se compone de un «standard» de plana mayor, a una posición, equipado a 80 líneas, de un «standard» pasajeros a tres posiciones, equipado a 650 líneas y los postes telefónicos correspondientes en cantidad de 80, para el comando, y de 562, para los pasajeros. Este amplio dispositivo permite todas las comunicaciones entre los pasajeros y los empleados de a bordo. Para la estadía en los puertos, su unión ha sido prevista con las redes americanas o francesas, según el caso.

Desde sus puestos, provistos de un cuadrante de llamada, los sirvientes del estado mayor, pueden llamar directamente a las redes terrestres que los pasajeros también pueden obtener por intermedio del «standard».

Las señales de seguridad abarcan una instalación telefónica particular, señales para incendio, señaladores de incendio a mano, señales por paneles luminosos de orden de cierre de los ojos de buey y de los contralores de ronda. Esta instalación telefónica de seguridad está formada de un «standard» a una posición, de la capacidad de 120 líneas de seguridad y de 10 líneas de unión con los «standard»



Piscina de natación de 35 metros de longitud, revestida en cerámica y con frisos decorativos de la manufactura de Sevres.

del comando y de los pasajeros. Las líneas de seguridad están unidas a los postes telefónicos de seguridad últimamente distribudos en gran cantidad sobre el vapor.

Las señales de incendio tienen por fin: permitir al personal el precisar casi instantaneamente, la ubicación del lugar de a bordo donde se hubiera producido, ya sea un comienzo de incendio, o una simple elevación anormal de temperatura.

¿Una alarma se manifiesta en algún camarote? Enseguida una lámpara ilumina en rojo el número de ésta sobre el tablero de pasajes correspondiente y, simultáneamente, el tablero del puesto central registra la señal mientras que entra a funcionar un timbre de alarma. El equipo del sistema comprende 1.077 circuitos de detectores de incendio y 79 tableros de pasajeros. La capacidad del tablero central es de 153 circuitos, de los cuales 79 están equipados para corresponder a los 79 tableros del pasaje.

Esta organización tan perfecta está completada por una red de llamadas de sirvientes «mozos y camareras», con un total de 1834 circuitos y 5 tableros repetidores. La instalación se completa con extintores «Lux-Lmt.»



Bar de la Piscina.

SALUBRIDAD EN LA VIVIENDA RURAL

MUCHO se ha estudiado y escrito sobre la vivienda obrera urbana y suburbana, pero hay un problema que apenas se ha esbozado entre nosotros y no se ha tratado de resolver no tanto por la dificultad que encierra en si mismo sino porque no se ha hallado la forma práctica de emprender una campaña hacia su solución.

El que haya recorrido la enorme extensión de la república habrá podido observar la forma, casi diría primitiva, en que vive generalmente el obrero o trabajador del campo.

Aparte del colono casi siempre extranjero que ocupa los campos que están bajo la influencia de los grandes centros urbanos, se puede dividir el resto de los pobladores obreros de la campaña en dos tipos característicos: El obrero que trabaja en una extensión de tierra como arrendatario o por cuenta del dueño de la misma y el que se agrupa cerca de los centros urbanos en busca de cualquier clase de ocupación y vive en solares cedidos por los municipios o particulares.

Los dos viven en ranchos y de la misma manera. Como les falta arraigo al suelo en que viven puesto que no les pertenece ni pueden aspirar a hacerse propietarios no piensan al hacer sus viviendas más que en lo estrictamente indispensable para guarecerse de las inclemencias del tiempo y consideran su instalación como algo transitorio.

Por otra parte su ignorancia general no los capacita para pensar lo que significa la higiene y el confort, palabras que carecen de sentido para ellos.

El primer tipo de obrero que menciono, es decir, el que vive aislado de los centros poblados y en grandes extensiones de campo tiene en ese mismo aislamiento y en lo que a salubridad se refiere, la mejor defensa natural ya que en general, muchas enfermedades en ese medio no encuentran campo propicio para su desarrollo.

La subdivisión de la tierra, el paulatino aumento de la población y sobre todo la facilidad cada vez mayor de las comunicaciones, son factores que irán haciendo desaparecer ese aislamiento y llevando a pensar que es necesario proporcionar a esos pobladores una vivienda higiénica.

En este caso la solución del problema es relativamente sencilla. Consiste en reglamentar las condiciones esenciales que debe reunir el tipo de vivienda y obligar a los propietarios a cumplirlas.

El segundo tipo de obrero a que me refiero, es decir, el que habita en los suburbios de los pueblos y ciudades es el que merece especial atención por estar más expuesto a ser víctima de su propia manera de vivir.

Es fácil observar en las proximidades de las ciudades importantes del interior, barrios enteros cuyo aspecto pintoresco a la distancia resulta al acercarse un atentado a las más elementales reglas de la higiene.

Todos los inconvenientes del rancho típico aislado se encuentran allí, con el agravante de la proximidad de unos y otros y si se agrega a esto la abundancia de animales domésticos, la falta de los más elementales servicios de eliminación de residuos y hasta la falta de agua, cosa frecuente en casi todas las provincias del norte de la república nos encontramos con un cuadro que no está de acuerdo con el grado de progreso que ha alcanzado el país.

En el Congreso de Ciencias Sociales reunido en Tucumán en el año del centenario de 1816, se planteó ya esto problema de la vivienda higiénica en la campaña y en una interesante comunicación el Dr. Caferatta llegaba entre otras a las siguientes conclusiones: «Recomendar a los «propietarios rurales la mejora de la vivienda para sus «pobladores y arrendatarios. Propender a la desaparición «del rancho en todo el territorio de la República». A su vez el Dr. Garzón Maceda en el mismo Congreso presentó un proyecto para Córdoba en el que decía que debía fijarse un plazo para que desapareciera la ranchería, porque es «un baldón a nuestra cultura y a nuestro progreso».

Han pasado casi 20 años y los mismos ranchos de entonces subsisten ,las mismas barriadas se han amplificado sin cambiar de fisonomía, el mismo aspecto ha subsistido y la falta de higiene ha aumentado con el aumento de población y porque los habitantes de esos ranchos no han aprendido, en parte porque no se les ha enseñado, lo que puede hacerse para mejorar sus condiciones de vida.

Debemos seguir recomendando a las autoridades y propietarios que propendan a la mejora de la vivienda obrera de la campaña pero trataremos de decirle cómo deben hacerlo, propendamos a la desaparición de la ranchería pero no del rancho, tratando de que éste evolucione, se modernice y se higienice sin que pierda sus características esenciales; tratemos de educar e instruir a esos pobladores para hacerles sentir las ventajas de una vivienda higiénica y como las casas ha sido siempre el reflejo de la vida de sus moradores, nuestros modestos habitantes de la campaña irán así paulatinamente y dentro de los medios a su alcance mejorando su modo de vivir en un ambiente para ellos tradicional y que no debemos tratar de destruir.

EL RANCHO

¿Cómo deberá entonces construirse el rancho? ¿Qué materiales se emplearán?

Es evidente que no pueden fijarse normas precisas ya que se trata de un problema que debe resolverse en toda la extensión de la república, por eso esbozaremos la solución en forma que pueda aplicarse en cualquier punto.

Naturalmente que la vivienda debe adaptarse a las características propias del lugar donde se levanta y las condiciones de vida de sus habitantes. Es sabido que los primeros pobladores de nuestro inmenso territorio hicieron sus viviendas aprovechando los accidentes del terreno y existen aún en la región serrana de Córdoba verdaderos refugios que fueron habitaciones primitivas.

En Carmen de Patagones existen también y son como una reliquia de los fundadores de la colonia, una cantidad de cuevas o viviendas abiertas en la escarpa de la arenisca unos 5 kms. más bajo de la población, compuestas de 3 ó 4 cámaras que se comunican entre sí.

En las pampas no han podido quedar huellas de habitaciones primitivas por la naturaleza del suelo y la falta de materiales para construirlas y las viviendas de los indígenas de vida nómade, consistían en tiendas que eran armazones livianas, cubiertas de cueros o pieles de animales.

De la vivienda rural pasamos, al rancho hecho con paredes y techo de materiales terrosos (adobes, paja embarrada, etc.), cuyas características tienen variaciones de detalle en las distintas zonas del país pero que no es de la índole de este trabajo establecer.

Hemos dicho que el rancho, es decir la vivienda rústica de la campaña debe evolucionar pero esa evolución debe hacerse en el sentido de hacer de ella un lugar en que la vida de sus habitantes se desarrolle en un medio higiénico.

El medio higiénico se obtiene haciendo que las distintas partes de que consta la construcción reunan tales condiciones que su aseo sea fácil y no puedan dar albergue a los agentes portadores de las enfermedades.

LA VIVIENDA HIGIENICA

CARACTERISTICAS PRINCIPALES. — El objeto de este breve estudio es indicar a las autoridades y habitantes de la campaña la manera higiénica y económica de construir las viviendas fijando normas generales a fin de que con los medios a su alcance puedan llevarlos a cabo.

No creo necesario establecer tipos ni detalles de construcción; se trata simplemente de fijar normas.

UBICACION. — Aunque la elección del terreno es asunto que está supeditado a distintos factores no debe dejarse de indicar que la vivienda debe construirse en lugares altos, secos y lo más lejos posible de pantanos o aguas estancadas.

ORIENTACION. — Una vez elejido el sitio donde deberá levantarse la vivienda se buscará la orientación más conveniente en la zona tratando de colocar la cocina y letrina en dirección opuesta a los vientos reinantes.

LA VIVIENDA. — Como no se trata de establecer tipos de viviendas sino sus características higiénicas, el plano quedará librado a las necesidades de cada ocupante y la construcción deberá reunir las siguientes condiciones en las distintas partes de que consta.

Paredes: Cualesquiera que sean los materiales que se empleen en su construcción: ladrillos, adobes, «chorizos», barro ,etc., (exclusión hecha de la madera en las zonas cálidas) deberán presentar superficies lo más lisas posibles sin molduras de ninguna clase a fin de que puedan ser impermeables no solo para facilitar su lavado sino para evitar la propagación de la pulga y otros insectos. La baldosa o el mosaico calcáreo asentados sobre un contrapiso bien apisonado hecho con cascotes y mezcla de cal y una parte de portland, son materiales económicos y aconsejables.

CUBIERTAS.—Este es el punto de más difícil solución.

El material usado actualmente es decir la paja y barro tiene las condiciones necesarias para protejer por mucho tiempo la vivienda de la intemperie y ofrece además características pintorescas que hacen que se emplee en construcciones de lujo pero en las zonas cálidas del país que es donde más se emplea, tiene el inconveniente de ofrecer una cómoda guarida a toda clase de insectos y roedores.

Desgraciadamente no veo otra solución para obtener una condición de vivienda higiénica que proscribir en absoluto el empleo del techo de paja. Con esto el rancho típico perderá su característica principal pero no es posible que razones sentimentales nos impidan decir toda la verdad.

¿Con que reemplazarlo? No hablaré de las tejas españolas asentadas en mezcla con cielo raso armado interiormente porque es un sistema costoso solamente practicable en construcciones de lujo.

La chapa de zinc tan generalizada por la facilidad de su manejo y su precio económico tiene el inconveniente de no aislar suficientemente ni el calor ni el frío y el recurso de construir el techo con una hilada de ladrillos bajo la chapa ofrece una característica análoga al techo de paja en el sentido de que las juntas de ladrillos alfajías y tirantes ofrecen guaridas a insectos y roedores que es lo que se trata de evitar.

Es necesario pues buscar un material económico aislador y que su empleo resulte tan fácil como la chapa de zinc.

Ese material existe en plaza y su uso se está generalizando extraordinariamente. Se trata del material llamado generalmente fibro cemento de fabricación nacional que se vende en plaza bajo distintas denominaciones patentadas y se presenta en chapas acanaladas. Reúne las siguientes características: Aislante del frío y del calor; liviano, inoxidable, incombustible, resistente y económico. Su colocación es análoga a la de las cubiertas de zinc y las juntas de las chapas con el armazón o las paredes pueden ser rellenadas con mezcla para evitar la guarida de insectos o roedores.

PUERTAS Y VENTANAS.—Sea cual fuere su sistema de construcción o su tamaño es necesario indicar que la protección con tejido mosquitero es indispensable.

SERVICIOS SANITARIOS.—Este es un punto de una importancia fundamental.

En la proximidad de las ciudades donde las Obras Sanitarias va extendiendo paulatinamente su acción el problema desaparece pero en la campaña es necesario establecer que el servicio de provisión de agua se haga en buenas condiciones y obligar que las letrinas tengan sus paredes y pisos impermeables para que sea posible una absoluta higiene.

Vemos después de todo lo expuesto que la campaña a emprender para ofrecer una vivienda higiénica al poblador rural debe llevarse a cabo tomando como base los siguientes puntos:

1º Educar o instruir a la población de la campaña sobre higiene general indicando especialmente los peligros que entraña para la salud pública el actual rancho y las maneras de evitarlos.

2º Obtener que las autoridades reglamenten en sus respectivas zonas, las condiciones que deben reunir las viviendas de los obreros de la campaña.

Trabajo presentado a la 9ª Conferencia Sanitaria Panamericana por el Presidente del D. N. H. Doctor Miguel Susini y el Arq. D. Alejandro E. Moy.



LIVING ROOM HACIA EL COMEDOR.

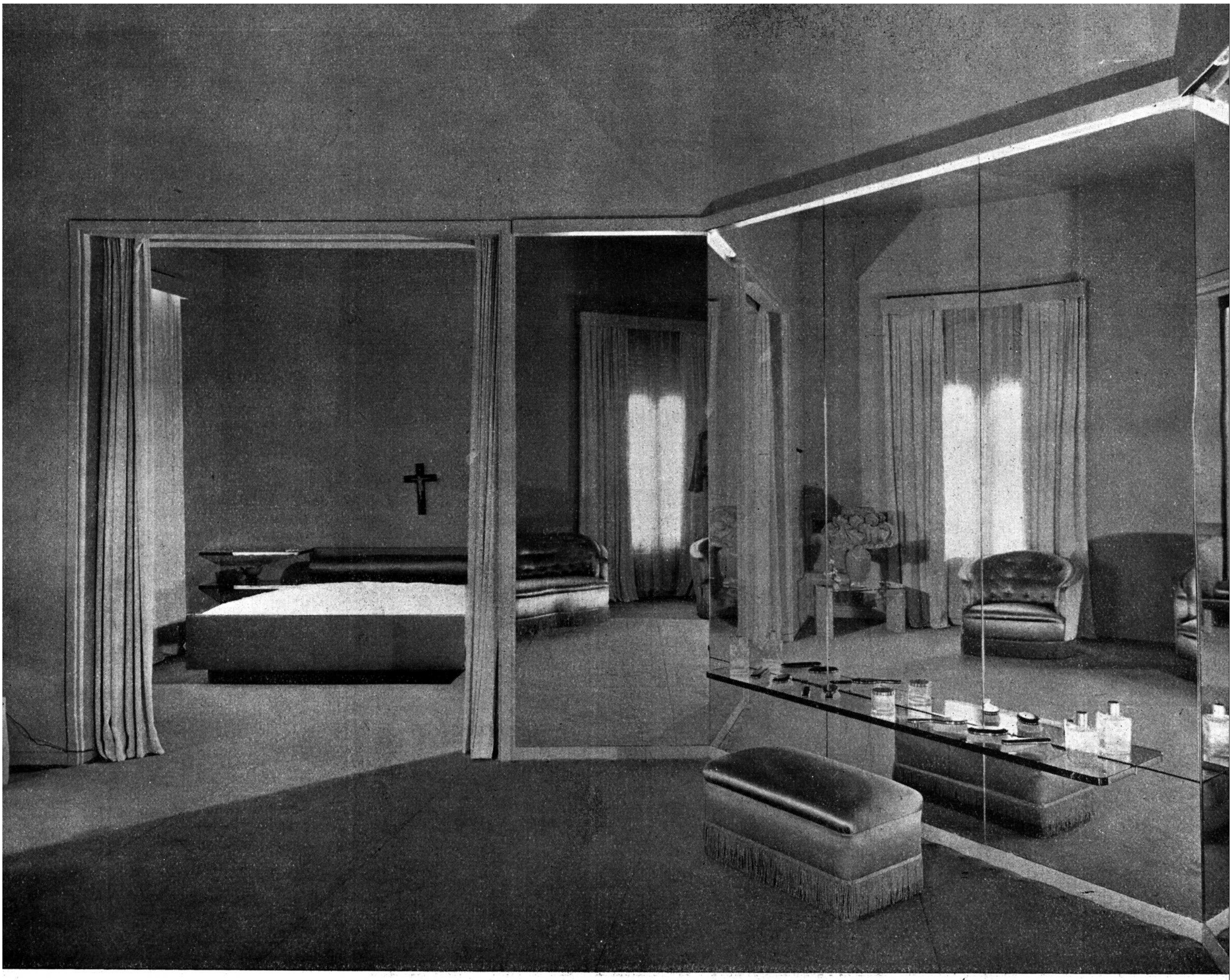
Paredes blancas, alfombras beige. Muebles tapizados de marrón oscuro. Mesa y bar suspendido de maple lustrado al Duco. Puertas de roble natural encerado. Cortina beige casi blanco.

REFECCION y DECORACION del EDIFICIO Esmeralda 1120

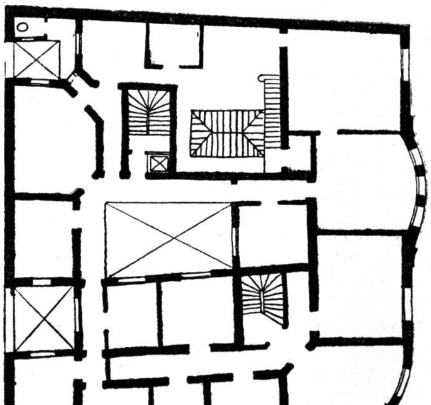
Arquitecto: Alberto Prebisch
(S. C. de A.)

La reforma del edificio de departamentos, efectuado bajo la dirección técnica del citado Arquitecto, respondió a la necesidad de dotar al mismo de las comodidades de distribución y equipo exigidas por la época, y comprendió, principalmente, una seria transformación de las dependencias de servicio de los distintos pisos, que fueron enteramente renovadas, proveyéndose además al edificio de los servicios generales de que carecía, como ser agua caliente central, horno incinerador de desperdicios, etc.

El 5º piso, que en el edificio existente estaba destinado al personal de servicio de los restantes, fué transformado en el amplio departamento que muestran las fotografías, cuyo amueblamiento y decoración fueron efectuados asimismo de acuerdo con las ideas del Arquitecto y bajo su dirección inmediata.



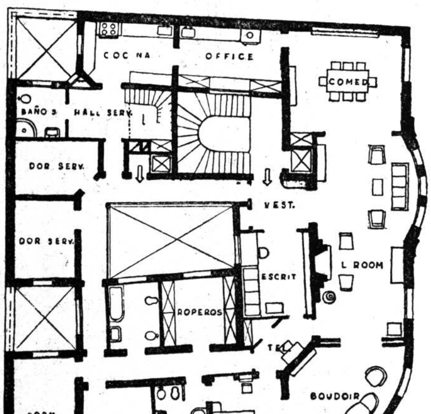
CUARTO DE VESTIR HACIA EL DORMITORIO



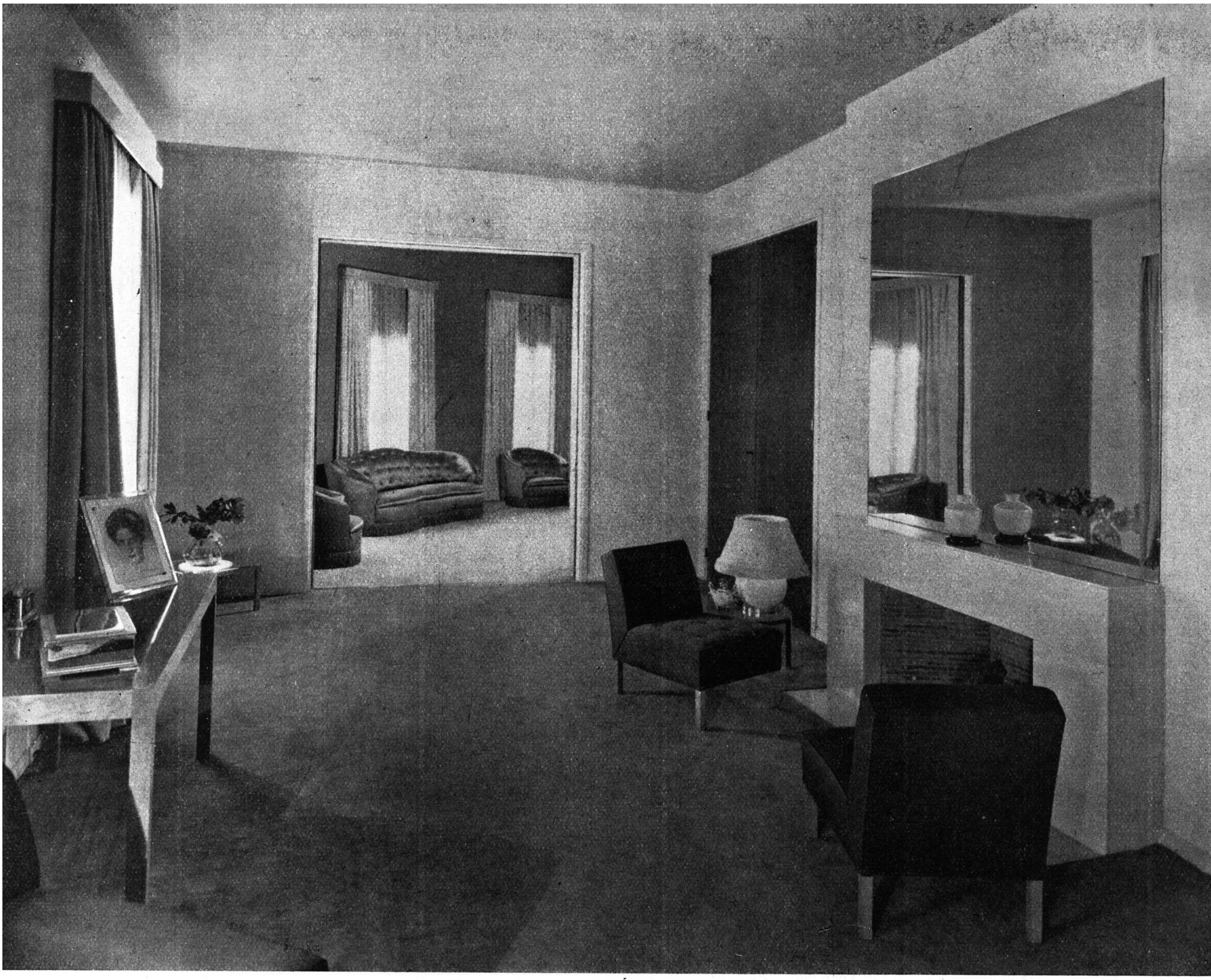
Planta del 5º piso antes de la refección

REFECCION Y DECORACION

Por el Arquitecto: Alberto Prebisch
(S. C. de A.)



Planta del 5º piso después de la refección



LIVING ROOM.
Chimenea de mármol blanco.



REFECCION Y DECORACION

Por el Arquitecto: Alberto Prebisch
(S. C. de A.)

CUARTO DE VESTIR.
Paredes y alfombras verde claro. Muebles de raso verde. Cortinas blancas. Luz sobre los paños de espejo.

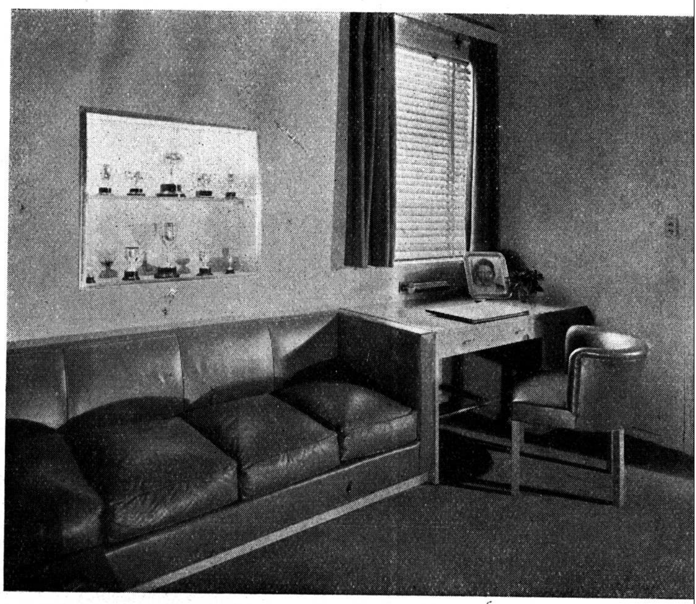


COMEDOR.

Paredes blancas. Mesa de maple lustrada al Duco. Silloncito tapizado de gamuza marrón. Alfombra beige, cortina beige casi blanca. Al fondo nicho de espejo con luz difusa y dressoir formado por un cristal embutido en la pared.

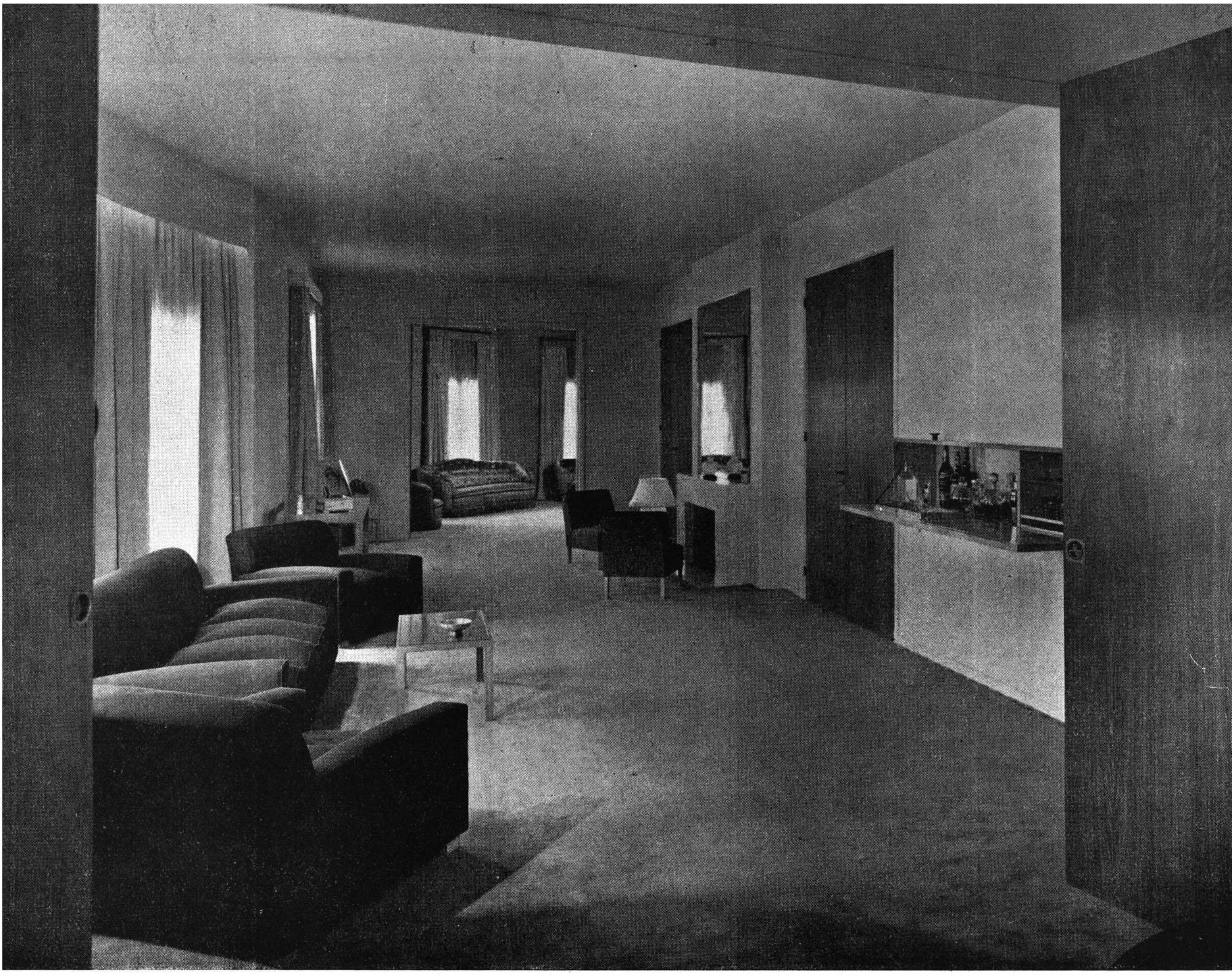
REFECCION Y DECORACION

Por el Arquitecto: Alberto Prebisch
(S. C. de A.)

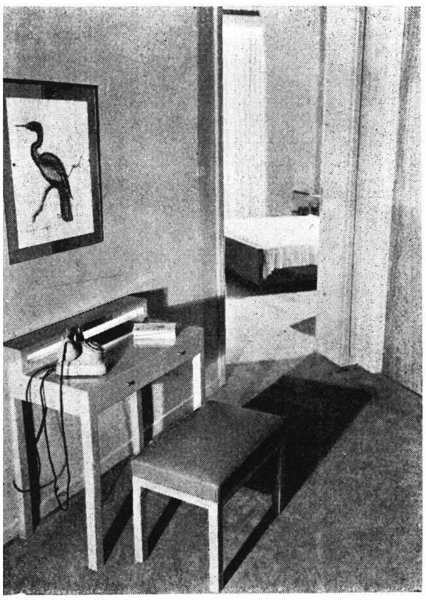


ESCRITORIO.

Paredes y alfombra beige. Muebles pintados al Duco, color beige. Diván de cuero verde. Cortina verde.



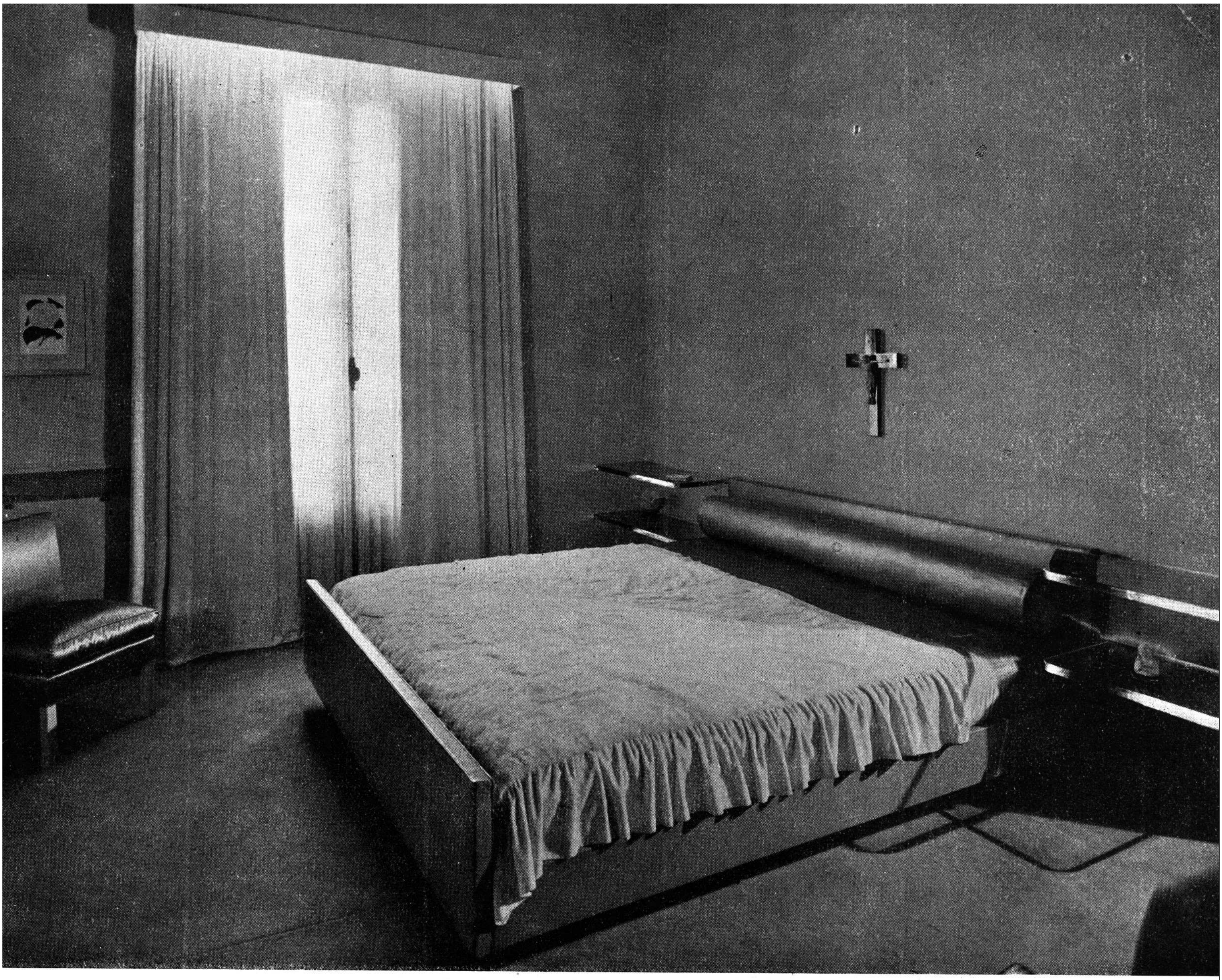
LIVING ROOM.
Hacia el cuarto de vestir.



REFECCION Y DECORACION

Por el Arquitecto: Alberto Prebisch
(S. C. de A.)

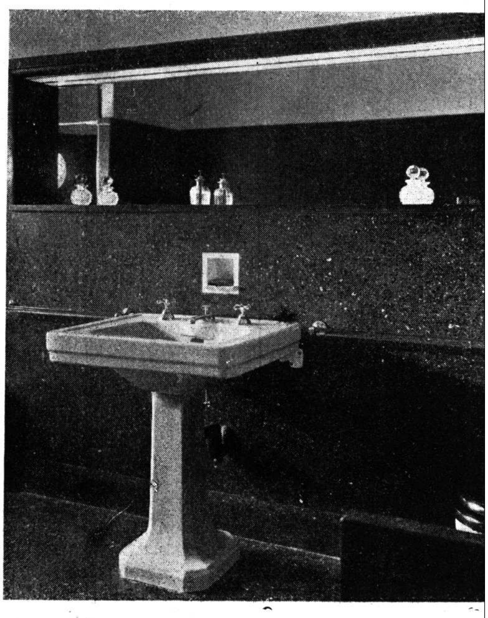
RINCON DEL TELEFONO.
Mesa y teléfono pintados al Duco color beige. Paredes blancas. Banqueta de cuero verde.



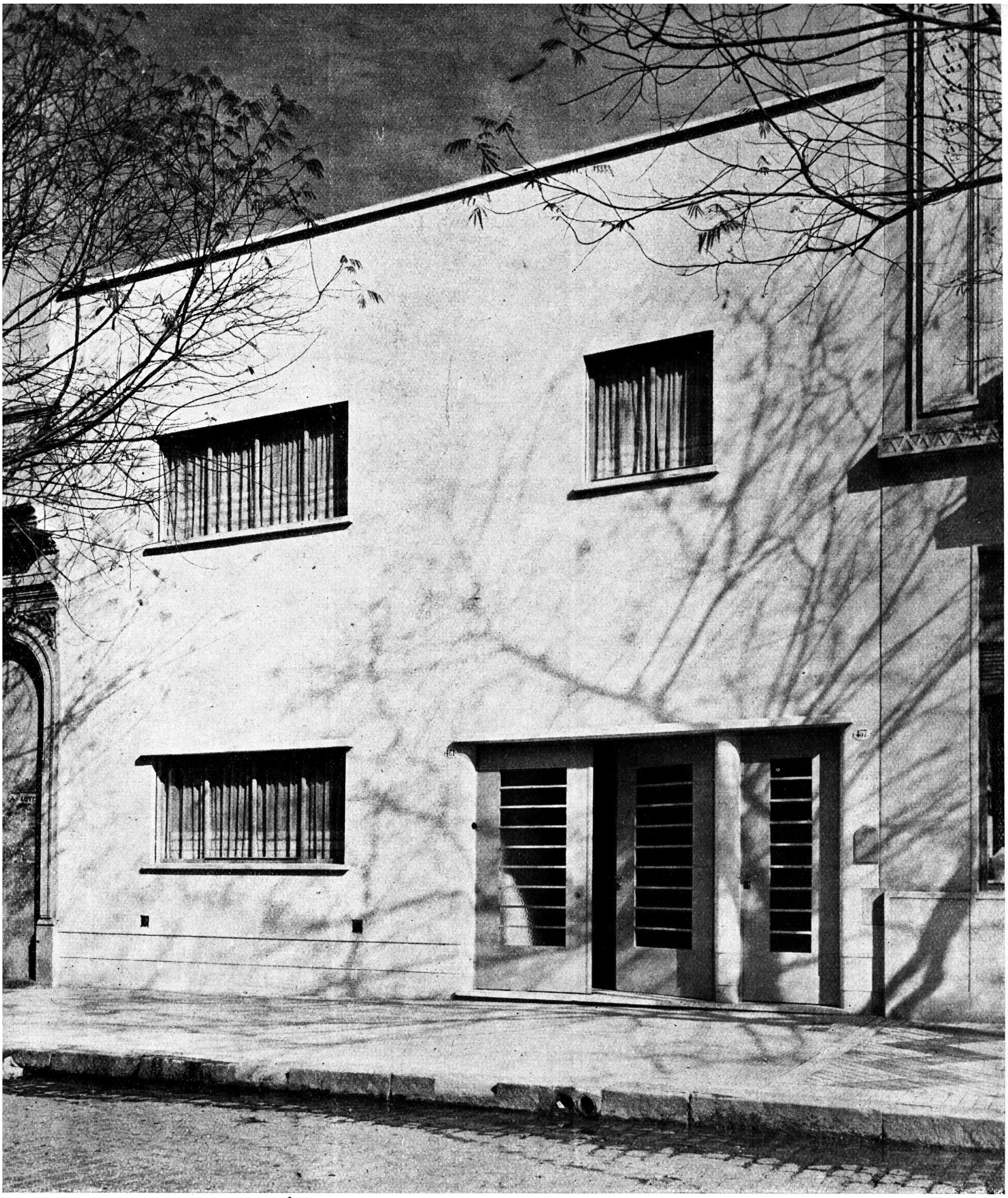
DORMITORIO.
Paredes y alfombra verde claro. Cortinas blancas. Cama de cuero verde. Las mesas de luz están formadas por cristales embutidos en la pared, con luz interior.

REFECCION Y DECORACION

Por el Arquitecto: Alberto Prebisch
(S. C. de A.)



DETALLE DEL BAÑO PRINCIPAL.



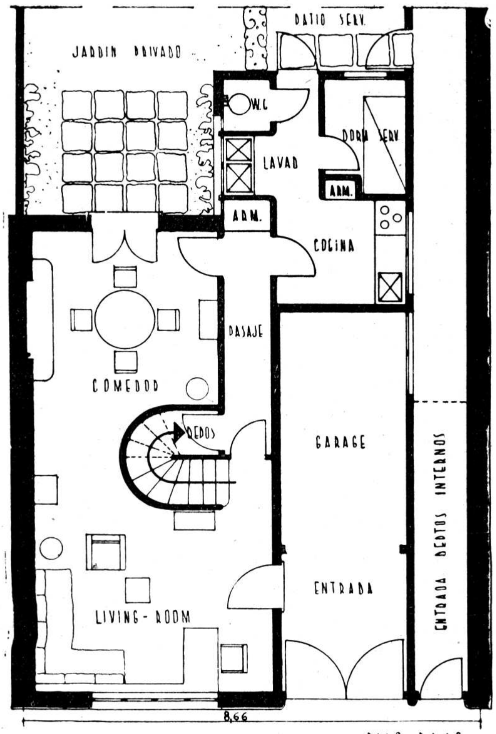
PROPIEDAD PRIVADA

del Señor Francisco M. Astarloa
Calle Centenera 457-61

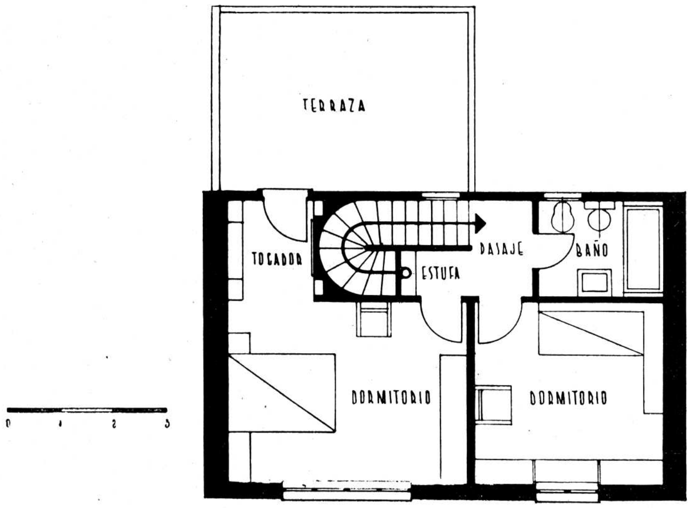
Arquitecto: Alejo Martínez (h).
(S. C. de A.)

Publicamos hoy una casa construída de acuerdo al proyecto del Arquitecto Alejo Martínez (hijo) que resuelve un problema planteado corrientemente a nuestros profesionales. Una casa habitación para cuatro o seis personas, en terreno de 10 varas, con garage y entrada de departamentos internos. La claridad del plano nos exime de mayores comentarios. Sólo haremos observar la solución dada a la escalera que aparte de separar los ambientes de recepción, permite una perfecta independencia de las circulaciones privada y del servicio al piso alto. Por otra parte, se ha previsto una ampliación futura agregando un dormitorio en el lugar de la terraza, con acceso desde el pasaje interno.

Por el presupuesto y las fotografías se podrá apreciar la calidad de los materiales usados en la construcción.



PISO BAJO



PISO ALTO

PROPIEDAD PRIVADA

Arquitecto: Alejo Martínez (h).
(S. C. de A.)

COMPUTO METRICO Y PRESUPUESTO

Designación	Cantidad	Prec. Unit.		Total
Excavación para cimientos	20,340 m^3	$ 2,00	$	40,68
Mampostería para cimientos	15,622 »	» 26,00	»	406,17
Asfalto en caliente	14,50 m^2	» 2,50	»	35,00
Mampostería elevación	34,937 m^3	» 26,00	»	908,36
Tabiques de ladrillos comunes	210,70 m^2	» 4,00	»	842,80
Esqueleto hormigón armado	133,14 »	» 13,00	»	1.730,82
Techo Ruberoid	65,44 »	» 6,00	»	392,64
Revoque frente imitación piedra	66,60 »	» 6,00	»	399,60
Revoque exterior con azotada	141,73 »	» 2,50	»	354,32
Revoque interior fino	445,82 »	» 1,60	»	713,31
Cielo-rasos yeso liso	118,00 »	» 2,00	»	677,60
Piso Terraza con baldosas francesas	14,49 »	» 8,00	»	115,92
Piso mosaico para vereda	62,06 »	» 6,00	»	372,36
Parquets roble Slavonia	31,97 »	» 14,00	»	447,58
Piso tea veta derecha	34,41 »	» 7,80	»	258,07
Piso mosaico y zócalo	4,50 »	» 12,00	»	54,00
» » » »	16,12 »	» 10,00	»	161,20
Piso lajas concreto jardín	20,00 »	» 6,00	»	120,00
Revestimientos de azulejos	31,04 »	» 9,00	»	279,36
Instalación de obras sanitarias completa			»	1.200,00
Instalación de gas			»	120,00
Instalación de electricidad			»	450,00
Artefactos baños			»	300,00
Calefón a gas «Junkers» y cocina a gas «Orbis»			»	360,00
Marmolería			»	100,00
Escalera cedro			»	330,00
Cortinas enrollar			»	246,00
Carpintería madera			»	650,00
Carpintería metálica			»	1.250,00
Vidrios			»	120,00
Pintura completa			»	400,00
Derechos de construcción y obras sanitarias			»	400,00
Importe total			$	14.255,79
Honorarios del Arquitecto 7,5 %			»	1.069,21
Total general			$	15.325,00

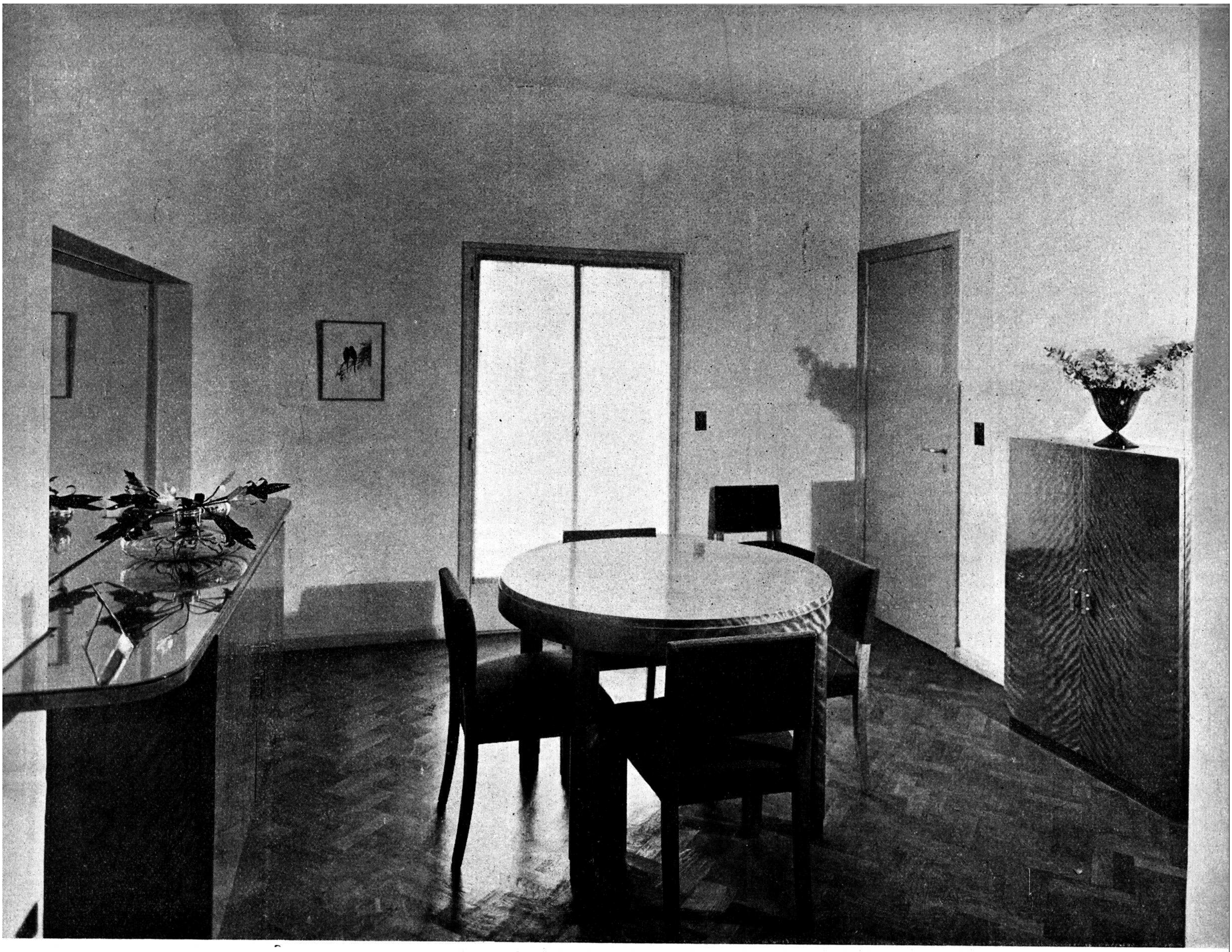


RINCON DEL LIVING ROOM.

Los muebles han sido estudiados en vista al mejor aprovechamiento de los espacios, habiéndose obtenido una gran comodidad dentro de las dimensiones relativamente reducidas de los locales.

PROPIEDAD PRIVADA

Arquitecto: Alejo Martínez (h).
(S. C. de A.)

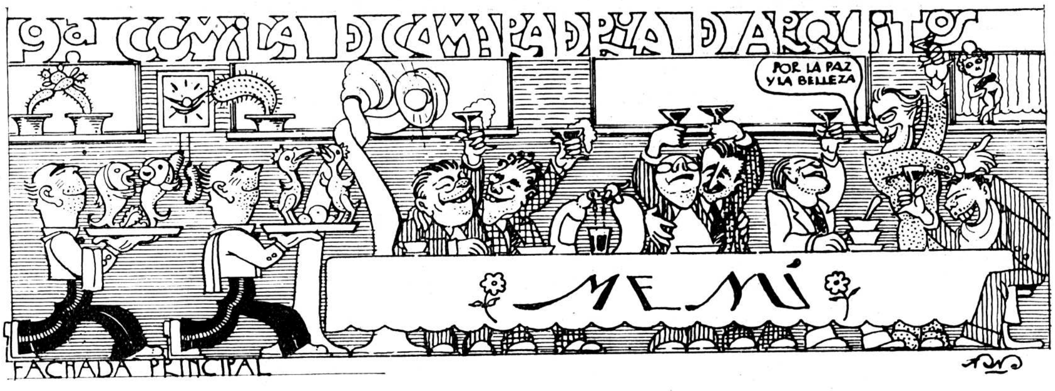


DETALLE DEL COMEDOR.

La tonalidad general del ambiente es verde oliva casi blanco, los muebles enchapados en abedul, lustre natural y los tapices de tipo arpillera marrón.

PROPIEDAD PRIVADA

Arquitecto: Alejo Martínez (h).
(S. C. de A.)



9ª COMIDA DE CAMARADERIA DE ARQUITECTOS

EL 5 del corriente como estaba anunciado, tuvo lugar la 9ª Comida de Camaradería auspiciada por la Sociedad Central de Arquitectos bajo la Presidencia del Arquitecto Raúl J. Méndez. Rodearon 70 comensales a los dos invitados de honor: el Dr. Almicar Razori, Secretario de Obras Públicas de la Municipalidad de Buenos Aires y el Arquitecto don Alejandro Christophersen.

Por primera vez se inició la costumbre de que para cada comida, uno de los Socios dibuje una alegoría para el menú.

El Arquitecto Alberto Belgrano Blanco con fina ironía ilustró el menú del día—que publicamos en esta página—y que mereció un aplauso general.

El comedor del conocido restaurant «The Copper Kettle» resplandeciente de luz, ofrecía un cuadro simpático rebosante de arquitectos de buen humor y de buen apetito, amenizado por los acordes de la excelente orquesta.

Se hallaban congregadas varias generaciones de profesionales desde los que lucían canas hasta los últimos egresados de la Facultad sin que existiesen distancias ni diferencias, apesar del desequilibrio de edades.

La sobremesa se prolongó hasta casi media noche y durante ella la conversación fué aún más animada, reinando un excelente espíritu de camaradería y compañerismo.

Notamos a un grupo de los **MADUROS** en animado coloquio con el Secretario de Obras Públicas cuya presencia aprovecharon para tratar de asuntos relacionados con la profesión. Pudimos sorprender al Sr. Presidente Pasman y otros miembros de la Comisión Directiva que exponían la necesidad de revisar la Reglamentación de la Construcción, cuyos artículos desgraciadamente se prestan a interpretaciones caprichosas de alturas con peligro de sumir al municipio en las tinieblas.

Al final el presidente de la fiesta Arquitecto Méndez, designó Presidente para la 10ª comida de camaradería al Arquitecto Remo Bianchedi e ilustrador del menú al Arquitecto y pintor Antón Gutiérrez y Urquijo.

Todos los concurrentes se retiraron llevando un gratísimo recuerdo de esa simpática fiesta de franca camaradería.

Rodeaban a los invitados de honor, Dr. Amilcar Razori y Arq. Alejandro Christophersen los arquitectos Raúl J. Méndez, Raúl G. Pasman, Alberto Coni Molina, Carlos E. Becker, Raúl Lissarrague, Jorge Víctor Rivarola, Raúl J. Alvarez, Oscar González, Gutiérrez y Urquijo, P. P. Lanz, Suárez Araujo, M. Domínguez Augusto, Julio V. Otaola, Bruno O. Fritzsche, Román C. De Lucía, Augusto D. Bielman, Giménez Bustamante, Enrique G. Quincke, Niseggi Salvador, Antonio Ghiara, Guillermo Guevara Lynch, Raúl Spika, Roberto Berro García, Héctor S. Campini, César González del Solar, Mario Elizagaray, Rogelio Di Paola, Delfin Conway, Agustín L. Méndez, Bartolomé Repetto, Fernando Tiscornia, Fernando Aranda, Carlos Pointis, Enrique Macchi, Simón Lagunas, Carlos E. Géneau, Enrique Cuomo, Rafael Orlandi, Enrique Fabre, Torres Armengol, Pelayo Sainz, Luis Jorge Fourcade, M. Madero, A. Galfrascoli, Fortunato Passerón, Ricardo Pedezert, Remo Bianchedi, Roberto J. Cardini, Ventura Mariscotti, Alejandro Maveroff, Eugenio Wasserzug, Juan Antonio Berçaitz, Pedro Bardi, Jorge A. Chute ,Héctor Milberg, Carlos Mallea, Félix Lóizaga, Luis Pico Estrada, Edgardo Pedretti, Luis Ceci, A. Ciarrapico, Carlos Martignoni y Alberto E. Terrot.



TRABAJOS DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

ARQUITECTURA CUARTO CURSO

Tema: "EDIFICIO DE LA LOTERIA NACIONAL"

Por los Alumnos: Julia Molina y Vedia, Jorge Stegman,
Hilario Lorenzutti y Mario Roberto Alvarez

Profesor: René Karman

Año 1935

Destinado para la Administración y los sorteos de la Lotería Nacional, el edificio se levantará sobre un terreno situado en una esquina, con 70 y 50 metros de frente a dos calles y fondos medianeros.

La composición responderá al siguiente programa:

PLANTA PRINCIPAL: (a un nivel superior al exterior para facilitar la iluminación del sótano). Entrada de la Administración, vestíbulo, escaleras, ascensores, portería, salas o hall para las oficinas de ventas de billetes por mayor y menor; cuentas corrientes de agencieros, pagos de premios, etc. (parte del público, mostradores, ventanillas y parte de los empleados), caja y todas dependencias útiles para w. c. Entrada especial para los sorteos, vestíbulos con guardarropas y w. c. para caballeros y para señoras, sala de los sorteos (capacidad 600 personas) con entrada para los aparatos de tiraje, pizarras, etc. Entrada de servicio para empleados y obreros del establecimiento, contralor, etc., guardarropas y w. c., salón de lunch y office, escaleras de servicios, ascensor y montacargas.

PISOS ALTOS: Directorio, sala de sesiones, despacho del Director, sala de comisiones, Administración, administrador y secretaría general, oficinas de empleados, etc., contabilidad y contaduría, cuentas corrientes, gerencia de agencieros, archivo, etc., dependencias y todas comodidades útiles.

PISO SOTANO O DE BASAMENTO: Tesoro en comunicación fácil con la caja, talleres de dibujo, litografía, composición e imprenta de los billetes, clasificación y numeración, recepción y conservación del papel especial, horno para incineración de billetes, anulados, calefacción, refrigeración, combustible, bombas tanques de bombeo, transformador de corriente, depósitos, viviendas del mayordomo y de ordenanzas.

Se harán: a la escala de 1/200 tres plantas, una de las dos fachadas y un corte perpendicular con la principal, a la escala 1/100 la fachada principal sobre una de las dos calles.

ARQUITECTURA SEGUNDO CURSO

Tema: "ENTRADA CON ESCALERA RECTA"

Por los Alumnos: G. Aleñá Rigau, Guillermo Madero,
Raúl Viggiolo y Manuel Luis Graña

Profesor: Raúl J. Alvarez

Año 1935

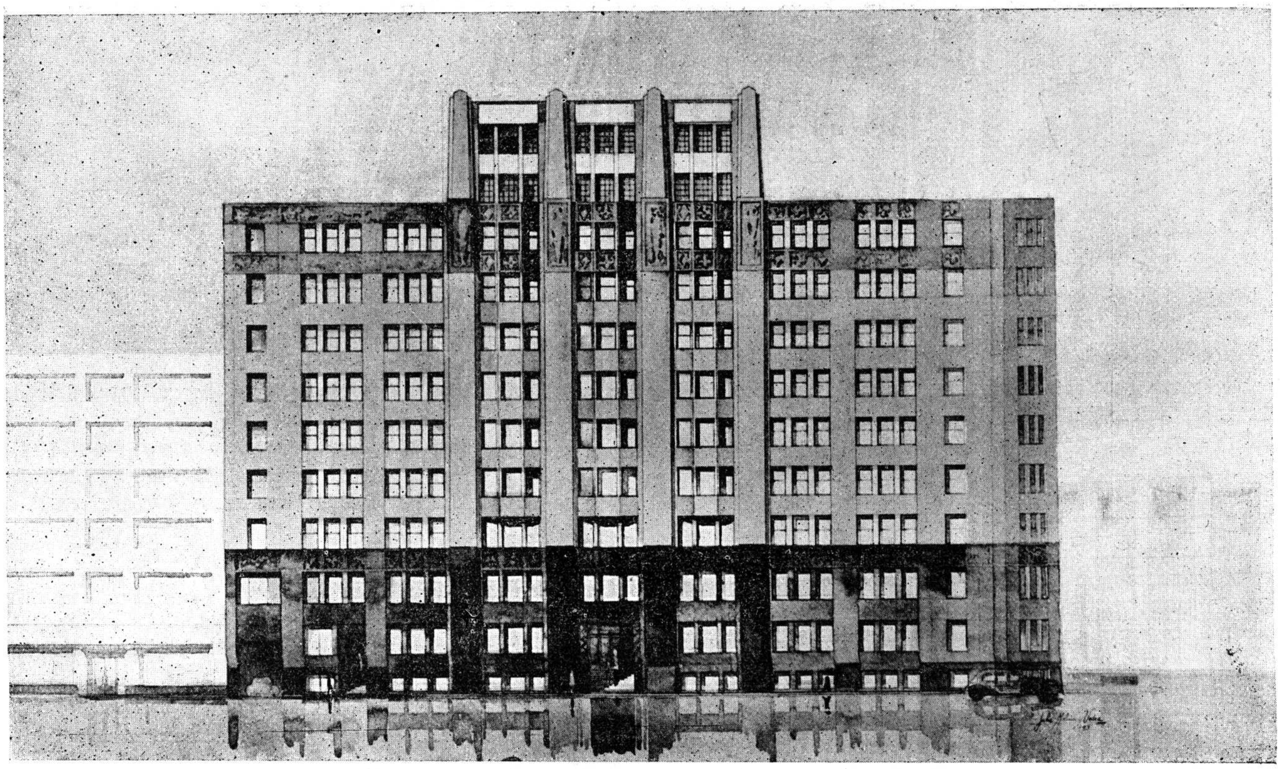
Entrada con escalera se proyectará para un museo, un palacio de exposición o un gran hall de ventas, etc.

La composición responderá al siguiente programa:

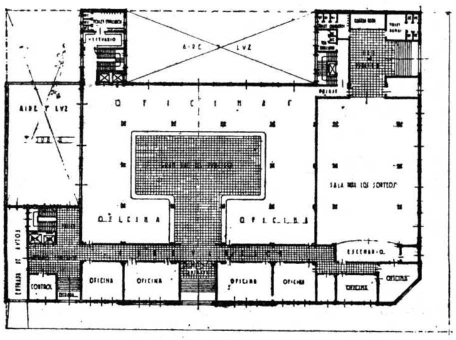
Galería o hall de entrada, escalera recta en sentido perpendicular al frente exterior, y para subir a una altura de 4 metros hasta el nivel de la galería o hall del conjunto alto, dos escalinatas para bajar de 2 metros hasta el nivel del piso de basamento.

El estudio dará cuenta del hall de entrada de las dos escaleras y de parte del hall de llegada al piso alto y será de orden clásico.

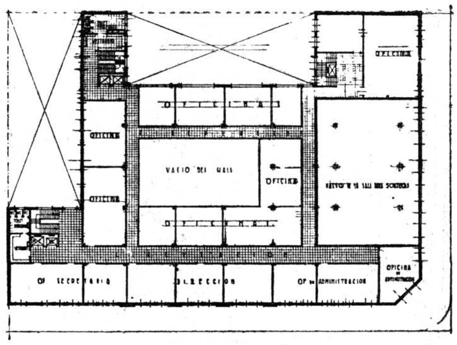
Se fija en 24 metros el desarrollo longitudinal desde el frente exterior; se hará: a la escala de 1100 las dos plantas, a la escala de 1/50 los dos cortes perpendiculares.



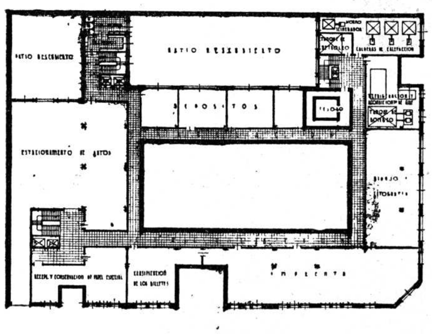
Fachada



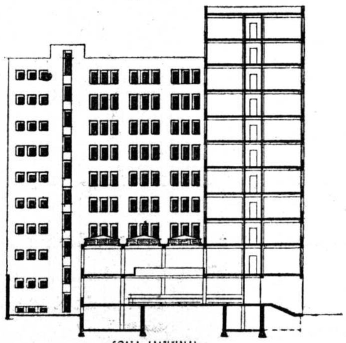
PLANTA BAJA



PLANTA ALTA



PLANTA DE SUBSUELO



CORTE TRANSVERSAL

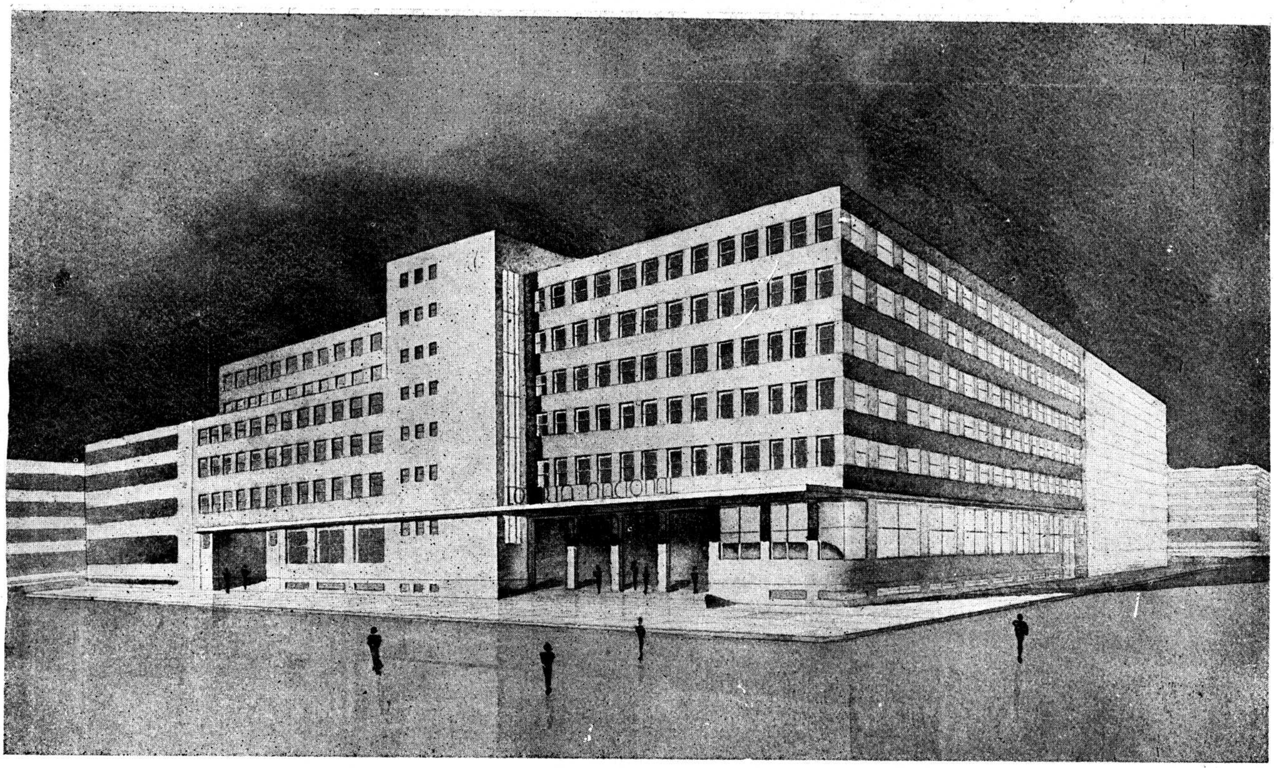
TRABAJO DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

Arquitectura Cuarto Curso

Tema: "Edificio de la Lotería Nacional"

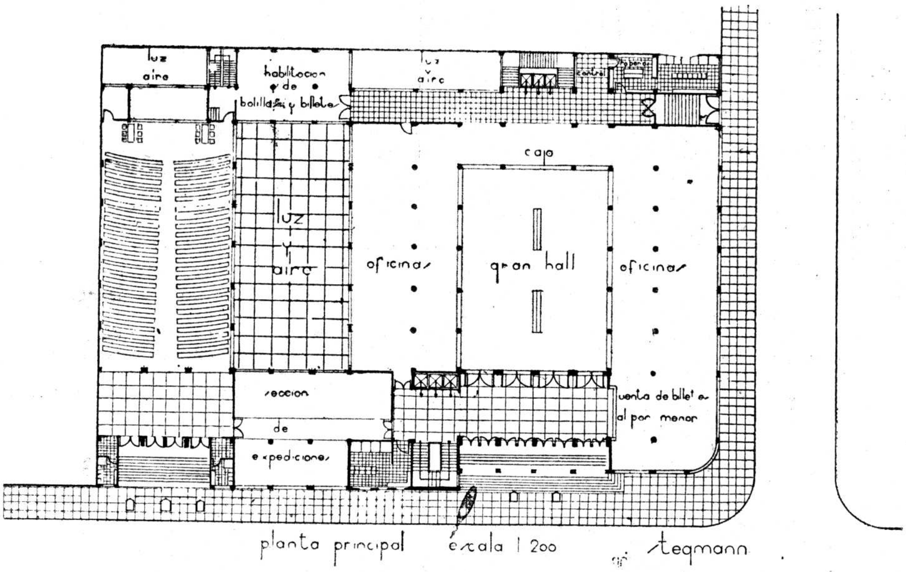
Por la Alumna: Julia Molina y Vedia

Profesor: René Karman - Año 1935



Perspectiva

UNA LOTERIA NACIONAL



TRABAJO DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

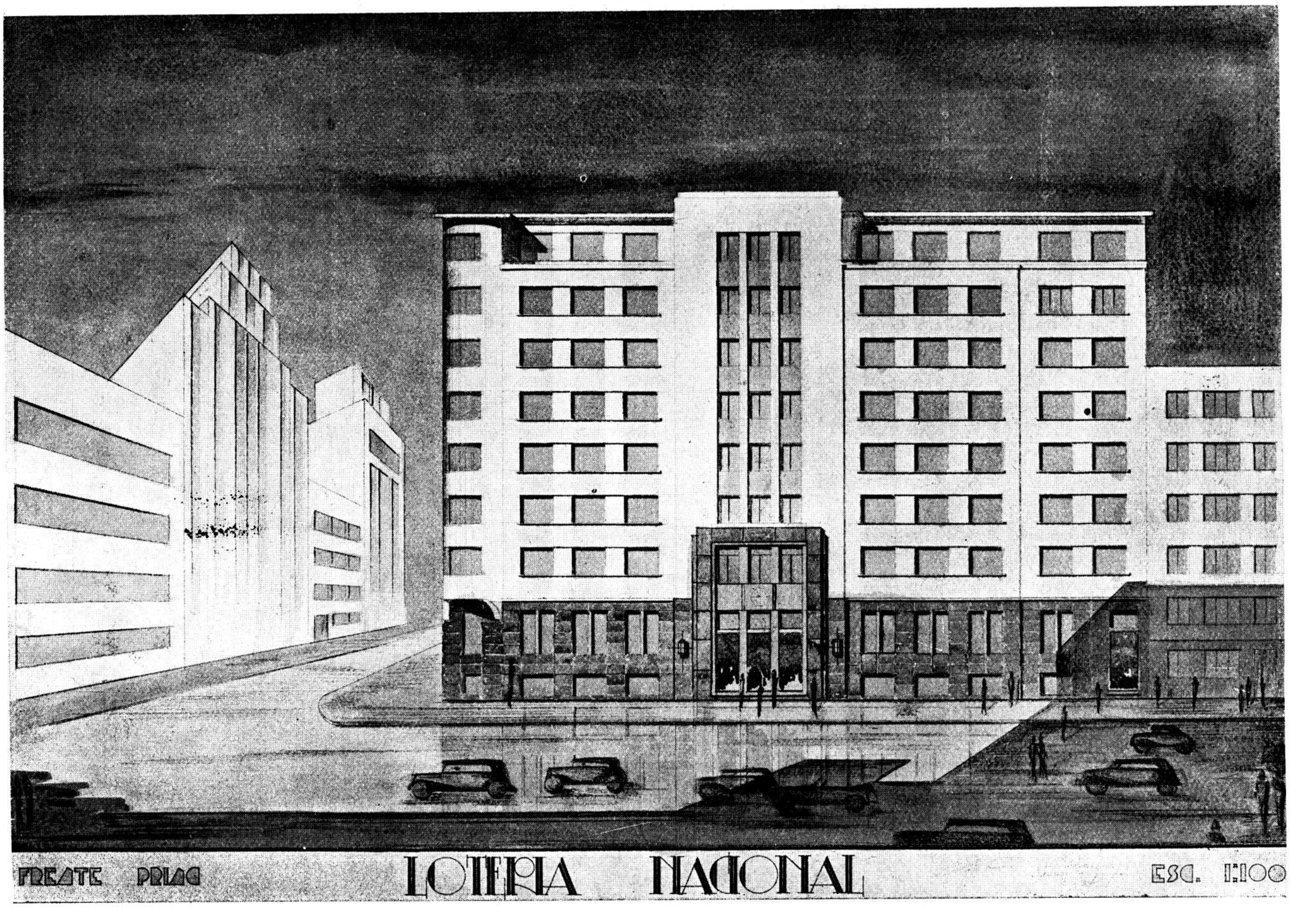
Arquitectura Cuarto Curso

Tema: "Edificio de la Lotería Nacional"

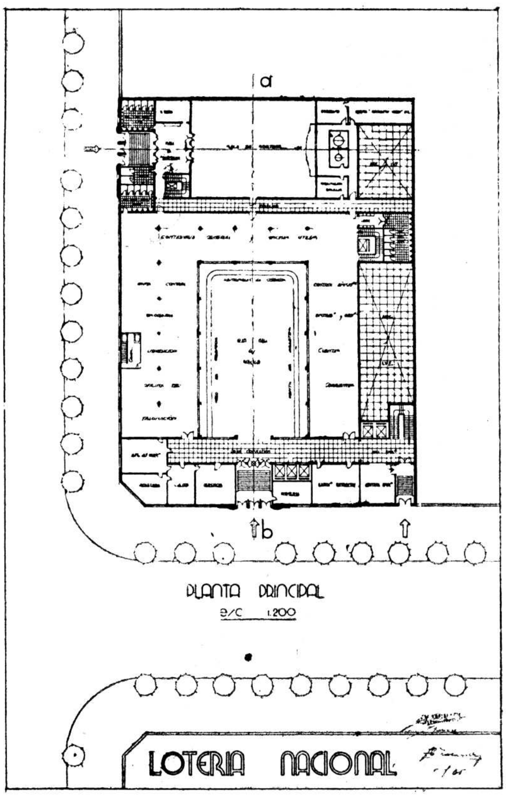
Por el Alumno: Jorge Stegman

Profesor: René Karman

Año 1935



Frente



TRABAJO DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

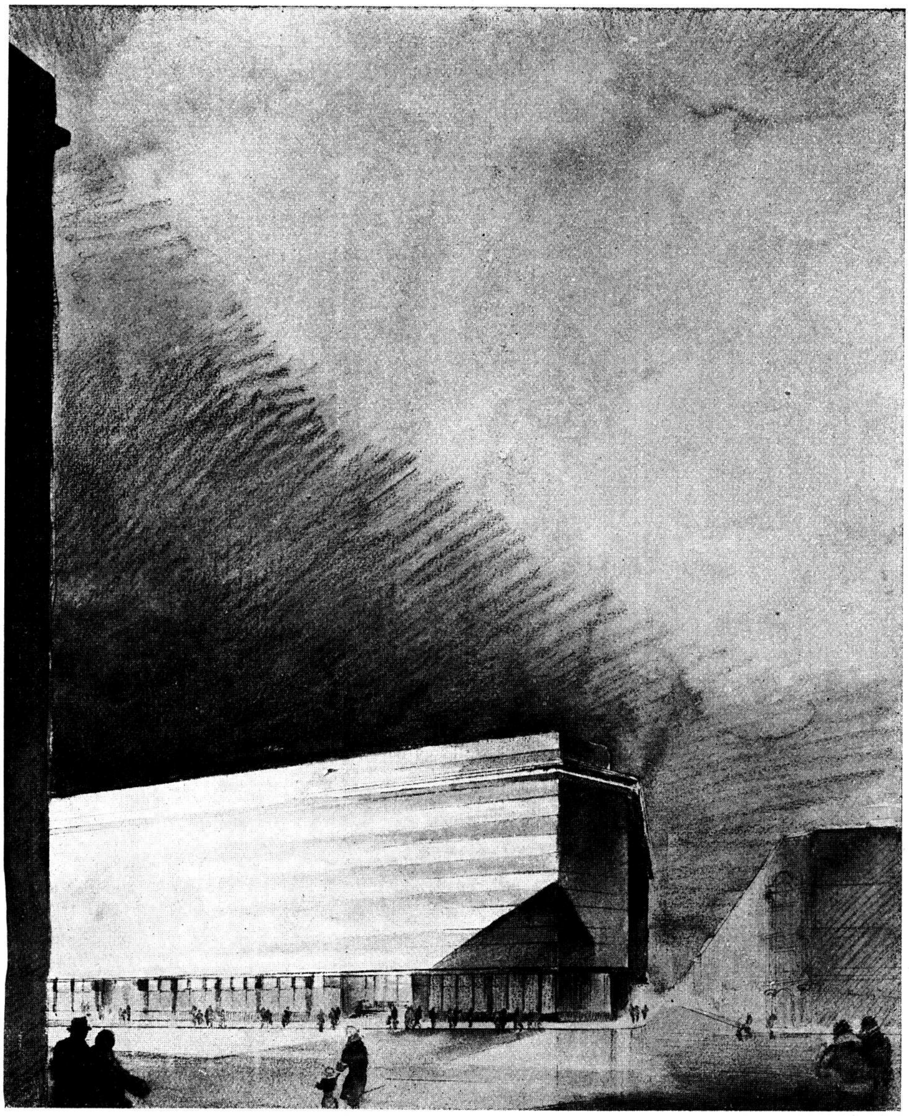
Arquitectura Cuarto Curso

Tema: "Edificio de la Lotería Nacional"

Por el Alumno: Hilario Lorenzutti

Profesor: René Karman

Año 1935



Perspectiva

TRABAJO DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

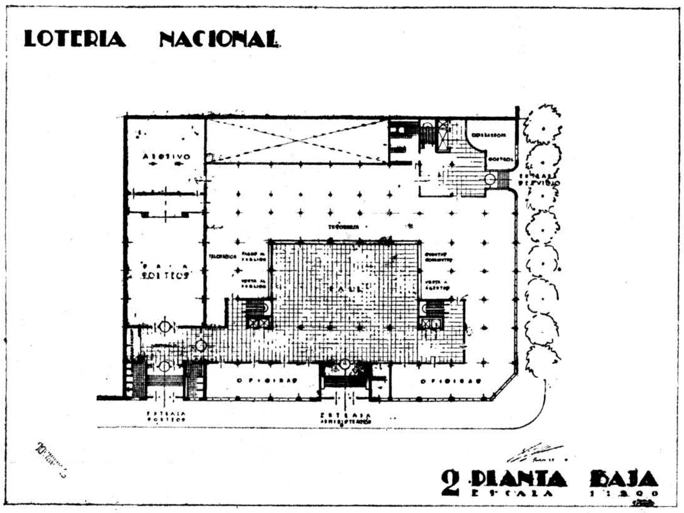
Arquitectura Cuarto Curso

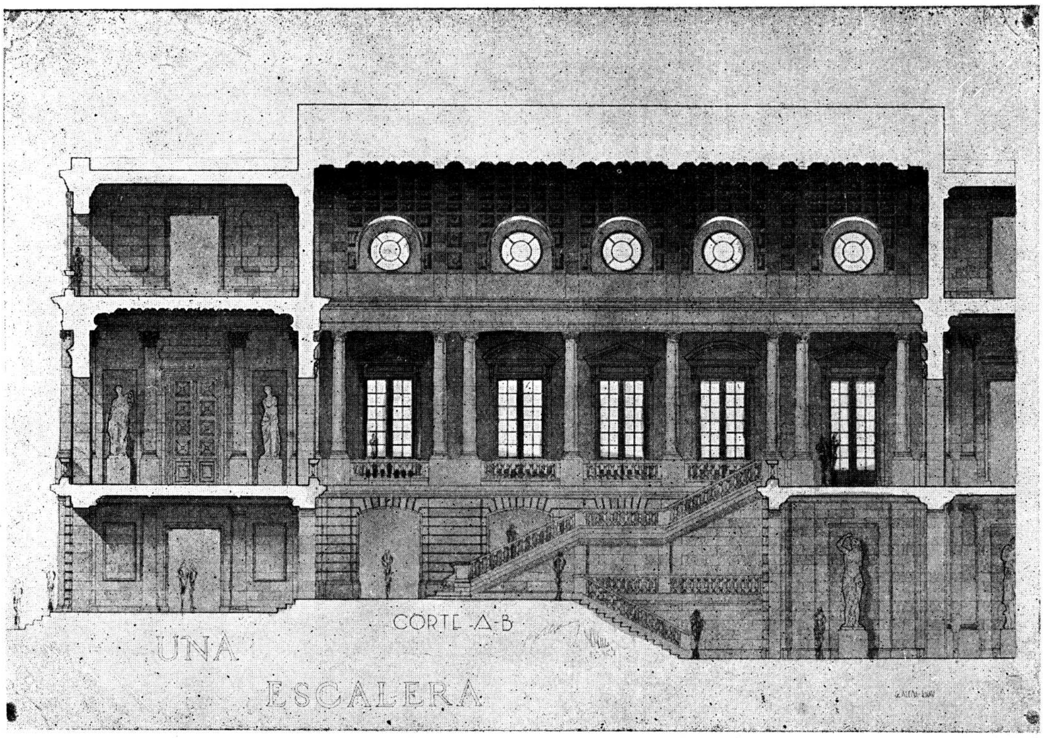
Tema: "Edificio de la Lotería Nacional"

Por el Alumno: Mario Roberto Alvarez

Profesor: René Karman

Año 1935





Corte A - B

TRABAJO DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

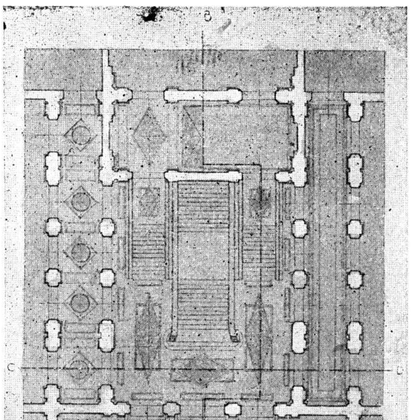
Arquitectura Segundo Curso

Tema: "Entrada con escalera recta"

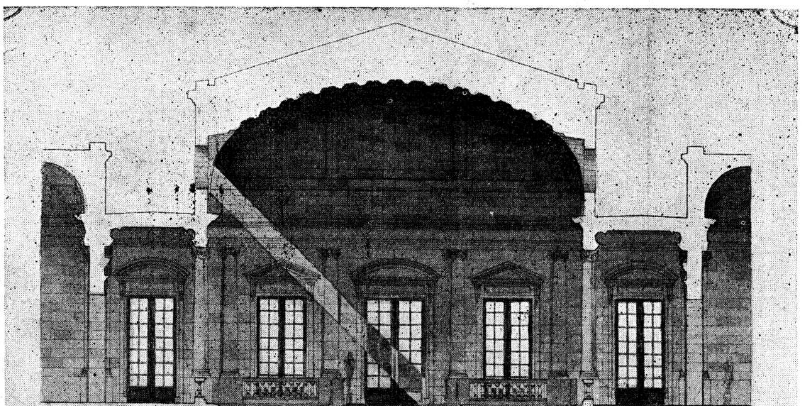
Por el Alumno: G. Aleñá Rigau

Profesor: Raúl J. Alvarez

Año 1935



Planta baja



Corte C - D



TRABAJO DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

Arquitectura Segundo Curso

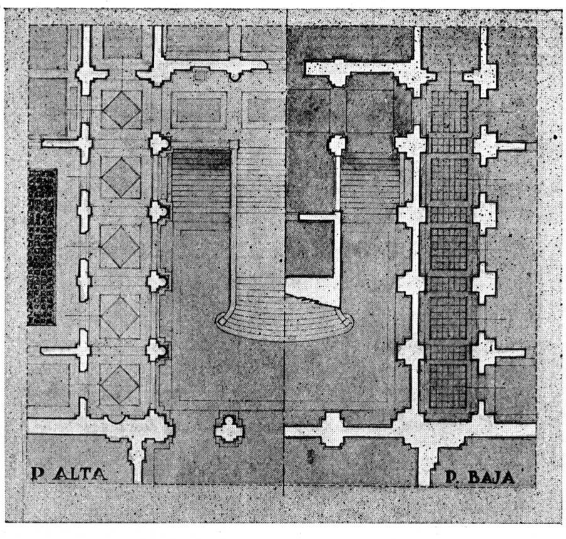
Tema: "Entrada con escalera recta"

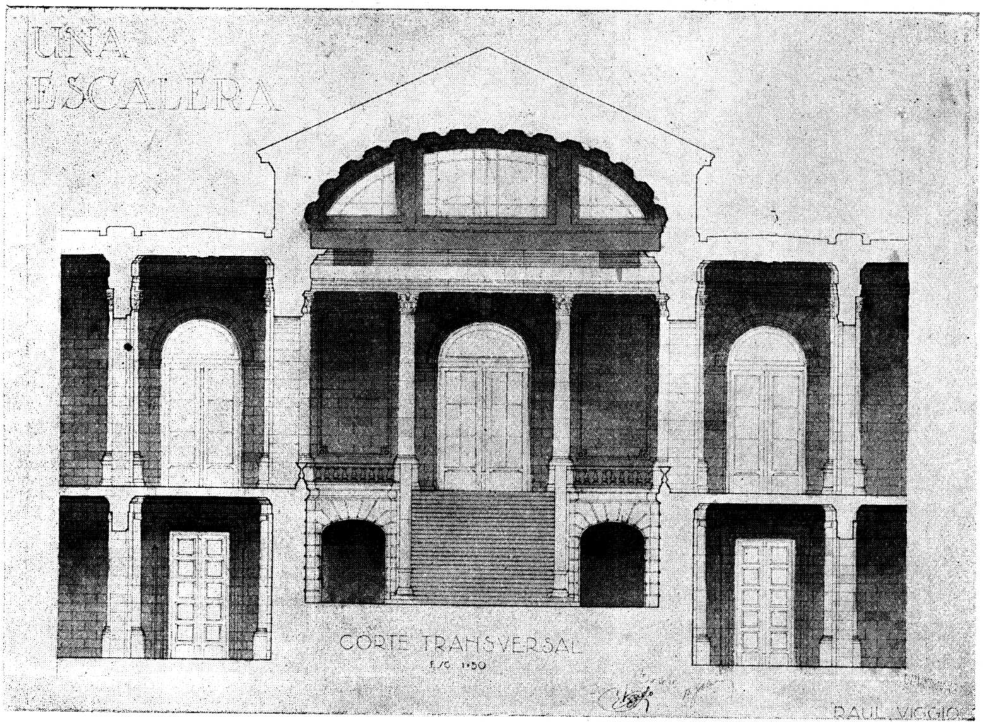
Por el Alumno: Guillermo Madero

Profesor: Raúl J. Alvarez

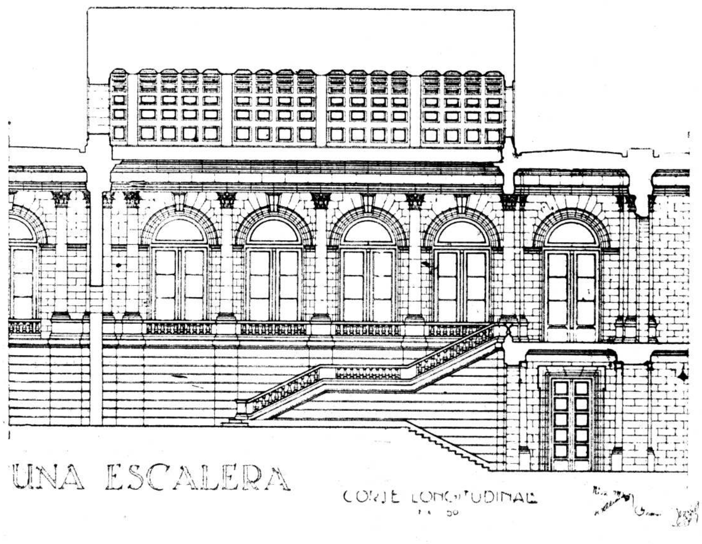
Año 1935







Corte transversal



TRABAJO DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

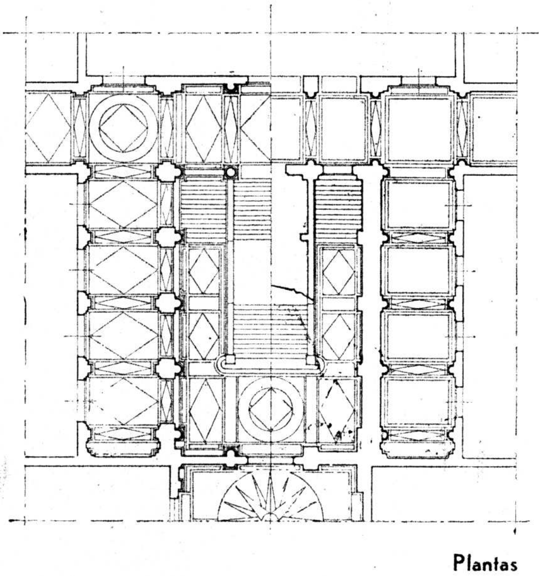
Arquitectura Segundo Curso

Tema: "Entrada con escalera recta"

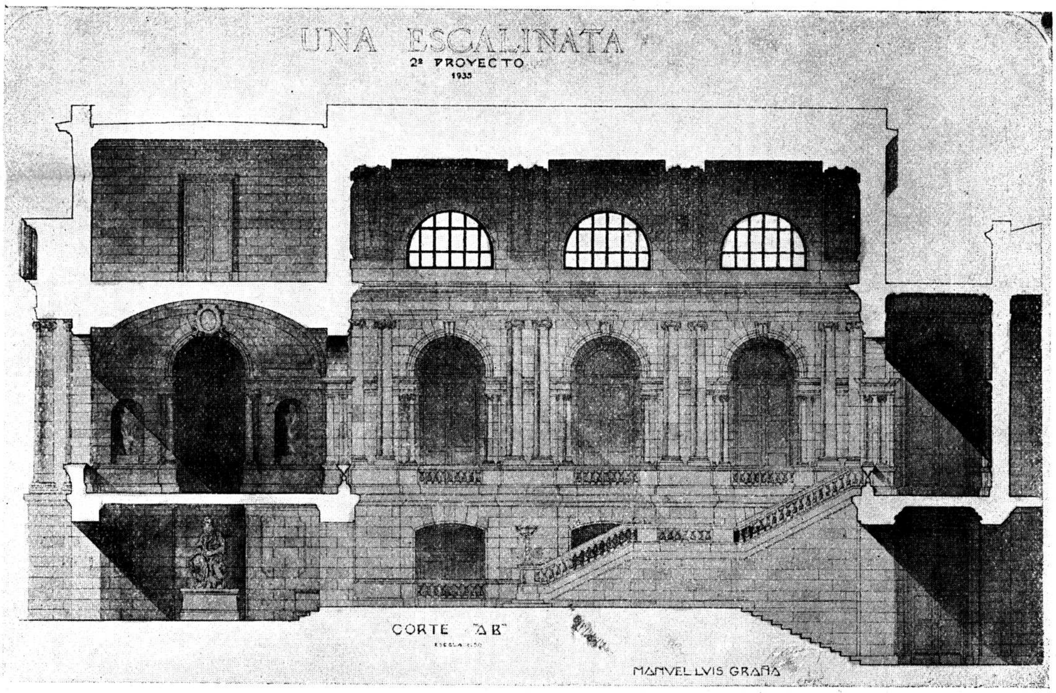
Por el Alumno: Raúl Viggiolo

Profesor: Raúl J. Alvarez

Año 1935



Plantas



Corte A-B

TRABAJO DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

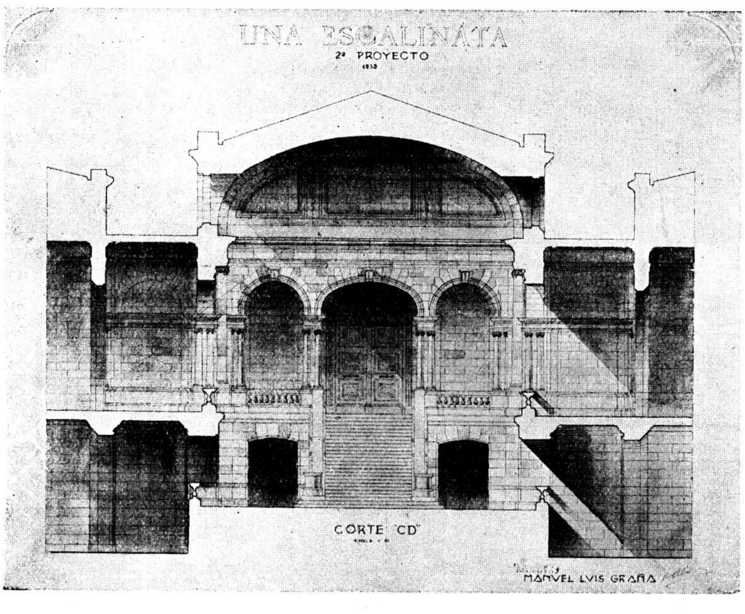
Arquitectura Segundo Curso

Tema: "Entrada con escalera recta"

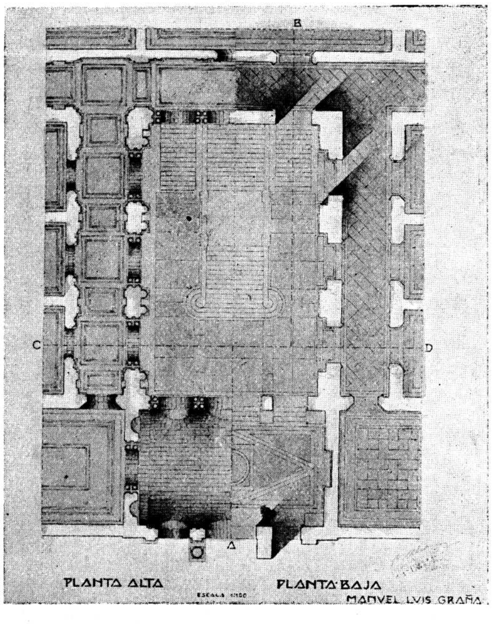
Por el Alumno: Manuel Luis Graña

Profesor: Raúl J. Alvarez

Año 1935



Corte C - D



INFORMACIONES

Segundo Congreso de Agrimensores, Arquitectos e Ingenieros

Con motivo de realizarse los días 11, 12 y 13 de octubre próximo, el II° Congreso de los profesionales mencionados en el título de esta información, la Sociedad Central de Arquitectos se ha dirigido a todos sus asociados solicitándoles su opinión o sugestiones sobre los temas que a juicio de cada uno, deberán considerarse en la mencionada *asamblea.*

Esos temas deberán referirse al ejercicio profesional, y los trabajos respectivos deberán entregarse en la Secretaría de nuestra sociedad, antes del 1° de septiembre próximo.

LA RECONSTRUCCION DEL MERCADO DEL PLATA OBSERVACIONES DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS A DICHO PROYECTO MUNICIPAL

La Comisión de Urbanismo de nuestra Sociedad Central de Arquitectos, ha considerado el proyecto de reconstrucción del Mercado del Plata, y ha expresado su juicio abiertamente contrario a esa reconstrucción en la siguiente nota dirigida al Presidente del Concejo Deliberante de la Capital:

Buenos Aires, julio 13 de 1935.

Señor Presidente del Honorable Concejo Deliberante de la Ciudad de Buenos Aires, doctor don Fortunato Zabala Vicondo. S/D.

De mi mayor consideración:

Por resolución N° 6529, emanada de ese Honorable Cuerpo con fecha 2 del corriente, se ha solicitado al Departamente Ejecutivo el Expediente 3782-I-932 y agregados que se vinculan con la reconstrucción del Mercado del Plata. Al fundar el despacho la Comisión de Abastecimiento se ha manifestado que ese problema de la reconstrucción del Mercado del Plata ha sido actualizado con motivo de la presentación hecha por varios particulares, así como también por la reiteración que en tal sentido se hiciera por un proyecto presentado por algunos señores concejales.

Tal hecho indica que el Honorable Concejo Deliberante se apresta a estudiar este importante problema de orden edilicio, por lo cual, la Sociedad Central de Arquitectos, previo estudio realizado por su Comisión de Urbanismo, crée del caso hacer llegar su opinión, a fin de que, oportunamente, se agregue a los antecedentes que servirán de base para las resoluciones que adopte ese Honorable Cuerpo.

Entiende la Sociedad Central de Arquitectos, que el Mercado del Plata debe suprimirse para dar lugar a una plaza. No existen razones de orden funcional que justifiquen la existencia del Mercado del Plata en la situación actual. El «mercado» es un órgano que debe relacionar, con un buen sistema de comunicaciones, los CENTROS DE PRODUCCION y los CENTROS DE CONSUMO. Si en el pasado el mercado tuvo su asiento lógico en el centro de nuestras ciudades, cuando la amplitud de las calles estaba en relación con su escaso tráfico, hoy, habiéndose producido la diferenciación de las funciones urbanas y con ella el alejamiento de las zonas residenciales, y la congestión de la «city», no se justifica el mantenimiento de mercados para abastecer una reducida población estable, rodeados de calles estrechas colmados de vehículos, teniendo en cuenta además, que ese abastecimiento podría realizarse en perfectas condiciones con la instalación de algunos despachos particulares en las inmediaciones, sin afectar una apreciable superficie que puede desempeñar una función más necesaria y útil.

El hecho de que el Mercado del Plata mantenga una actividad comercial grande, no justifica en forma alguna su existencia. A este respecto es de pública notoriedad, que su excepcional ubicación, en plena «city», hace de él el centro obligado donde se proveen habitantes de toda la ciudad,—que algunas veces concurren desde puntos lejanos especialmente a ese fin,—con lo cual se ven agravados los serios problemas de tráfico que afectan nuestra zona céntrica.

Siendo ello, así, entiende la Sociedad Central de Arquitectos, que la solución que reclaman los bien entendidos intereses urbanos, es la de impedir la reconstrucción del Mercado y con mayor razón, si al mismo tiempo, como lo propusiera anteriormente un particular, se piensa edificar una gran casa de renta de muchos pisos que aumentaría la densidad de la zona con los inconvenientes correspondientes del desarrollo del tráfico.

Lo que la ciudad reclama, y en mayor grado nuestra City, son espacios libres y no rascacielos. Si se argumentara que a pocos metros de la manzana que hoy ocupa el Mercado del Plata se va a inaugurar la Plaza de la República, cabe recordar que ésta no será sinó una plaza de tráfico, cruzada por tres grandes avenidas y dos calles donde no se ha de disponer de un metro cuadrado libre para realizar plantaciones.

Si con una resolución de la índole que preconizamos se afectan algunos intereses particulares, ellos siempre serán menos importantes y dignos de considerar que los intereses de orden general seriamente afectados en este caso por el mantenimiento de una situación que puede ser solucionada con amplio espíritu de previsión urbanística.

Aprovecho el motivo para saludar al señor Presidente con toda consideración.—Fdo.: Raúl G. Pasman, Presidente; y J. Alberto Cervera, Secretario.


A TONO CON LA EPOCA
HOY
EN DIA NO SE CONCIBE UN EDIFICIO
MODERNO QUE NO ESTÉ EQUIPADO CON
COCINAS ELECTRICAS
CUYA PRINCIPAL CARACTERISTICA ES
LA ECONOMIA, TANTO PARA EL PROPIE-
TARIO como para EL INQUILINO CONSUMIDOR
CIAE
COMPAÑIA
ITALO ARGENTINA DE ELECTRICIDAD

El Arquitecto de la Escuela Activa

Fué Le Corbusier, creo, quien recordó al arquitecto que «la vida moderna exige un plan nuevo para la casa y para la ciudad». Esta advertencia sirve singularmente para la concepción del plan arquitectónico de la Escuela Activa. La Escuela que llamaremos con Dewey escuela «intelectualista»—y cuya fórmula pedagógica podría ser la de Hebart: «por el concepto hacia la acción»—tenía como símbolos el pupitre para el maestro y el banco para el niño: dos, tres, cuatro filas de bancos, dando frente al pupitre colocado sobre una tarima. Cuatro, seis, ocho clases graduadas para el programa analítico, y ya tenía el arquitecto su plan preformado: cuatro, seis, ocho salones de seis metros por diez, y la suma de esos tubos constituían la masa, que el estilo «X» rubricaba de estética...

La Escuela Activa parte de la acción hacia el concepto; sus símbolos son la mesa y el equipo el programa es global—lo cual no quiere decir siempre «sintético»—y parte de la observación directa de la vida que vive el niño de la sociedad moderna desde que surge a la observación hasta que llega a la adolescencia; el plan que se le ofrece al arquitecto es el taller, el laboratorio, la granja, el hogar: el teatro multiforme de la vida que vive el niño día a día...

Observar, asociar conocimientos, expresar en formas concretas o abstractas — conceptuales — lo que se va conociendo, tal es el método más o menos universal de todos los programas o «trabajos» de la escuela activa. El equipo de cuatro, seis, ocho niños, mezclados en un ambiente pero cada uno con su tema, exigen el salón cuadrado o amplio, para dibujar, modelar, clasificar, conversar, discutir, experimentar, el deseo de hacerlo todo o casi todo por sí mismo lleva a los alumnos a decorar ellos mismos las paredes, a veces con gráficas, a veces con dramatizaciones de conocimientos asociados, a veces con datos fugaces que tienen que ceder su espacio a los de nueva actualidad,—y la necesidad de moverse, de entrar y salir sin estorbos, de ir al jardín en busca de un fruto, una planta o una herramienta, hacen preferir la planta baja y clara, limpia, sin «estilo»...

La falta de un programa seriado en compartimentos conceptuales exige pensar en lo imprevisto—libros, mapas, animales domésticos: todo eso, que es vida, es también «texto» de observación y de asociación.

Se ve ya el programa que la Escuela Activa ofrece al arquitecto para su orientación «funcional»,—pero se ve también la dificultad de hallar la fórmula feliz que haga la unidad de ese conjunto de actividades variado, complejo, a veces divergente. Tarea tentadora y que requiere en el arquitecto comprensión y ardor casi pasionales, con aquella pasión que, también según el fuerte Le Corbusier, «hace de las piedras inertes un drama».

SANTIN C. ROSSI.

Radiadores de acero Flussometer

Con sus nuevos radiadores de acero estampado patentado, Flussometer ha logrado otro índice de perfección en su afán de brindar a la industria argentina, artefactos insuperables que se adapten perfectamente a las nuevas condiciones y formas de la edificación.

Estos radiadores son fabricados con chapas de acero especial, prensado, formados por secciones completamente independientes, sólidamente unidas entre sí por un sistema especial de riples, también patentados. Una serie de experiencias técnicas y científicas, así como experiencias muy rigurosas realizadas durante varios años han demostrado que estos radiadores son inmunes a la corrosión. Además tienen una enorme ventaja sobre los comunes de hierro fundido. En el peso, sobre todo, esa diferencia es notable. El peso de los radiadores «Flussometer» es de unos 9 kilos por metro cuadrado de superficie, es decir, 1|3 del peso de los radiadores comunes de hierro lo que hace que el transporte y el montaje de los mismos sea mucho más fácil y económico...

La capacidad de los radiadores de acero Flussometer es de unos tres litros aproximadamente por metro cuadrado de superficie de radiación. Siendo esta capacidad muy inferior a la de los radiadores de hierro, la circulación de agua resulta mucho más enérgica y activa.

El rendimiento de estos radiadores es muy superior a la de los comunes de hierro fundido. Débese eso a la buena conducción del calor por la chapa de acero estampado y a su pequeño espesor, lo que permite una mejor radiación del calor y una gran rapidez de acción. Los radiadores de acero Flussometer, con su resistencia superior a 6 atmósferas, pueden resistir con absoluta seguridad cualquiera de las presiones que prácticamente se presentan. Y como no son frágiles como los de fundición, resultan mucho más resistentes a los deterioros y roturas en su manipulación y transporte.

La forma de los radiadores de acero Flussometer, es también un acierto técnico-estético, que merece ser destacado.

A su solidez y armonía de líneas únese otra cualidad importantísima: la higiene, que por su superficie lisa, exenta de polvo y su ancho entre sección, 44 mm., permite la realización de una limpieza fácil, resultando por esto, el radiador de acero Flussometer, el verdadero ideal para hospitales, escuelas, dormitorios, etc., etc.

Además esta clase de radiadores sirven también para refrigerar ambientes, doble uso que los hace ideales para su instalación en cualquier construcción moderna.

EL "ANUARIO DE ARQUITECTURA Y TECNICA" JUZGADO POR INSTITUCIONES Y TECNICOS ARGENTINOS

TERCERA SERIE DE JUICIOS CRITICOS

DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS:

«Al expresarle el agradecimiento por su amable aten- «ción, cúmpleme testimoniarle, en nombre de esta entidad, «el reconocimiento a que nos obliga el esfuerzo por Vd. «realizado para dotar a los arquitectos de un compendio «técnico, que por haberlo conseguido, plenamente, hace «del «Anuario de Arquitectura y Técnica», un auxiliar de «mérito insustituible.

«Compenetrada esta Sociedad, de la ardua tarea que ha «realizado Vd. se complace en augurarle el mejor de los «éxitos y le reitera las seguridades de su cooperación po- «sible en pro del «Anuario».

DEL Dr. VICTOR BARON PEÑA: Director de Rentas de la Municipalidad de Buenos Aires.

«...cúmpleme agradecerle la atención que ha tenido al «enviarle un ejemplar de la 2ª Edición del «Anuario de Ar- «quitectura y Técnica», el que, por la índole de su con- «tenido, ha de serle de mucha utilidad su consulta».

DEL ARQUITECTO MARIO ABADIE-SANTOS—Montevideo:

«He tenido oportunidad de hojear ligeramente la inte- «resante publicación que bajo su acertada dirección y con «la colaboración de prestigiosas firmas de profesionales de «actuación destacada, constituye—sin dudas de ningún «género—un valioso aporte bibliográfico, que debe llegar «al conocimiento de todos los arquitectos. Felicítolo, pues, «por el éxito que representa el haber llegado a crear una «obra de positivo interés profesional, como la que me «ocupa.

«Estimo de suma necesidad—tales son los valores que acusa su obra—dar la debida notoriedad al producto de «su esfuerzo intelectual, cuando este va dirigido en be- «neficio exclusivo de la colectividad y a brindar la como- «didad y facilitar las preliminares tareas profesionales, «mediante una tan esmerada documentación, como es el «caso».

DEL ARQUITECTO ANTON GUTIERREZ Y URQUIJO:

«Me complazco en felicitarlo por la 2ª Edición del «Anuario de Arquitectura y Técnica» que acabo de ob- «servar detenidamente.

«Hacer en los tiempos que corren una obra semejante, «es digno de todo encomio y significa un éxito mayor que «si se hubiera realizado en otra época».

DEL INGENIERO AURELIO M. BAIDAFF:

«Mucho le agradezco el envío de un ejemplar de la 2ª «Edición del «Anuario de Arquitectura y Técnica», el «cual me adelanto a manifestarle, me ha producido una «óptima impresión.

«Admirable—y lo confieso sinceramente—es la 2ª par- «te: «Especificaciones de materiales» de construcción». «Al hojearla se tiene la impresión de recorrer una verda- «dera exposición las descripciones ilustrativas; los gra- «bados explicativos; la agrupación por categorías y la «presentación impecable; impresión prolija y en tipos mo- «dernos, quita la impresión del aviso vulgar e induce a «seguir con placer la serie de artículos-anuncios en los «cuales uno se detiene como en una exposición, en el «stand» que por su índole más le puede interesar».

DEL ARQUITECTO VICTOR A. MARTORELL:

«La utilidad de la publicación, tanto para el profesio- «nal como para el industrial o comerciante, es manifiesta «y cuanto más consultase la obra, más se aprecian sus ven- «tajas, haciéndose pronto imprescindible en la mesa de «trabajo.

«La sección de materiales, es una guía excelente para «la especificación de los mismos, y la parte técnica, con «sus tablas, nomogramas y demás datos prácticos, cons- «tituye todo un acierto, que pone de relieve, una vez más, «la capacidad de su autor, el arquitecto V. Raúl Chris- tensen.

«Feliz complemento de estas cualidades es su esmerada «y lujosa presentación, digna del mayor elogio, máxime «en la época actual. Ello hace doblemente meritorio la «publicación de una obra de tal naturaleza».

DEL ARQUITECTO ALBERTO HEURTLEY DE LA RIESTRA:

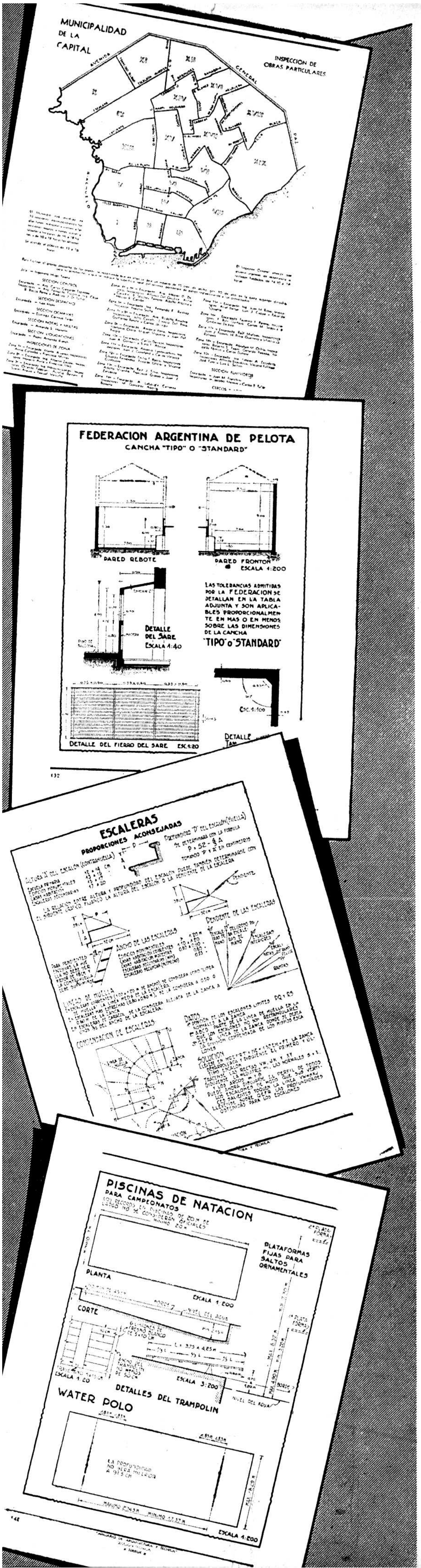
«No quiero dejar pasar esta oportunidad sin expresarle «las más sinceras felicitaciones por la 2ª edición del «ANUARIO, que une a las bondades que todos los téc- «nicos supieron valorar en la 1ª edición, una mayor am- «plitud de la sección Técnica, así como un conjunto más «completo de casas anunciadoras de materiales de cons- «trucción, lo que hace innecesario el fichero de comer- «ciantes e industriales, engorroso y poco práctico».

DEL ARQUITECTO DAVID BERJMAN (Rosario):

«El Anuario contiene en forma ordenada y precisa casi «todos aquellos elementos que necesitamos utilizar a dia- «rio, siendo una obra de incalculable valor para los ar- «quitectos, sobre todo en aquellos momentos en que uno «de los factores que priman en el éxito de la realización «de una obra son las debidas selecciones de materiales de «construcción a emplearse, su eficacia y rendimiento».

DEL ARQUITECTO EDWIN F. PARSONS:

«...me es grato reconocer que el ANUARIO viene a «llenar una necesidad de uso profesional imprescindible «y dado su hermosa presentación y selecto material me- «rece ser leído con detenimiento y meditación por el alto «concepto que me merece su esfuerzo».



"ANUARIO DE ARQUITECTURA Y TECNICA"

SECCION TECNICA

★ TERROT ★

INDICE DE SU CONTENIDO

En la Sección Primera del ANUARIO, hallará Vd. los métodos, cálculos, tablas, medidas y estudios especiales sobre las más modernas instalaciones, que necesite para su práctica diaria de la profesión. Convénzase por Vd. mismo, dedicando dos minutos a la lectura del

INDICE DE LA SECCION TECNICA DEL ANUARIO

1ª PARTE: TECNICA

Aritmética: Anualidades - Amortización - Interés compuesto.

Algebra: Informaciones y fórmulas más necesarias.

Arcos: Arcos rebajados - Armaduras.

Alumbrado artificial: algunas notas; **Automóviles:** dimensiones.

Análisis de costo de hormigones y mezclas.

Bombas: instalación de

Coeficientes de trabajo de materiales de construcción; cálculo de vigas a la flexión; costo de hormigones y mezclas; calefacción y generación de agua caliente; calendario perpetuo; contratos; modelos.

Dilatación de cuerpos por el calor (tabla).

Escaleras; escalas termométricas.

Factores de conversión; funciones de los números; funciones circulares; formato de papeles (normas alemanas).

Geometría: ángulos - área de figuras planas - superficies y volúmenes - tabla de factores - rectificación de arcos.

Gas: servicio y equipos.

Hormigón armado: Columnas, cargas máximas - dinteles - losas - placas para fundación de muros.

Katatermometría para arquitectos.

Letras romanas (método para su dibujo).

Materiales de construcción: coeficientes de trabajo - peso de materiales.

Mezclas: para hormigones y mezclas generales.

Medidas standard de canchas de "sports": canchas de pelota - bochas y "paddle-tennis" - "lawn tennis" - "foot-ball" - "rubgy" - "basket-ball" - pedana de esgrima - "hockey" - "volley-ball" - "base-ball" - "indor-ball" - piscinas de natación y "water-polo" - "brunswick bowling" - billares - lucha - "ping-pong" - "box".

Medición de un terreno por rodeo.

Nomogramas - números (método para su dibujo).

Orientación en las construcciones - El problema de la posición del sol.

Perfiles - peso de materiales de construcción.

Perspectiva - método de las visuales, procedimiento de las tres reglas.

Regla de cálculo: su manejo.

Regla de convergencia: su manejo en el trazado de perspectivas.

Sueldos y alquileres: tablas de los que corresponden a cualquier número de días.

Sobrecargas.

Tablas de conversión - Trigonometría - Tabla para hallar los días que median entre dos fechas - Tasaciones y peritajes (modelos de escritos).

2ª PARTE: LEYES Y REGLAMENTOS

Obras Públicas Nacionales y Municipales: Autoridades y ubicación de las oficinas.

Ordenanzas y Reglamentos Municipales.

Leyes y Reglamentos sanitarios.

Legislación del trabajo.

Informaciones profesionales: Sociedad Central de Arquitectos: Estatutos - Aranceles - Reglamento de concursos, etc.; Centro Nacional de Ingenieros: Aranceles.

Reglamentación profesional en las provincias de Buenos Aires y Santa Fe: Reglamentos de concesiones en playas y riberas de la provincia de Buenos Aires.

Reglamento técnico para estructuras metálicas y de hormigón armado de la Municipalidad de Buenos Aires.

Disposiciones del Código Civil sobre locación de servicios, restricciones al dominio, medianerías, etc., etc.

EDITORIAL ARTE y TECNICA

LAVALLE 310 - U.T. 31 RETIRO 2199 - BS. AIRES

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

NOMINA DE SOCIOS

PRESIDENTE HONORARIO

Excmo Sr. Presidente de la Nación Argentina.
† Buschiazzo, Arq. Juan A.

SOCIOS HONORARIOS

Acosta y Lara, Arq. H.
†Aguirre, Ing. Eduardo.
Albuquerque, Arq. A.
Alessandri, Dr. Arturo.
Arce, Dr. José.
Bahía, Ing. Manuel B.
Barros Borgoño, Dr. Luis
Boatti, Ing. Ernesto C.
† Bouvard, Arq. José.
† Brum, Dr. Baltasar.
Campos, Arq. Alfredo R.
† Cárcova, Sr. Ernesto de la
Christophersen, Arq. A.
Damianovich, Dr. Miguel A.
Dellepiane, Gral. Ing. L. J
† Dormal, Arq. Julio.
Doyer Joh, Arq. J.
Edwards Matte, Arq. I.
Figuereido, Arq. Néstor de.
Ghigliazza, Ing. Sebastián.
González Cortés, Arq. R.
Hary, Arq. Pablo.
† Howard, Arq. John G.
† Huergo, Eduardo
† Huergo, Ing. Luis A.
Intendente Municipal de la Capital.
Jaeschke, Arq. Víctor Julio
†Jaussely, Arq. León.
Laird, Arq. Warren P.
Marianno, Dr. José.
Mendonça Paz, Dr. Rodolfo.
† Morales, Ing. Carlos M.
† Morales de los Ríos, Arq. Adolfo.
Morales de los Ríos, Arq. Adolfo (h.).
Moretti, Arq. Cayetano.
Murchison, Arq. Kenneth M.
Nêreo de Sampaio, Arq. Fernando.
Paquet, Arq. Carlos E.
Pope de Riddle, Arq. T.
Plack, Arq. William L.
Stockler das Neves, Arq. Christiano.
† Thays, Ing. Carlos.
Vargas, Dr. Getulio.
Vázquez, Arq. Varela J.
† Vergara, Dr. Valentín.
Watson, Arq. Frank R.

CORRESPONSALES

AMERICA

Bolivia

José de la Zerda. — Cochabamba.

Brasil

Alcides Lins.—Rua Lopes Quintas 174 (Gavea) R. de Janeiro.
Angelo Bruhms.—Rua Ramalho Ortigao 9, 1er. andar, sala 15 - Río Janeiro.
Augusto Vanconcellos.—Av. Abelardo Lobo 24, Jardín Botánico, Río Janeiro.
Carlos A. Gómez Cardin (filho) - Rua Maranhão 65 - Sao Pablo.
Fernando Nerêo de Sampaio. — Rua Chile 17. - Río Janeiro.
José Cortez.-Av. Río Branco 9, 1er. andar.-Río Janeiro.
Luis Signorelli. - Av. Amazonas 336. - Bello Horizonte.
Nestor Egidio de Figueiredo.—Rua da Quitanda 21 - Río Janeiro.
Paulo Candiota — Rua Copacabana 652. - Río Janeiro.

Canadá

Alcides Chaussé. — 70, St. James Street. - Montreal.
Ferd. L. Townley, Esq. — 325, Homer Street. - Vancouver, B. C.
J. S. Archibald.—326, Beaver Hall Hill. - Montreal.
J. H. G. Russell, Esq. — 1111, Mac Arthur Building. - Winnipeg (Manitoba).

Chile

Alfredo Vargas Stoller. — Casilla 321. - Valparaíso.
Bernardo Morales.—Casilla 2291. - Santiago.
Domingo Izquierdo Edwards — O'Higgins 975. - Concepción.
Luis Browne.—Casilla 1932. - Valparaíso.
Ricardo Muller H. — Casilla 1780. - Santiago.

Colombia

Alberto Manrique Martín— Apartado 677. - Bogotá.

Cuba

Luis Bay y Sevilla.—Calle D Nº 8.-Vedado.-La Habana.

Estados Unidos

Cass Gilbert. — 244, Madison Avenue.-Nueva York.
Francis Rd. Allen. — 75, Newburg Street. - Boston (Massachussets).
Frank R. Watson. — 1506 Architects Building.-Sanson at Seventeenth Street. - Filadelfia.
Jack B. Hosford. — P. O. Box 202. - Sierra Madre (California).
Kelsey, Albert. - F.A.I.A. - Architects Building. (Filadelfia).
Prof. William A. Boring.— Columbia University. - Nueva York.

Méjico

Alfonso Pallares. — Av. 5 de Mayo, 10. - Méjico.
Alfonso Rodríguez del Campo. — Iturbide 16.-Méjico.
Carlos A. Ituarte; 4ª Donceles 87. - Méjico.
Carlos Lazo. — Escuela de Bellas Artes. - México.
Federico Mariscal. — Méjico.
Manuel F. Alvarez.—Plaza de Loreto 8. - Méjico.
Manuel Ituarte: 4ª Donceles 87. - Méjico.

Panamá

L. Villanueva Meyer. — P. O. Box 415. - Panamá.

Paraguay

Mateo Talia.—Oliva 239. - Asunción.

Perú

Emilio Harth-Terré. - Plaza de Santo Domingo 223. - Lima.
Felipe González del Riego. —Av. Bolivia 202. - Lima.

(Continúa).

(Continuación).

Uruguay

Daniel Rocco.—Buenos Aires 519. - Montevideo.
Elzeario Boix,: Ellaurí 1023. (Pocitos). - Montevideo.
Fernando Capurro. - Agraciada 3365. - Montevideo.
Herrera Mac Lean, Carlos A.; 19 de Abril 3547. - Montevideo.
Juan Giuria.—Burgues 3032 - Montevideo.
Leopoldo C. Agorio. — Colonia 2118. - Montevideo.
Mauricio Cravotto. — 18 de Julio 1698. - Montevideo.

Venezuela

Alejandro Ocanto.-Caracas.

EUROPA

Alemania

Architekt Fritz Höger. — Burchardstr 1. Klostertorhof 1.—Hamburgo.
Profesor Dr. Cornelius Gurlitt.—Residenzstrasse 22. - Dresde.
Profesor Dr. Fritz Schumacher. — An der Alster 39. - Hamburgo.
Profesor Dr. German Bestelmeyer. — Akademiestrasse. - Munich.
Prof. Hans Poelzig.—Charlottenburg. - II Hardenbergftr 33. - Berlín.
Profesor Heinrich Tessenow. - Dresden-Hellerau.
Profesor Dr. Hermann Jansen. — Steglitzerstrasse 53. - Berlín.
Profesor Paul Bonatz. — Am Bismarcktuam 53. —
Profesor Peter Behrens. — Neubabelsberg. - Berlín.
Profesor Dr. Theodor Fischer. - Agnes Bernauerstrasse 112. - Munich.
Profesor Wilhelm Kreis. — Rosenstrasse 38. - Düsseldorf.

Austria

Eugenio Steinhof — Stubeiring 3. - Viena I.

Bélgica

A. Roosenboom. — 36, rue de Florence. - Bruselas.
Franz de Vestel. — 7, rue de la Grosse Tour.-Bruselas.
J. B. Dewin.—151, Av. Molière. - Bruselas.

Dinamarca

Thorwald Jorgensen, architecte du Gouvernement. — Copenhague.

España

Leopoldo Torres Balbás. — Alhambra. - Granada.
Luis de Landecho. — Reina 19. - Madrid.
Luis Elizalde. — Av. Libertad 3. - San Sebastián.
L. M. Cabello Lapiedra. 5, Columela, 3º—Madrid.
Presidente de la Asociación de Arquitectos de Cataluña.—Cortes 563. - Barcelona.

Francia

Gustave Olive. — 2, rue de Berne. - París.
Jacques H. Lambert — 131, Av. de Suffren. - París.
Louis Bonnier.—31, rue de Liége. - París.
Poirier, Alberto.—78, Place Drouet. - D'Erlon.-Reims.
Víctor Laloux. — 2, rue de Solférino. - VIIe. París.

Gran Bretaña

Jan Mac Alister. — 9, Conduit Street. - Londres.
Sir Reginald Blomfield.—1, New Court Temple.-Londres. - E. G.

Irlanda

Prof. R. M. Butler. — 23, Kildare Street. - Dublin.
L. O'Callaghan, Esq. — 31, South Frederick Street. - Dublin.

Italia

Cav. Uff. Vittorio Mariani —11, Via de Cittá.-Siena.
M. E. Cannizzaro—Palazzo Puglisi Allegra. - 31, Via Tagliamento. - Roma.

Holanda

Joseph Th. J. Cuypers Roermond. - Waastrischler Weg.
Prof. Dr. Ir. D. F. Slothouwer, Architect — Hooftstraat 143, Amsterdam.

Noruega

Harald Aars. — Byarkitektens Kontor. — Oslo.
Sverre Pedersen. - Norges Tekniske Höiskole. — Trondhiem.

Polonia

Alphonse Gravier.—11, Mazowiecka. - Varsovia.
Witold Minckiewicz.—Ecole Polytechnique. - Léopol.

Portugal

A. R. Adaés Bermúdez. — Rua de S. Joao Nepomuceno 22, 1º. - Lisboa.
J. Alexandre Soarez.-E. de Bellas Artes. Lisboa.
J. L. Monteiro. — Escuela de Bellas Artes. - Lisboa.

Rusia

Presidente Societé des Architectes Artistes, W. O. 4 Linia I-17.-Leningrado.
Secretario Societé des Architectes Artistes, W. O. 4 Linia I-17.-Leningrado.

Suecia

Carl Möller. - Kungl. Byggnadsstyrelsen-Estocolmo.
Ivar Tengbom. — Skepparegatan 58. - Estocolmo.

Suiza

Frantz Fulpius.—5, rue des Chaudronniers. - Ginebra.
Docteur Gustave Gull. - 17 Mousson Strasse - Zurich.
Paul Vischer. — Langegasse. - Bale.

ASIA

China

A. W. Tickle. — Public Works Department.-Hong Kong.

AFRICA

Costa de Oro

C. R. Crosley. — P. O. Box 146. - Accra.
G. E. Gamon. — Dpto. de O. Públicas. - Accra.

Rhodesia del Sur

Sidney Austen Cowper. — P. O. Box 360.-Salisbury.

OCEANIA

Australia

A. R. L. Wright.—St. George's Terrace. - Perth, W. A. - Australia Occidental.
Charles Rosenthal. — President of the Federal Council of Australian Institutes of Architects.-Sidney - Nueva Gales del Sur.

(Continúa).

(Continuación).

E. Phillips Dancker. — Instituto Sud-Australiano de Arquitectos. - Adelaida.
G. H. Godsell. — 14, Martin Place. - Sidney.
J. H. Harvey.—527, Collins Street. - Melbourne.
Prof. Wilkinson. — Institute of Architects of New South Wales. - Sidney.

Nueva Zelandia

John T. Mair. — Arquitecto del Gobierno de Nueva Zelandia.

Tasmania

Eric Round, A .T. I. A. — Instituto de Arquitectos de Tasmania. - Hogart.

SOCIOS ACTIVOS

Abelleyra, Guillermo de; Arenales 1662.
Acevedo, Juan Manuel — Córdoba 487.
Achával F. de; Callao 1433.
Adamoli, Pedro A.; Anchorena 1309.
Adot, Andía L. — Velázco 1385.
Agote, Carlos; Maipú 479.
Albertolli, Arnoldo; Anchorena 1192.
Albertolli, Fernando; Paraguay 2915.
Albinati, P. M.; Olleros 3575.
Algier, Ricardo U.; Catamarca 429.
Alonso, R. M.; Avda. Mayo 1035.
Alvarez, Raúl J.; Gral. Gelly y Obes 2243.
Alvarez, Vicente Rafael. - Lavalle 1312.
Amadeo, Rodolfo; Av. Julio A. Roca 523.
Antonini, Pedro; Pedro Goyena 189.
Aranda, Fernando. - Juez Tedín 2922.
Aranda, Jorge G.; A. Arguibel 2363.
Areco, Alberto S.; Las Heras 2545.
Argento, Ovidio P.; Emilio Mitre 585.
Arlas, Juan Antonio, Paraguay 419.
Aslan, José; Sarmiento 559.
Ayerza, Héctor; Florida 470.

Baldini Garay, Carlos A.; Avda. de Mayo 1370.
Barassi, Américo; Rodríguez Peña 881.
Bardesi, Ezequiel A. de. - Ayacucho 1726.
Bardi, Pedro M. - Carlos Calvo 1483.
Baronio, Italo L.; Gaona 87.
Barroso, Gabriel; Falucho 3867 (Mar del Plata).
Barruti, Alberto; Cangallo 1968.
Basso Dastugue, Abel; Av. Villarino 79 (Chivilcoy. - F. C. O.).
Beccar Varela, Florencio.- (San Isidro, F.C.C.A.).
Beceyro, R.; Terrera 795.
Becker, C. E.; Pampa 2999.
Becú, A. - Córdoba 487.
Belgrano Blanco, Alberto; Humaitá 6878.
Belhart, Elvio P., Medrano 376.
Beltrame, Héctor.; 1º de Mayo 2888 (Sta. Fe).
Bengolea Cárdenas, Héctor N.; Rodríguez Peña 1934.
Berçaitz, Juan Antonio. - Larrea 1028 (3er. piso).
Bereterbide, Fermín H. - Culpina 141.
Bergallo, Victorio J. A.; J. Hernández 272 (Munro, F.C.C.C.).
Berisso, P.; 25 de Mayo 33.
Beveraggi, René G.; Boulevard Moreno 71.-Paraná (E. Ríos).
Bianchedi, Remo R.; Rivadavia 3452.
Bianchetti, Enrique A.; Rawson 1189.
Bidart Malbrán, Mario; Paraguay 577.
Bielman, Augusto D.; Alsina 2138.
Bignone, Enrique A.; Martín, Haedo 1424, V. López.
Bilbao la Vieja, Antonio; L. N. Alem 639.
Blaquier, Enrique; Coronel Díaz 2836.
Bogani, A. J.-Brasil 458.
Bollini, A. J.-Biblioteca 32.
Braegger, Antonio; J. E. Uriburu 139.
Brodsky, Valentín M.; Lavalle 1059.
Broggi, L. A.; Juncal 1207.
Bullrich, Adolfo F.; L. N. Alem 2202.
Burzaco, Angel R.; Esmeralda 155.
Buschiazzo, Juan C. - Callao 1444.
Buschiazzo, Mario J.; Bmé. Mitre 1348 (Adrogué).
Bustillo, A.-Posadas 1059.
Buzzetti A., Vírgenes 1970.

Calvo, Héctor M.; Pte. Roque Sáenz Peña 933.
Campos, Luis M.; Montevideo 546.
Capilla, Fernando L.; Diagonal R. S. Peña 501.
Cárcova, Carlos de la; Paraguay 643.
Cardini, J. C.; Av. Pte. Roque Sáenz Peña 615.
Cárrega Gayán, Antonio. - Sarmiento 722.
Casado Sastre (hijo) Eduardo; 25 de Mayo 195.
Casterán, Eugenio; Montevideo 696.
Cayol, Alvaro; Parera 15.
Ceci, Luis; Rivadavia 4500.
Cervera, J. Alberto; Gurruchaga 662.
Ciarrapico, A.; Esparza 76.
Civit, Arturo J.; Arizu 858, Godoy Cruz (Mendoza).
Colmegna, Vicente; Rivadavia 659.
Coni Molina, Alberto; Otamendi 234.
Conway, Delfín T.; Venezuela 2164.
Cooke M.; Lavalle 710, 5º piso (E).
Córsico Piccolini, Alberto; Rioja 2595 (M. del Plata).
Costa Suárez, Luis M. - Charcas 2653.
Cuomo, Enrique; Deán Funes 1261.
Curutchet, Raúl César; Lima 29, 5º piso.

Chanourdie, Carlos César; Laprida 1598.
Chanourdie, Enrique; Av. Pte. R. S. Peña 570.
Chiappori, Ismael. - José Bonifacio 2973.
Chiarino Ravenna, Antonio; Treinta y Tres 1556. (Montevideo).
Christensen, V. Raúl; Perú 457.
Chute, Jorge A.; Italia 430 (Adrogué).

Dates, Luis. - Uribelarrea 713 (Olivos).
Daurat, Roberto L.; Santa Fe 1277.
De Lorenzi, Ermete; Córdoba 2035, Rosario.
De Luca, Juan B.; Avda. de Mayo 1370.
De Lucía, Román C.; Corrientes 1455.
Demaría, José Antonio; Nicolás E. Videla 467.
Denis, A. J.; Florida 668.
Depetris, I.; Belgrano 2850.

(Continúa).

(Continuación).

Dhers, Blas J. - Diag. R. S. Peña 825.
Dieudonné, F.; Yerbal 1584.
Dighero, Francisco S.; Juan B. Alberdi 536.
Di Paola, Rogelio A.; Viamonte 1470.
Dodds, Alberto E. - 25 de Mayo 11.
Dubourg, Eugenio. - Sarmiento 2221.
Dujarric L., Faure (auste.)
Dumas, C.; Sarmiento 329.
Dunant, Jacques (ausente).
Durand, V. J.; Moldes 3902.

Eliçagaray, Mario R.; Paraguay 1100.
Espina, Carlos Alberto. - Larrea 929.
Espinosa, José; Larrea 45.
Espoueys, Daniel; Pte. Roque Saenz Peña 501.
Esteves, L. P.; Guido 1626.
Estrada, Ernesto de; Galileo 2440.
Etcheverry, Alfredo P.; Donado 1685.

Fava, Ernesto A.; Diag. R. S. Peña 615.
Faverio, E. P.; Uruguay 618.
Fenoglio, Mario; Nicaragua 5963.
Fernández Criado Raúl; Juncal 1055.
Fernández Haitze, Guillermo; Montevideo 154.
Fernández Madero, Emilio; Av. R. S. Peña 637.
Fernández Marelli, Manuel A.; Lavalle 710.
Ferrari Descole, S.; L. S. Peña 1144.
Ferraris G., Alfonso. - Corrientes 951.
Ferro, Bartolomé M.; Larroque 475 (Bánfield).
Ferrovia, Eduardo J. R. - Viamonte 885.
Figueroa Bunge, Emilio. - Chile esq. Manuel Obarrio (San Isidro).
Firpo, Luis. - Entre Ríos 883 (Olivos).
Fitte, Raúl E. - Quinta "Tokieder", Av. Gaspar Campos y San Martín - (Bella Vista, F.C.P.).
Folkers, E.; Franklin 704.
Fontecha, Eduardo; Montañeses 2017.
Fornari, Osvaldo C.; Entre Ríos 1560.
Fourcade, Luis Jorge; Callao 289 (7º piso).
Fragueiro Frías, Jorge A.; Constitución 1860 (San Fernando).
Frers, Emilio G.; Cangallo 362.
Frigerio, C. I.; Lavalle 1312.
Fritzsche, Bruno O.; J. E. Uriburu 449.
Futten, Eduardo P. - Av. de Mayo 819.

Gabrici, Ricardo C. - Donado 2587.
Galcerán Espinosa, Carlos; Río Bamba 144.
Galfrascoli, A.; Florida 229.
Gamboa, Hernán M.; Malabia 2723.
Garbarini, Hugo; Diag. R. S. Peña 825.
García Mansilla, Juan A.; Cangallo 673.
García Miramón, Enrique; Rivadavia 6176.
García Vouilloz, María Luisa; Arribeños 857.
Gargaglione, Roberto A. - Liniers 865.
Gelly Cantilo, Alberto. - Pueyrredón 2324.
Géneau, C. E.; Alvarez 2561.
Gentile, A.; Lambaré 1188.
Gibelli, J. C.; Larrea 955.
Giménez Bustamante, Rodolfo; Charcas 1473.
Giménez, Rafael E. - Pte. R. Sáenz Peña 933.
Giralt, E.; B. Mitre 3426.
Godoy, J. C.; Sarmiento 722.
Gómez, E. V.; Superí 2083.
González, Oscar. - Martín Coronado 3163.
Grasso, José S.; Gaona 3198.
Green, Enrique Hugo; Las Heras 2062.
Greslebín, H.; Aguilar 2483.
Grossi, Oscar; Perú 646.
Guevara Lynch, Guillermo; Diag. S. Peña 615, esc. 21, piso 12.
Guidali, Alfredo; Independencia 1082.
Guido Lavalle, José A. - Lavalle 1447.
Guiraud, E.; Hidalgo 67.
Guisández, F.; Gaona 984.
Gurevitz, I.; Tacuarí 119.
Gutiérrez y Urquijo, Antón; Bulnes 2093.

Herrera Mac Lean, Carlos A. - 19 de Abril 3547. - (Montevideo).
Heurtley de la Riestra, Alberto; Serrano 2405.
Horta, A. J.; Sarmiento 2069, Dto. O.
Hortal, J. A.; Tucumán 716.

Iachini, Manuel. - Bialet Massé 671.
Iacobucci, José L.
Igón, Juan P.; Cerrito 1079.
Inglis, A. R.; Lavalle 341.

Jacobs, Arnoldo L. - Pte. Roque Sáenz Peña 933.
Jarry, Roberto J.; José Bonifacio 1901.

Karman, René; Echeverría 2819.
Koch, E. J.; 25 de Mayo 11.

Laass, Federico; Esmeralda 132.
Lacalle Alonso, Ernesto; Lavalle 710.
Lagos, E.; Córdoba 750.
Lagunas, Simón; Av. de Mayo 1370.
Landa, Francisco F.; Avda. Cazón 1433 (Tigre).
Lanfranconi, Elías. - Muñiz (F. C. P.).
Lanús, Juan Florencio; Carrodilla (Mendoza).
Lanz, P.P.; Rivadavia 4417.
Lapidus, Juan; 11 de Septiembre 912.
Latzina, Eduardo A.; Bustamante 1760.
Lavarello, Victorio M.; Av. Roque S. Peña 1119.
Lavigne, Emilio M.; Lavalle 1268.
Lazzati, Juan F.; Corrientes 745.
Leroy, Carlos A.; Humberto Iº 2892.
Levingston, Manuel; Córdoba 1859.
Lissarrague, Raúl; 25 de Mayo 749.
Livingston, Enrique A. - Charcas 1473.
Lóizaga, Félix; Beruti 3242.

Macchi, Enrique; Moreno 1352.
Madero, M.; Tucumán 1128.
Maglia, Romeo J. - Sadi Carnot 780.
Mallea, Carlos; Monroe 5266
Manzella, Ernesto; Avda. Pte. R. S. Peña 615.
Mariscotti, V.; Bogotá 3836.
Martignoni, Carlos; Entre Ríos 1844.
Martínez, Alejo (h.); San Martín 232.
Martínez, Rosendo; Rodríguez Peña 233.
Martínez Seeber, Mario; Santa Fe 2116.
Martini, J.; Sarmiento 4239.
Massa, C. C.; Cerrito 1194.

(Continúa).

(Continuación).

Mautalen, Juan S.; Saavedra 189.
Mayer Méndez Manuel; Güemes 358 (Bahía Blanca) F. C. S.
Mazziotti, Luis L. (hijo). - Senador Pérez 187, Jujuy.
Mazzoncini, Angel A.; Luis Viale 2229.
Medhurst Thomas, C. E. - Suipacha 690, Dpto. 1.
Meincke, A.; Montevideo 640.
Méndez, Agustín Luis; Florida 229.
Méndez, Raúl J.; Bernardo de Irigoyen 710.
Miglia, Julio A.; Pueyrredón 352.
Milberg, H.; Florida 671.
Millé, José (ausente).
Minvielle, Emilio; Villanueva 1363.
Molteni, Alberto; C. Pellegrini 1332.
Montagna, Francisco N. - Rivadavia 3480.
Moreau, E.; Sarmiento 299.
Moreau, Roberto F. - Sarmiento 299.
Moreno de Mesa, Luis J. - Humberto I° 2360.
Moreno, P. E.; Córdoba 487.
Morillo, Manuel L. - Las Heras 2320.
Morixe, Héctor C.; 25 de Mayo 375, 5° piso.
Moscatelli, Juan; Pino 4331.
Moy, Alejandro E.; Corrientes 685.

Nadal, Alberto; Jufré 263 (Depto. B).
Necchi, N. S.; Rosetti 937.
Negri, Juan B.; Asunción 3354.
Niebuhr de Wilkens, Nelly; Echeverría 3725.
Nin Mitchell, Antonio. - Charcas 1473.
Niseggi, Salvador A.; Alsina 2138.
Noceti, Octavio C.; Amenabar 1713.
Noel, Martín; Suipacha 1422.
Nortman Meer; Avellaneda 4102.

Oberlander, Aníbal; Libertad 714, Sgo. del Estero.
Ochoa Escobar Arturo; Sarmiento 470.
O'Farrell, Juan M.; San Martín 235.
Olivares, Eduardo; Ituzaingó 1437 (San Fernando).
Olivari, Alberto J.; Bartolomé Mitre 383.
Olivari, Alfredo; Bartolomé Mitre 383.
Onetto, Carlos L.; Pino 3290.
Orlandi, R.; Charcas 1658.
Otaola, J. V.; Palpa 2696.

Padín, Luis A.; Tucumán 500.
Padró, Ernesto S.; Tacuarí 595.
Pagés, F. (h.); J. B. Alberdi 719.
Paillot, Héctor; Callao 938.
Panza, Hugo; Lavalle 3584.
Parisi, Nicolás V.; Avenida de Mayo 1411.
Parsons, Edwin; Barragán 816 (Versailles, F. C. O.).
Pascual, A.; Bolívar 218.
Pasman, R. G.; Moreno 376.
Passerón, Fortunato A. — Junín 1461.
Pastrana, Ernesto J.; México 2562.
Pazos, Alejo L.-Callao 132.
Pedretti, E.; Medrano 485.
Pedretti, Víctor J.; Guardia Vieja 4069.
Peirano, M.; Pavón 2851.
Peralta Martínez, Jorge R.; Florida 671.
Pérez Mendoza, César; Santa Fe 1159.
Petersen, A.; La Rural 175.
Pibernat, Carlos M.; Balcarce 353, 3er. piso.
Pico Estrada, Luis M. - Río Bamba 707.
Pirovano, E.; Melo 2562.
Pitella, Domingo. - Víctor T. Martínez 356.
Pizzul, F.; Suipacha 1321.
Plou, Augusto; Callao 384.
Poch, Ramón; Isla del Cerrito. - Paso de la Patria (Corrientes).
Poggi, Arístides A.; Wenceslao Villafañe 356.
Pointis, Carlos H.; P. Lucena 262 (Lomas).
Pourtalé, Héctor. - Paraguay 1477.
Prebisch, Alberto; Tacuarí 336, piso 4°.

Quaglio, C.; Argerich 1274.
Quincke, Enrique G.; Charcas 1473.

Ramos Correas, Daniel. - Perú 1198 (Mendoza).
Ramos Mejía, Isaías. - Av. Gelly y Obes 2215.
Ranzenhofer, Oscar (aus.).
Real de Azúa, Exequiel M.; Suipacha 1180.
Repetto, Bartolomé M. - Gral. Artigas 635.
Repetto, E.; Las Heras 2051.
Riganti, Ernesto F. (h.); Junín 1490.
Rivarola, Jorge Víctor; Cangallo 362, 4° piso.
Rivas, Reynaldo E.; Rioja 2036.
Rivera, Raúl R. - Avda. de Mayo 1370.
Rocca, Atilio J.; Alberti 1283.
Rocca, Aníbal J.; Rivadavia 409.
Rocha, C. A.; Juncal 1909.
Rodríguez Remy, Ricardo; Victoria 3578.
Rubillo, E.; Gral. Urquiza n° 1120.
Ruiz, Oscar; Carlos Calvo 1357.
Ruiz Moreno, Rómulo Augusto; Ayacucho 1626.

Sabaté, Ciriaco; Libertad 258.
Sabaté, Jorge; Vicente López 1878.
Sackmann, Ernesto; Reconquista 134.
Sáinz, Pelayo; Pedro Goyena 192.
Samela, Adolfo; Santa Fe 681 (Corrientes).
Sammartino, Rafael A. - Sarmiento 329.
Scarpelli, R.; Alsina 1957.
Schildknecht, Marcelo, Juncal 2695.
Schindler, Alberto C.; Sarmiento 1881.
Schmidt, Rodolfo A. C.; Villa Progreso (San Martín) F. C. C. A.
Schmitt, Carlos A.; Corrientes 435.
Schuster, Moisés. - Reconquista 336.
Schwarz, Leopoldo; Rioja 1371 (Rosario).
Siegerist, L.; Lavalle 353.
Silva, Angel (h.); Brandzen 1378 (Morón, F.C.O.).
Soto Acebal, Roberto; Florida 125.
Spika, Jorge R. - Av. de Mayo 1370 (9° piso).
Squirru, Francisco; Cevallos 269.
Stameskin, E.; Urquiza 89.
Stock, Isaac; Sta. Fe 1425.
Storti, Jacobo P.; Villa Calzada (F. C. S.).
Suárez Araujo, Ernesto; Paso 165, 7° piso, Dep. 15.

Tadini, Pedro; Reconquista 491.
Tavarozzi, Eduardo, M.; Amenábar 2357.

(Continúa).

(Continuación).

Tavazza, Manuel. - Av. de Mayo 840.
Thierry, Renato C.; Don Bosco 123, Bernal (F. C. S.).
Thomas, Luis Newbery. - Av. Roque S. Peña 615.
Tiscornia, Fernando, Paraguay 1148.
Togneri, Raúl; Rodríguez Peña 1147.
Torrasa, José; Argerich 321.
Torres Armengol, Manuel; Piedras 511.
Travaglini, Bernardino — Centenario 567 (S. Isidro).

Valera Aldo; Lavalle 341.
Valiente Noailles, Enrique; Cerrito 1154.
Valle, Narciso del (hijo); Bdo. de Irigoyen 171.
Van Braam Houckgeest, Juan; Corrientes 4235.
Vaneri, Alfredo M.; Carlos Calvo 3736.
Vautier, Ernesto E.; Córdoba 991.
Velázquez, Andrés M. (ausente).
Ventafridda, Antonio A. - Parera 47 (2° piso).
Vidal Cárrega, Carlos; Rodríguez Peña 1529.
Vilar, Carlos; Cangallo 499.
Villalobos, J.; Piedras 337.
Villalonga, A.; Florida 940.
Villalonga, R.; Florida 671.

Waldorp, Juan (h.); Viamonte 682.
Wasserzug, E.; Añasco 472.
Williams, Alfredo. - Rodríguez Peña 95.

Zanetti, Juan Blás. - Pte. L. Sáenz Peña 808.

SOCIOS ASPIRANTES

(Los aspirantes señalados con asterisco son arquitectos diplomados)

Agostini, Alfredo; Honduras 3896.
* Aisenson, J.; 25 de Mayo 11.
* Arauz Obligado, M. de las Mercedes; Sinclair 2991.
* Armesto, Hugo; 25 de Mayo 195.

Baliña, Jorge A.; Copérnico 2385.
Barraseta, José Luis; Corrientes 4595.
Berro García, Alberto; Defensa 1111.
Bianchi, Luis M.; Solís 1141
Bracco, R. F.; Paraná 727.
Brisighelli, Luis Mario; Arenales 3825.

* Campini, Héctor S.; Corrientes 3431.
* Cappagli, Mario Oscar. - Las Heras 2062.
* Cardini, R. J.; Rioja 1166.
Carminati, Gualterio; Juez Tedín 3027.
Casas, Oscar; C. Calvo 854, Dep. 21.
* Castagnino, Raúl F.; Triunvirato 279.
* Cavagna, Adolfo J. B. - Céspedes 2472.
* Cerrutti, Máximo (Pergamino, F.C.C.A.).
Cohan Gainsborg, A.; Victoria 690.
Cohan, N.; Junín 350.
Copello, C. R.; Loria 51.

Dartiguelongue, Carlos A.; Güemes 4664.
* De Chapeaurouge, C. A. Rod. Peña 2067.
*Delfino, Guillermo J.; Rivadavia 14152 (R. Mejía).
De la Portilla, Evaristo. - Rivadavia 4893, Depto. 4°.
De Luca, Ricardo; Rivadavia 3258.
* De Mattos, Jorge José - Larrea 45.
Domínguez, Manuel A.; Güemes 1451, V. López.
* Eiriz, A.; M. Egmont 1044.
Enríquez, Rodolfo; Talcahuano 727.
* Espinosa, Néstor J.; Camacuá 238.

Fassi, J. T.; Castillo 1531.
Fernández, Manuel J.; Belgrano 2000.
Fortín O'Farrell, Donal; Paraguay 1100.
Frayssinet, Raúl H. - Estancia «La Esther-Lina», (Pigüé, F.C.S.).

* García Belmonte, Luis F.; Sarandí 19.
* García Berro, Jorge; Rod. Peña 286.
Gazcon Mario P. L.; Esmeralda 954.
* Gelosi, Nazareno, D. F.; Pacheco 307 (Martínez, F.C.C.A.).
Genovese, Stella Elba. - Concepción Arenal 4010.
Gersbach, Julio José; Esmeralda 629.
Ghiara, Antonio P.; Franklin 2042.
Gilardón, Roberto B.; Billinghurst 386.
González, Nicolás F.; Carlos Calvo 854, Dep. 21.
Guichet, René G.

* Hirsch, B.; La Rural 193.

* Lafosse, J. C. Carabobo 345.
Lambruschini, Roberto B. - Gallo 1563.
* Larcade, Henri E.; Moreno y Ameghino, Bella Vista, F. C. P.
Lemos, Ernesto E. - Cerrito 1505.
* Lima, J. H.; - Azcuénaga 840.
* Locati, A. S. J.; Aráoz 2791.
Longhi, Leopoldo. - Haedo 824 (V. López).

Marré, R. O.; Gaona 2785.
Martínez, Aristóbulo J. - Mompox 1750.
Martínez Olivares, Ricardo; Ituzaingó 1469, San Fernando, F.C.C.A.
Martorell, Víctor Adolfo. - Gualeguaychú 3481.
* Maveroff, A.; Varela 977.
* Miguens, Roberto R.; Freyre 917.
Morás, Juan A.; Rawson 42.

Ocampo, Rafael Alberto; Santa Fe 834.
Olezza, L. A.; Monroe 2870.
* Orbaiz, Silverio M.; Lavalle 1123.

* Pellegrini, Sergio E.; Hospital Italiano (San Justo).
Pezzoni, J. H.; Pampa 3500.
Piñero, Angel; Salta 1039, 3er. piso.
Pirovano, Ricardo; Av. Alvear 1678.
Porta, J. C.; Bogotá 2345.
Portal, R.; Cachimayo 256.

Quayat, A. S.; J. M. Estrada 2353, Martínez, F. C. C. A.
Quercia, A.; Libertad 1218.
Quiroga, Flores; Alfredo. - Ecuador 953.

Reichart, Heriberto; (Campana, F.C.C.A.).
Ricur, A. V.; Corrientes 222.
* Rivarola, Carlos Héctor; Coronel Díaz 2211.
Rivero, Miguel; Viamonte 1620.

(Continuación).

* Rodríguez Beltrán, Ignacio B.; J. B. Alberdi 132.
* Rossi, Raúl A.-Alsina 694.
Rosso, Hugo M. - Olleros 3552.
Sajoux, Roberto J.; Santiago del Estero 1410.
* Saldarini, Federico F. - Constitución 56 (San Fernando).
Sánchez Elía, Santiago. - Centeno 3131.
* Savigliano, Carlos H.; Libertad 94.
Schuff, Boris; Gorriti 3615.
Schuvaks, Manuel; Tucumán 2311.
* Sió, F. G.; Heredia 665.
Sommaruga, Juan Luis. - Venezuela 615.
Strazza, Lucio; Uriarte 1336
* Suárez Araujo, Jorge - Ugarteche 2823.
Tagliaferri, Angel P.; Piedras 1386.
* Terrero, Felipe C.; Córdoba 1184.
* Tiribelli, Auro L.; Alberti 2527, Mar del Plata.
Tívoli, J. E.; Arenales 1079.
* Varela, Antonio J. R.. — Pringles 590.
Vilches, Eduardo Mario. - Güemes 70 (R. Mejía).
Villa, I. F.; Corrientes 2791.
* Villani, M.;
Vivot, Federico R.; Cangallo 1968.
Weyland, Ewald A.; Tucumán 843.
Yalour, Juan Jorge; Avellaneda 2889.

Nómina de Socios de la S. C. de Arquitectos

DIVISION CORDOBA

ACTIVOS

Aliaga de Olmos, Enrique; 27 de Abril 227.
Arrambide, Miguel; 9 de Julio 1157.
Elizalde, Juan José de; Cangallo 461, Bs. Aires.
Godoy, Salvador A.; Casilla de Correo 140.
Jachevasky, Benjamín; Rioja 176.
Kronfuss, Juan; Cangallo 1479, Bs. Aires.
Lo Celso, Angel T.; 25 de Mayo 214.
Luque, Aquilino; Laprida 78.
Potichkin, Nicolás; Saavedra Norte 238.
Revuelta, Miguel; Obispo Oro 172.
Roggio, Héctor M.; Bedoya 283.
Rosas, Fernández; Huerta Grande, F.C.C.N.A.
Vannelli, Fernando; Exposición 166.
Verzini, Argentino J., Santa Rosa 1681.
Whitelaw, Alberto J.; San Agustín, Dpto. de Calamuchita (Córdoba).

ASPIRANTES

Acuña, Oscar E.; Deán Funes 385.
Arias, Edmundo; Roque Sáenz Peña 1447.
Arnoletto, Ernesto; Félix Frías 344.
Avila, Luis; R. de Santa Fe 1070.
Avila Guevara, Rodolfo; Ituzaingó 129.
Azpilicueta, Nélida M.; B. de Irigoyen 671.
Bottaro, Raúl; B. San Juan 137.
Caretti, Juan; 9 de Julio 1536.
Carrara, Ernesto; Fragueiro 2134.
Casas, Ernesto; Cap. Federal 41.
Casas Ocampo, Carlos F.; Junín 264.
Castañeda, Eliseo A.; Mendoza 492.
Ciceri, Eduardo; Chacabuco 326.
Cima, Nereo Tomás; Bedoya 751.
Cordero, Víctor José; Colón 348.
Godoy (h.), Salvador J. A.; Casilla de Correo 140.
Gómez Cuquejo, Rodolfo; «Villa Margarita», Unquillo, F.C.C.C.
Juárez Cáceres, Adolfo; Rioja 838.
Kaplan, José; Avellaneda 394.
Laguinge, Lorenzo; Trejo 893.
Maine, Gustavo Martín; 9 de Julio 780.
Molinari, Rufino R.; Antonio del Viso 988.
Ponce Laforgue, Carlos; Observatorio Astronómico.
Rodríguez Brizuela, Rafael; Argüello
Schuster, Ernesto; Cochabamba Oeste 471.
Servetti Reeves, Jorge Carlos; Argüello.
Velo de Ipola, Evaristo; Jujuy 333.

Nómina de Socios de la S. C. de Arquitectos

DIVISION ROSARIO

ACTIVOS

Armán, Agustín; Balcarce 1492.
Arselli, Alejandro M.; Corrientes 1478.
Berjman, David; Pellegrini 522.
Bertuzzi Salvador; San Luis 660.
Bessone, Emilio M.; Mendoza 1050.
Bianchi, Héctor A.; Dorrego 1268.
Carattini, Lorenzo; Rioja 1285.
Casarrubia, Francisco; Córdoba 1136.
Cautero, Juan B.; Entre Ríos 781.
Cicutti, Alberto D.; San Luis 3415.
Dellarola, Víctor; 25 de Diciembre 1890.
Giorgetti, Angel; Vélez Sársfield 762.
Giovannoni, Lorenzo; Pueyrredón 756.
Hernández Larguía, Hilarión; San Luis 148.
Hope, Roberto Carlos; Córdoba 961.
Lo Voi, Guido A.; Buenos Aires 624.

(Continúa).

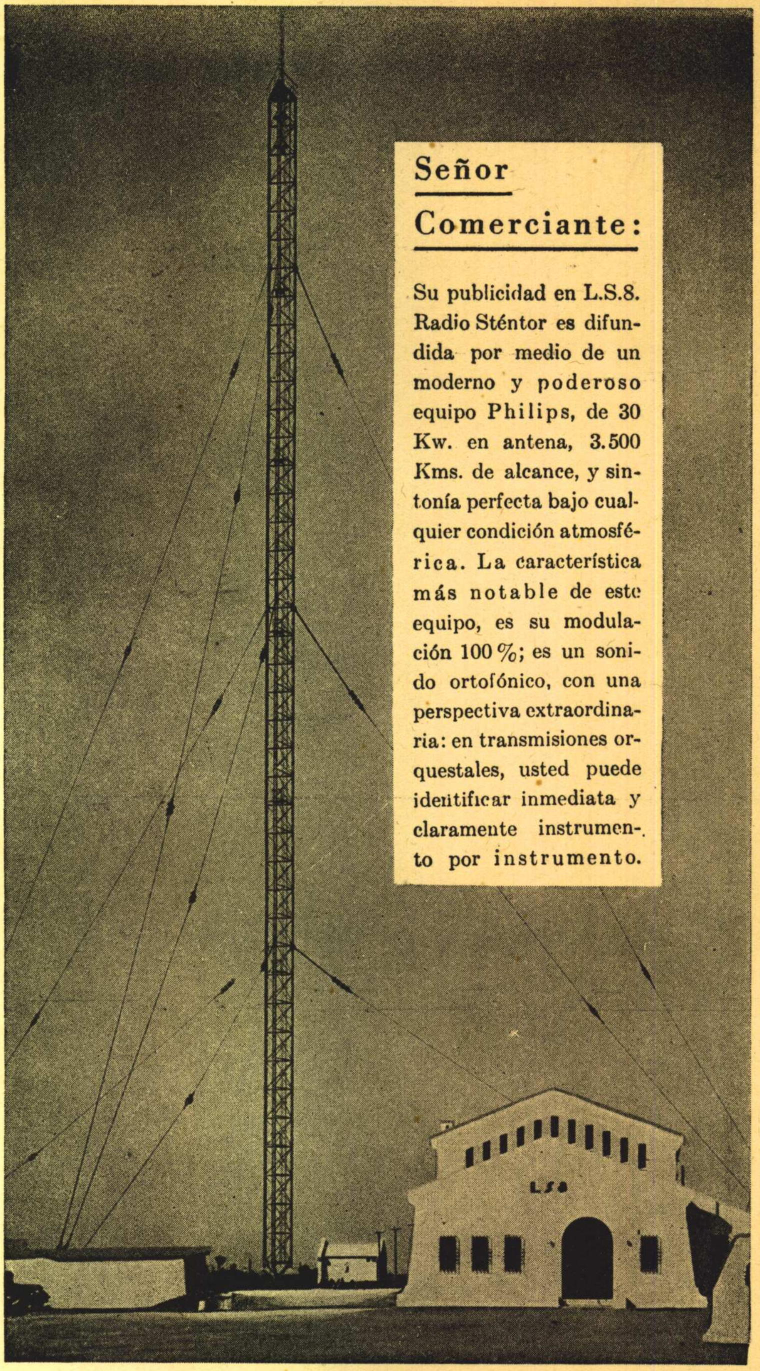
Maisonnave, Emilio; 1º de Mayo 1776.
Marcogliese, Emilio; Presidente Roca 1458.
Médici, David; Corrientes 576.
Micheletti, José A.; Santa Fe 1360.
Micheletti, Tito C.; Santa Fe 1360.
Newton, Juan Manuel; Montevideo 222.
Quaglia, Juan Bautista;
Recagno, Víctor E.; San Lorenzo 814.
Rouillón, Ernesto; Córdoba 1195.
Sanmartino, José; Pueyrredón 1615.
Schmidt, Carlos Enrique; E. Zeballos 2750.
Spirandelli, Carlos; Santa Fe 1079.
Tavernier, Jorge A.; Avda. Belgrano 348.
Torres, Antonio; Suipacha 1335.
Trangoni, Domingo S.; Bs. Aires 1016.
Vacca, Alberto D.; San Lorenzo 814.
Vanoli, Angel A.; Paraguay 131.
Vescovo, Carlos; E. S. Zeballos 2084.

ASPIRANTES

Acánfora Greco, Rodolfo; Gral. López 2956, Sª Fe.
Alagia, Humberto; E. S. Zeballos 588.
Albanese Galassi, Santiago; 9 de Julio 750.
Ambroa Crocco, José A.; Rioja 3815.
Armán, Ricardo; 9 de Julio 660.
Armentano, Florindo; Paraguay 1072.
* Baroni, Francisco; Candioti 3718.
Barrionuevo, Horacio; E. S. Zeballos 543.
Bertelegni, Alejandro; Dorrego 116.
Bottinelli, Domingo; San Martín 1640.
Caballero, Julio; Mendoza 1980.
Caffaro, Luis A.
Capdevilla, Alfonso; Gral. Mitre 2134.
* Carattini, Juan B.; Sargento Cabral 34.
Colleoni, Siro F.; 25 de Diciembre 929.
* Cozzo, Luis; Corrientes 1640.
Costa Varsi, Raúl; Rioja 1023.
Croci, Roberto I. S.; Ayacucho 1292.
De la Riestra, Martín A.; Laprida 1621.
Díaz Albott, Carlos J.; Chacabuco 1356.
Díaz Andrieu, Luis N.; Av. Anjou 1236.
Dughera, Eduardo A.; Moreno 834.
Eskenazi, Moisés; Alvear 743.
* Fernández Díaz, José; Dorrego 757.
* Fernández Romero, Arturo; Alsina 1225.
Ferrería, Francisco M.; Echeverría 1040.
Funes, Carlos; Corrientes 1052.
Furió, Alberto (h.); Córdoba 4575.
Gabrielli, Amadeo H.; Montevideo 1984.
Galimberti, Antonio C.; 9 de Julio 1275.
Gazzo, Nicolás; Callao 1138.
Giménez, Fernando L.; Chacabuco 1330.
Jacuzzi, Ricardo C.; Córdoba 1411.
Kohan, Bernardo; Argerich 1753, Bs. Aires.
Kohan, Noemí; Lavalle 1500, Buenos Aires.
Lottici, Paulino (h.); 3 de Febrero 567.
Llordén, Orestes; Presidente Roca 882.
Martinatto, Elías; 9 de Julio 1946.
Marull, Alberto; San Martín 327.
Masera, Roberto; Monteagudo 361.
Massera, Roberto.
Maza, Jesús; Dorrego 683.
Mazzuchelli, Pedro.
Militello, Carmelo C.; San Luis 3015.
Monti, Juan; Bigand F.C. Puerto Belgrano.
Moreno Díaz, Luis; Colón 1661.
Moriello, Atilio S.; 3 de Febrero 567.
Moritán Tezanos Pinto, Julio; Bs. Aires 78 (Paraná-Entre Ríos).
Muniagurria, Mario; B. Oroño 1190.
Navratil, Carlos; La Paz 920.
* Noguerol Armengol, Bernardino; Casilda, F. C. C. A.
Pailles, Eliades F.; Gallegos 3437, Bs. Aires.
Pascuale, Antonio J.; 3 de Febrero 1744.
Patrickios, Jorge A.; Laprida 549.
Picasso, Enrique; Paraguay 594, 1er. piso.
Rassia, Carlos; Salta 2563.
Remonda, Ricardo; 25 de Diciembre 929.
Repetto, Armando D.; Rivadavia 10.500 (Buenos Aires).
Rimbau, Jaime; 1º de Mayo 1999.
Rizzotto, Domingo; Mendoza 1581.
Roda, Ernesto; Catamarca 1173.
Roselló, Vicente; Buenos Aires 1411.
Sirich, Elio M.; Santa Fe 1132.
* Sinopoli, Pedro; Pasco 1521.
Sonvico, Pablo; Colón 1661.
Terán, Luis; Necochea 1937.
Todeschini, Atilio; Alvear 1134.
Van Lacke, I.; Ayacucho al 1700.
Vanasco, Juan C.; 25 de Diciembre 929.
Varea, Reynaldo B.; Iriondo 1120.
Vieyra, Armando A.; Ada, Francia 2316.
Viglioco, Santiago.
Weill, Marcelo A.; Mendoza 1125.
* Yomba, Gabriel; Reconquista 1044 (Buenos Aires).
Zone, Walter C. L.; 3 de Febrero 567.

(Fin).

Imp. JOSE RAMIREZ - Tacuarí 449



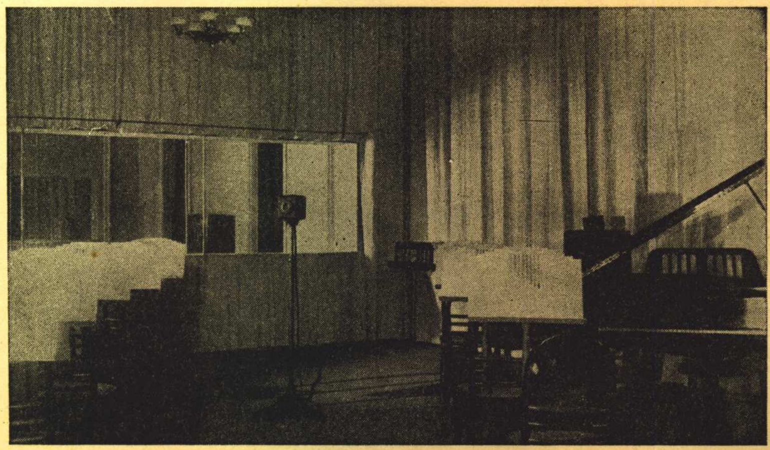
Sin Precedentes

La fulmínea rapidez con que Radio Sténtor ha logrado popularidad y sintonización, es obra exclusiva de la excelencia de su equipo transmisor; de la bondad de sus grandes programas; y de la seriedad y corrección en todos sus procederes.

●

Concesionarios Exclusivos para la Publicidad:
Publ. EXITUS (Pablo A. Weber)
Avda. R. S. PEÑA 825 - U. T. 38, Mayo 4895

L. S. 8 RADIO STÉNTOR



Sintonice la
"AUDICION ARQUITECTURA"
Informaciones - Comentarios - Descripciones Técnicas
Divulgaciones de temas relacionados con la construcción, equipo y "confort" de la vivienda
Consultorio gratuito de arquitectura, etc., etc.

Los LUNES, y VIERNES de 13 a 13.15 horas
MIERCOLES de 12.45 a 13.15 horas

Para informes, Alberto E. Terrot
Editor de la
"REVISTA DE ARQUITECTURA"
Organo Oficial de la Sociedad Central de Arquitectos
y
"ANUARIO DE ARQUITECTURA Y TECNICA"
LAVALLE 310 - U. T. 31, Retiro 2199 - Bs. As.

